

¿QUÉ OPINA DE LA DECISIÓN DE LA CORTE SOBRE DANIELA?

YO NO SÉ POR QUÉ LA OBLIGAN A IRSE A CANADA SIENDO TAN NIÑA... PODRÍA QUEDARSE AQUÍ, CON SU MAMA, IR A LA ESCUELA, CRECER, ESTUDIAR UNA CARRERA, RECIBIRSE...

Y VIVIR DE SU PROFESIÓN

¿VE? AHÍ SÍ TENDRÍA QUE IRSE A CANADA

OFERTA DE CARDOSO
Por 30 días
tudo bem

Páginas /4/5

Una ley para el trabajador,
 por **Armando Caro Figueroa**
6

Aguas servidas,
 por **Eduardo Aliverti**
10

Página 12
 el país a diario

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$12

Año 9-Nº 2483 - Buenos Aires, viernes 16 de junio de 1995

Pinochet dijo que el juicio a Contreras fue "injusto y político". Ante la escalada de tensión, el presidente chileno canceló su viaje a Brasil

UN PINOCHO DE TERROR

Página /19

RECORD DE CHEQUES VOLADORES

En el primer cuatrimestre de 1995 fueron rechazados cheques por más de 4.000 millones de pesos y casi se duplicó el cierre de cuentas corrientes. A fines de marzo los bancos ya acumulaban 13.500 millones de créditos morosos o incobrables

Páginas 2/3

NI ROMPIENDO EL CHANCHITO



Un día en el Hospital Larcade
Bienvenidos a Saigón

Páginas /16/17

PELUQUERIL

“Ríanse de mí si alguna vez me ven con el pelo teñido, con un lifting o un peluquín (...). No puedo ser un buen menemista, porque casi todos los menemistas se tiñen. Y tengo otro defecto, aparte de mi capacidad ‘peluqueril’: mi altura. Eso es complicado en el menemismo.”

(Del ex secretario de Cultura Jorge Asís, a la revista Caras.)

BANCA DOLORIDA



Roque Fernández, presidente del Banco Central.

En cinco meses desapareció uno de cada cuatro bancos.

AUMENTAN LOS MOROSOS

Las rotas cadenas

(Por A. Z.) La morosidad en el sistema financiero aumentó la nada despreciable suma de 5969 millones de dólares de noviembre del año pasado a marzo de éste, hasta totalizar incumplimientos de pago por 13.562 millones. Las entidades financieras no sólo padecieron una fuga masiva de depósitos durante los peores meses de la crisis, sino que también registraron un aumento explosivo en la mora de su cartera de préstamos.

La ruptura en la cadena de pagos que delata el crecimiento explosivo de los cheques rechazados (ver nota aparte) también tiene su capítulo con los deudores del sistema financiero.

Los bancos registraban a fines de marzo créditos comerciales, personales e hipotecarios irrecuperables por 3846 millones de pesos, 76,4 por ciento más que en noviembre, mes previo al estallido de la crisis. En ese período las entidades se tuvieron que

resignar y mandar a pérdida —aunque una parte considerable ya estaba provisionada— nada menos que 1665 millones. En el último informe de Estados Contables de Entidades Financieras elaborado por el Banco Central, se destaca que la mora aumentó en todas las categorías, pero se destacó el crecimiento en la cartera comercial. Esto habla de los graves problemas financieros que están padeciendo varios sectores productivos.

En cambio, la mayoría de las personas que han solicitado un crédito para comprar un auto o una casa se ha esforzado para seguir cumpliendo con la cuota para no sufrir punitorios y, en el peor de los casos, evitar la liquidación de su propiedad. El incumplimiento de los préstamos personales e hipotecarios explica sólo el 33 por ciento del incremento de la morosidad en ese período, mientras que el resto corresponde a la cartera comercial.

Créditos difíciles e imposibles de cobrar (cartera anormal de los bancos, en millones de pesos)

	Préstamos comerciales	Préstamos personales e hipotec.	Total
noviembre 1994	3.821	3.772	7.593
diciembre 1994	5.493	4.435	9.928
enero 1995	6.612	5.084	11.696
febrero 1995	6.628	5.493	12.121
marzo 1995	7.798	5.764	13.562

Fuente: Banco Central.

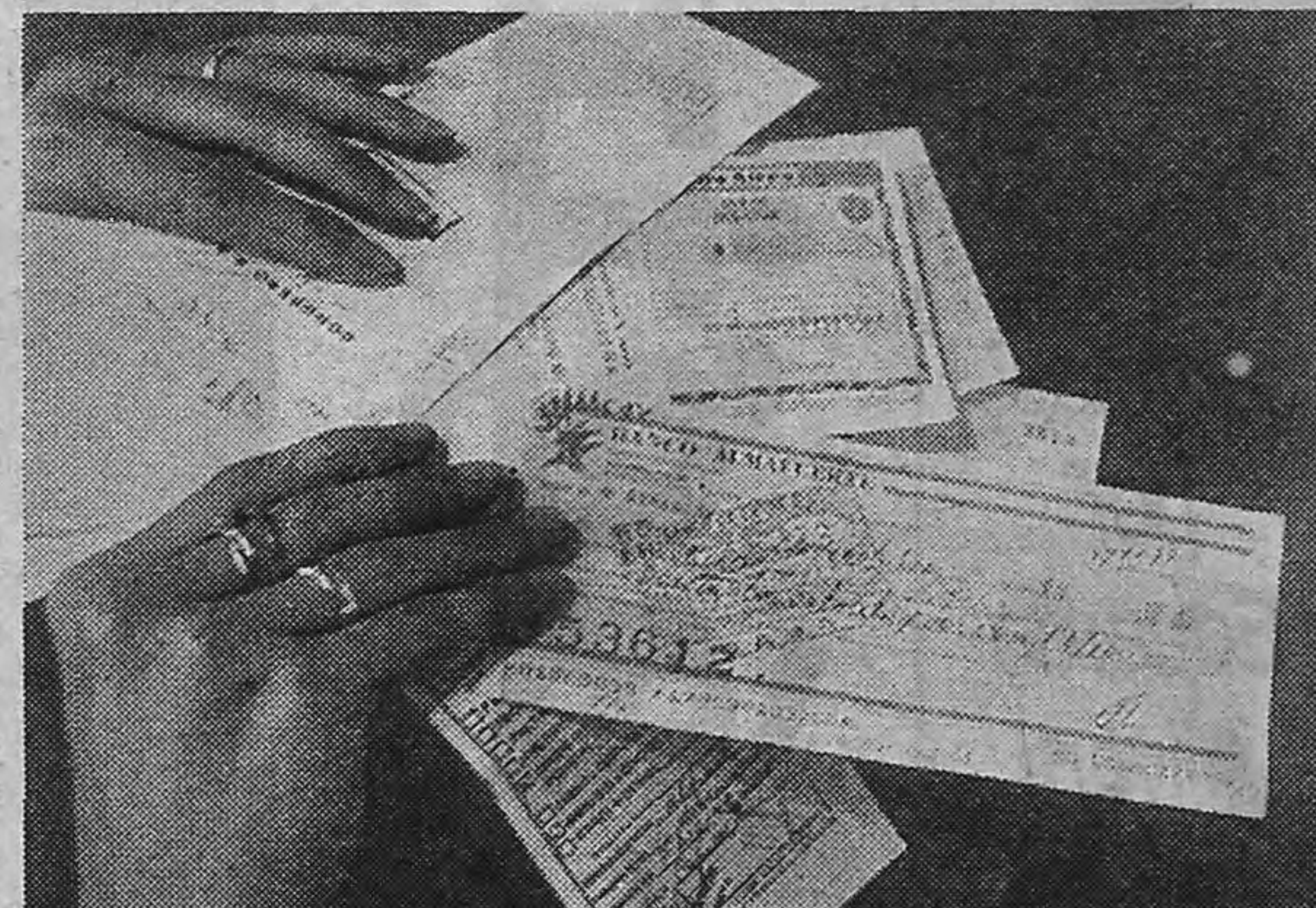
(Por Alfredo Zaiat) Una de las consecuencias de la profunda crisis bancaria ha sido la desaparición —por absorciones, fusiones, liquidaciones y desguace— de nada menos que 44 entidades financieras. La cifra surge de un relevamiento realizado por Adeba, la cámara que agrupa a los bancos privados. Otro informe eleva esa cifra a 48. El sistema financiero había terminado 1994 con 205 entidades que totalizaban depósitos en pesos y en dólares por 47.670 millones. En la actualidad están operando —no todas con normalidad— 161 que manejan colocaciones por no más de 42 mil millones. Este brutal ajuste requirió de una asistencia oficial de poco más de 5500 millones de dólares y de un endeudamiento público adicional por unos 3000 millones para que la quiebra no se extendiera a todo el sistema bancario.

En menos de 150 días 18 bancos participaron en procesos de fusiones, 23 fueron absorbidos por otros, tres están en liquidación, uno (el Local) fue desguazado y todavía ocho siguen suspendidos por el Central. Esas entidades tienen sólo remotísimas chances de reabrir sus puertas. Y por lo menos diez bancos provinciales pasarán en breve a manos privadas. Un ajuste tan rápido y también tan violento no tiene antecedentes: en cinco meses desapareció casi el 25 por ciento del sistema bancario. Y si se tiene en cuenta que todavía varios bancos siguen pisando depósitos, el ajuste está lejos de haber concluido.

El regreso de plazos fijos en pesos y dólares —que son los depósitos que reflejan la confianza de los ahorristas en el sistema— por casi 2000 millones en las cuatro semanas posteriores a las elecciones presidenciales ayudará a que el inevitable ajuste sea menos traumático, pero no por eso indoloro. El mercado ha quedado partido en dos. Los bancos que pudieron capear el temporal sin padecer fuertes golpes son los elegidos por los ahorristas para confiar sus depósitos.

Esto derivó en una curiosa intervención monetaria del Banco Central: absorbió ayer el record de 414,9 millones de pesos, que los bancos le prestaron contra garantía de títulos públicos a una tasa del 5,5 por ciento anual; al tiempo que renovó pases pasivos (préstamos otorgados a entidades en dificultades) por la friolera de 454,9 millones. Los grandes bancos, que salieron fortalecidos de la crisis, tienen las cajas rebosantes de dinero pero prefieren derivar esos fondos hacia el Central en lugar de abrir nuevas líneas de créditos o de asistir financieramente a entidades pequeñas y medianas.

Para moderar el crecimiento de sus depósitos debido a que no saben qué hacer con el dinero, los bancos líderes disminuyeron abruptamente la tasa de interés para desalentar a los grandes inversores. Por montos millonarios, no pagan más del 8 por ciento anual por colocaciones en pesos y apenas el 6 por las realizadas en dólares. En cambio, los pequeños y medianos ahorristas continúan gozando del privilegio de recibir unos puntos más: en las sucursales se puede obtener hasta un 10 por ciento por plazos fijos en pesos y un 8 por depósitos en dólares. En entidades medianas patrimonialmente sanas las tasas son un poco más atractivas. Con la experiencia ganada merced a los golpes recibidos durante la crisis, las entidades han decidido privilegiar a los pequeños y medianos ahorristas, inversores que les asegura una cartera atomizada y de menor riesgo sobre sus finanzas ante eventuales fugas del sistema.



TODO IBA MEJOR SIN TEQUILA

Cuando no encajan los encajes

Roque Fernández expresó ayer en público un deseo que íntimamente sabe de concreción muy difícil en el corto plazo: elevar los encajes bancarios (el dinero de las colocaciones realizadas por el público que las entidades deben inmovilizar en el Banco Central). “Vamos a tratar de restablecer el nivel de encajes que teníamos antes de la crisis”, manifestó el titular de la entidad monetaria. La intención de Fernández es subir “gradualmente” los encajes hasta alcanzar el nivel que tenían antes de la crisis mexicana de diciembre último.

A fines del año pasado, el dinero indisponible en el BC para los depósitos en pesos y en dólares bajaron del 43 al 35 por ciento, para posteriormente descender al 33 por ciento. Esa disminución tuvo el objetivo de liberar recursos a los bancos para que puedan enfrentar la corrida de depósitos. Los financistas saben que en el actual contexto recesivo, con líneas de crédito restringidas y con un

lento repunte de los depósitos, Economía no se atreverá a modificar la presente estructura de encajes, que restaría recursos para alentar la reactivación.

Por otro lado, Fernández señaló que se está produciendo un crecimiento “continuo de los depósitos” y atribuyó a las discusiones que se generaron por la controvertida Ley de Patentes y a “otros conflictos” el hecho de que

Aunque Cavallo diga que en la Argentina no hay recesión sino una suave retracción del consumo, el frío económico se percibe por síntomas inequívocos: la abrupta caída en el uso de cheques, el incremento

de los cheques que vuelven rechazados, la multiplicación de los cierres de cuentas corrientes y la enorme porción de créditos en mora e incobrables que tienen los bancos. Salvo un puñado de grandes entidades que reciben depósitos pero no quieren prestar, el resto sigue en situación comprometida, y por eso crecen los temores por un eventual rebrote de la crisis financiera que amenazó al sistema bancario antes de las elecciones presidenciales.

el dinero no hayan retornado más velozmente al sistema. “Después del 14 de mayo, ciertos inversores que estaban pendientes del resultado electoral volvieron rápidamente al mercado”, explicó, agregando que “en el exterior, en tanto, muchos inversores no encuentran respuestas al interrogante de cómo después de haber obtenido una victoria como la alcanzada por el Gobierno ésta no sea capitalizada”.

Acciones en alza discreta

Las acciones cerraron ayer con una leve mejora de 0,6 por ciento, con un magro volumen de negocios de 11,8 millones de pesos. El balance de la rueda sobre 48 sociedades que cotizaron determinó 17 alzas, 12 bajas y 19 empresas terminaron sin modificaciones. Algunos inversores apostaron a una solución favorable para la Argentina de la crisis con Brasil por la restricción a la importación de autos y, en consecuencia, participaron activamente en la plaza de Sevel: la terminal de la familia Macri subió 5,4 por ciento, absorbiendo así casi toda la caída de la jornada anterior. En cambio, la cotización de Ciadea no registró variaciones. Entre las líderes se destacaron además las subas del 2,2 por ciento de Siderca y del 2,1 puntos de Telefónica. En la plaza de títulos públicos, en tanto, la diferencia más saliente fue el avance de 0,8 por ciento en la primera serie del Bocon previsional en pesos.

Y LAS DEUDAS QUE ACUMULO LA GENTE CON LOS BANCOS

DE PAGAR NI HABLAR

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

Cuando hay crisis y escasea el dinero, se multiplica el bicicleteo en los pagos: en el primer cuatrimestre de este año se rechazaron alrededor de un millón y medio de cheques por un valor superior a 4000 millones. Por más que Cavallo la niegue, siempre que una economía entra en recesión hay menos transacciones y disminuye el uso de cheques: entre febrero y abril de este año el monto de cheques que pasaron por el clearing bajó en más de 10.000 millones de pesos. Y si hay recesión, poco dinero, caída en las ventas y cada vez más desocupados, es natural que crezca el número de empresas y personas que no pueden abonar la cuota a fin de mes: la cartera de créditos en mora e irrecuperables de los bancos alcanzó en marzo 13.562 millones de pesos o dólares y se descuenta que a esta altura la cifra es mucho mayor.

El lento pero persistente retorno de una cuarta parte de los 8000 millones de depósitos en pesos y en dólares que se habían fugado hasta el 14 de mayo atenuó el enorme susto que había hasta entonces sobre un estallido del sistema financiero. Sin embargo, es precisamente en las variables financieras donde con más nitidez se refleja el grado de deterioro en que ha quedado toda la economía.

Un claro síntoma del menor nivel de actividad productiva y de la retracción comercial es la caída de 35.000 a 25.000 millones de pesos que hubo en el uso de cheques entre febrero y abril de este año, según información que elaboró Organización Veraz en base a datos del Banco Central (ver cuadro). Si bien es cierto que una porción de esa notable disminución obedeció a la desconfianza que generaban los bancos y a la consecuente exigencia de pagos en efectivo, la otra parte de la caída fue consecuencia del bajón en el volumen de operaciones entre proveedores y clientes y entre comerciantes y consumidores.

Pese a que se achicó el volumen total de cheques en más de un 30 por ciento, la merma en la facturación y en los ingresos de la población hizo que de todas maneras subiera la cantidad y el valor de los documentos rechazados, principalmente por falta de fondos. A lo largo del primer cuatri-



Ya volvió una parte de los depósitos fugados, pero la crisis financiera revela la precariedad económica.

Los créditos en mora y los irrecuperables sumaban, hasta fines de marzo, 13.562 millones de dólares.

mestre de este año la Cámara Compensadora de la Capital Federal rebotó más de un 1,1 millones de cheques por un importe superior a 3100 millones de pesos, lo que representó un salto del 39 y 44 por ciento respectivamente en relación con igual período del año pasado (ver cuadro).

Y si se toman en cuenta los resultados del clearing en todo el país se observa que mientras en febrero se rechazaban cheques por un monto equivalente al 2,6 por ciento de lo que se compensaba, esa proporción saltó a más del 4 por ciento en abril cuando la ruptura en la cadena de pagos se acercaba a un punto límite y la población entraba en pánico.

Otra cara de esa misma moneda muestra que en los primeros cuatro meses de este año se cerraron 84 por ciento más de cuentas corrientes que en igual período del año anterior.

Aunque el retorno a los bancos de una parte de los depósitos alejó en los últimos treinta días el fantasma de una hecatombe y llevó ciertos aires de normalidad al sistema financiero, el resto de la economía no ha emitido desde el 14 de mayo señales de revitalización. A excepción de las ramas productivas que acceden a mercados externos, el resto de la industria y particularmente el comercio y los servicios sufren una recesión profunda y un futuro inmediato desalentador.

Es por esto último que algunos economistas ya han comenzado a advertir sobre los riesgos de una nueva ola de serias dificultades en el sistema financiero, que tarde o temprano termina haciéndose eco de los ruidos en la producción y el consumo. Y agregan preocupados que esa eventual segunda vuelta—ya no por causas exógenas como el efecto tequila sino por la recesión doméstica—encontraría a los bancos mucho más débiles que en diciembre por el aumento en la cartera de créditos en mora o incobrables (ver nota aparte), y a un Estado ahogado fiscalmente que ya dilapidó la asistencia que recibió de afuera para pagar los vencimientos de la deuda externa.

Temperaturas bajo cero

■ **1.161.391** cheques se rechazaron en el primer cuatrimestre del año sólo en Capital Federal.

■ **13.562** millones de pesos era el monto de los créditos bancarios o dólares en mora e irrecuperables a fin de marzo.

■ **10.529** millones de pesos fue la caída en el volumen operado en cheques entre febrero y abril.

■ **8.000** millones de pesos o dólares fue la fuga de depósitos hasta las elecciones.

■ **5.969** millones de pesos o dólares creció la cartera irregular de los bancos entre noviembre y marzo.

■ **4.000** millones de pesos como mínimo de cheques rechazados hubo en el primer cuatrimestre del año en todo el país.

■ **3.136** millones de pesos en cheques rechazados hubo en el primer cuatrimestre del año sólo en Capital Federal.

■ **2.000** millones de pesos o dólares es la recuperación de depósitos desde las elecciones.

■ **161** entidades financieras hay ahora en el sistema.

■ **44** entidades desaparecieron desde que estalló la crisis.

■ **84** por ciento subió el número de cuentas corrientes cerradas entre el primer cuatrimestre de este año e igual período de 1994.

■ **76** por ciento creció el monto de créditos bancarios irrecuperables.

SE USA MUCHO MENOS EL CHEQUE...

...PERO AUN ASI HAY MAS RECHAZADOS...

...Y SE CIERRAN MAS CUENTAS CORRIENTES

(En las Cámaras Compensadoras de todo el país)

	A	B	A/B
	Monto de cheques compensados (en millones de \$)	Monto de cheques rechazados (en millones de \$)	
Febrero 1995			
Capital Federal	29.172	672	2,3%
Interior	6.405	243	3,8%
Total	35.577	916	2,6%
Marzo 1995			
Capital Federal	29.249	916	3,1%
Interior	7.126	378	5,3%
Total	36.375	1.294	3,6%
Marzo 1995			
Capital Federal	18.940	728	3,8%
Interior	6.107	378	5,0%
Total	25.048	1.034	4,1%

Fuente: Organización Veraz en base a datos del Banco Central

(En la Cámara Compensadora de Capital Federal)

	Cantidad de documentos	Monto en millones de pesos
1993	2.280.992	5.413,5
1994	2.667.664	6.757,1
enero 1995	288.384	818,6
febrero 1995	234.826	672,6
marzo 1995	321.407	916,2
abril 1995	316.774	728,4
Total 1er cuat.	1.161.391	3.135,8
Variación 1er cuat. 95 vs. 1er cuat. 94	+39%	+44%

Fuente: Organización Veraz en base a datos del Banco Central

Inhabilitaciones Reincidencias

1er cuatrimestre 1994	15.616	3.047
enero 1995	6.424	1.997
febrero 1995	5.471	1.790
marzo 1995	8.795	2.706
abril 1995	8.044	2.310
1er cuatrimestre 1995	28.734	8.803
Variación 1er cuat. 1995 vs 1er cuat. 1994	+84%	+189%

Fuente: Organización Veraz en base a datos del Banco Central

POR 30 DIAS ESTA "TUDO"



Presidentes Fernando Henrique Cardoso y Carlos Menem.
El brasileño espera convencer a su colega en San Pablo.

Para evitar un conflicto aún mayor, el presidente Cardoso decidió que, durante un mes, los autos importados a Brasil desde los demás países del Mercosur quedarán excluidos del límite impuesto por decreto. La carta que le envió a Menem llama a negociar en ese plazo el tratamiento que tendrá la región dentro del régimen automotor brasileño, que fue ratificado en todos los demás términos.

Fernando Henrique Cardoso optó por la distensión y llamó a negociar un tratamiento especial para las importaciones de autos argentinos, en el marco de las restricciones impuestas por Brasil al comercio del sector. A través de una conversación telefónica primero, y una posterior carta, el mandatario brasileño le comunicó al presidente Carlos Menem que concederá un compás de espera de 30 días para encontrar "una fórmula mutuamente aceptable" para el intercambio bilateral. Durante ese lapso, las importaciones provenientes de los países del Mercosur "no sufrirán ninguna restricción". Cardoso dejó abierta así la puerta para que Menem desista de su amenaza de no concurrir al encuentro de los cuatro presidentes del tratado regional en San Pablo, el lunes próximo. Aunque se descarta una respuesta positiva, el gobierno argentino recién hoy daría a conocer su posición.

"Es un paso muy positivo, por lo pronto se paralizarán por 30 días las restricciones hacia la Argentina", manifestó aliviado Domingo Cavallo, al ver alejarse, al menos temporariamente, el fantasma de los cupos. Los analistas privados anticipaban ayer un pronóstico favorable en cuanto a la resolución del problema de los cupos de importación, aunque advirtieron sobre los riesgos futuros por el previsible desvío de las inversiones hacia Brasil tras la puesta en vigencia de un régimen de protección similar al argentino (ver notas en esta página).

Midiendo los tiempos y los objeti-

vos de su propia política, Cardoso levantó el teléfono ayer a las cinco de la tarde y le llevó tranquilidad a Menem en una charla de diez minutos, en la que le transmitió que había instruido a sus ministros para que iniciaran una ronda de consultas con sus pares argentinos con vistas a encontrar una fórmula de acuerdo. Cardoso reiteró, por carta, lo expresado por vía telefónica.

En la misiva, Cardoso expresó la disposición de su gobierno para "iniciar a partir del lunes 19 un proceso de consultas a nivel ministerial para solucionar las cuestiones del comercio automotor en el ámbito del Mercosur". "En ese sentido—agrega—, instruí al Ministerio de Hacienda y al de Relaciones Exteriores a encontrar, con las autoridades argentinas competentes y en el plazo máximo de 30 días, una fórmula mutuamente aceptable para implementar el artículo 8° de la medida provisoria del día 13 de junio". Adelantándose a la decisión de Menem de concurrir al encuentro de San Pablo, la carta de Cardoso termina saludándolo con "la satisfacción personal de verlo el próximo lunes".

El conflicto latente con Brasil había ocupado buena parte de la reunión de gabinete de ayer. Al salir del encuentro en Olivos, el vicecanciller, Fernando Petrella, informó que Menem había confirmado su decisión de no viajar a San Pablo el lunes si antes no había señales concretas del gobierno brasileño en cuanto a excluir a los países del Mercosur de los cupos a la importación de autos. "El Presidente no ve que estén dadas las condiciones para su participación", señaló Petre-

Se les cayó la balanza

La avalancha importadora que se está produciendo en Brasil desde fines del año pasado recién podrá compensarse en el segundo semestre de 1995, pero el superávit comercial sólo alcanzará a unos 1000 millones de dólares, contra los 5000 millones que preveía el gobierno de Fernando Henrique Cardoso al comenzar este año. Una consecuencia adicional será la disminución de las reservas internacionales del Banco Central, que caerán casi 14 mil millones a fin de año. Los datos están contenidos en un informe del Ministerio de Hacienda de ese país, y revelan los motivos de fondo por los que Cardoso habría decidido ponerle un freno a las importaciones de automóviles y electrodomésticos.

Entre enero y mayo pasados el déficit comercial brasileño sumó 3492 millones de dólares, y habrá que esperar varios meses para que el saldo de la balanza salga del rojo, de acuerdo con el informe elaborado en la cartera de Hacienda. El documento destaca que, con los resultados de 1995, Brasil dejará de estar en el podio de los países con mayor saldo comercial del mundo. Con un superávit de 10.300 millones de dólares, en 1994 ocupaba el tercer lugar, detrás de Japón y Alemania. Hacienda atribuyó la caída a la creciente importación de automóviles, electrodomésticos y combustibles—en este último caso, debido a la huelga de 21 días que protagonizaron los trabajadores de Petrobras—. Los técnicos del equipo económico admitieron que el "pésimo desempeño del comercio exterior" contribuyó al desequilibrio de las cuentas externas. Hace un año las reservas internacionales de Brasil llegaban a 43 mil millones de dólares, pero en marzo, luego de la crisis mexicana, bajaron a 33.700 millones. Las proyecciones para fin de año indican que seguirán bajando hasta los 28 mil millones, "para cubrir un déficit de cuenta corriente de 14 mil millones".

JORGE TODESCA

"Adiós inversiones"

(Por R.D.) Con optimismo, piensa que Brasil finalmente ablandará las restricciones para las exportaciones automotrices argentinas. En cambio, es pesimista en relación al destino futuro de las inversiones, que el socio mayor del Mercosur pretende —y cree que logrará— atraer hacia adentro de sus fronteras. Tal es la síntesis del análisis de Jorge Todesca, consultor del sector y ex subsecretario de Comercio Exterior de la administración alfonsinista, quien observa que las soluciones para el corto plazo no despejan los graves riesgos que asoman en el horizonte. En conversación con *Página/12*, advirtió que "si Brasil establece un régimen similar al que rige para las terminales argentinas, nosotros nos quedamos sin industria automotriz".

"Creo que la dura posición asumida por la administración Cardoso tiene una parte negociable, que es la de los cupos a la importación de autos argentinos. Ese aspecto se puede resolver en forma satisfactoria", señaló Todesca. En cambio, apuntó, "lo que no se va a modificar es la decisión de poner regulaciones, reequilibrando los beneficios a la inversión de un lado y del otro de la frontera".

La evaluación que hizo el ex funcionario es que "si Argentina y Brasil no tuvieran ningún tipo de regulación, nosotros nos quedaríamos sin industria, porque la abrumadora mayo-

ría de las automotrices se instalarían allá, y con regulaciones y condiciones equivalentes para los inversores en ambos países, el efecto va a ser el mismo". Todesca remató señalando que "ésta es la cuestión de fondo a la que apunta Brasil, no acepta que Argentina tenga una industria automovilística que compita con la de ellos y, por lo tanto, rechaza un régimen conjunto que nos reconozca una participación razonable". El ex integrante del equipo de Juan Sourrouille estimó que "una proporción razonable sería que Argentina reciba el 40 por ciento de las inversiones externas en el sector y Brasil el 60, o 30 y 70, pero ellos no están dispuestos a aceptarlo".

Las autoridades brasileñas ya se habían manifestado en contra del régimen automotor argentino, recordó Todesca, pese a que

"Si Brasil establece un régimen similar al nuestro, nos quedamos sin industria automotriz."

en el acuerdo de Ouro Preto aceptaron su vigencia hasta 1999. "Yo le escuché decir a los funcionarios de Comercio Exterior de Brasil que el régimen argentino *desviaba* inversiones hacia nuestro país", comentó a *Página/12* el consultor, "y en estos mismos términos se expresó ahora el lobby industrial para imponer este decreto". Recordó, además, que días atrás un comentario del diario *Gazeta Mercantil* señalaba que para lo único que sirve el Mercosur es para equilibrar la balanza comercial argentina "y, de esa forma, evitar que el gobierno se vea obligado a devaluar".

ROBERTO LAVAGNA

"Hay más perjudicados"

(Por R.D.) Roberto Lavagna, economista que se sumó al Frepaso luego de haber pasado por el PJ y la UCR, exhortó a darles "menos dramatismo" a las medidas adoptadas por Brasil sobre sus importaciones automotrices. "Más allá de que pueda cuestionarse la desprolijidad de los procedimientos, lo que planteó Brasil fue abrir la discusión en un sector donde se siente perjudicado", apuntó. "Lo que extraña es que Argentina no haga lo mismo en otros sectores en los que está en desventaja." Al ser interrogado por *Página/12* sobre las razones de esa falencia, respondió que "para esos casos necesita tener una política industrial, y (Domingo) Cavallo no cree en esas cosas salvo para el sector automotor, por razones que desconozco".

"Este tipo de acuerdos no funciona si no existen políticas comunes", advirtió Lavagna, "y así como Brasil hace ahora su reclamo en el tema automotor, Argentina debería hacer el planteo en otros sectores en los que ellos llevan las de ganar". El economista señaló entre aquéllos a las industrias de bienes de capital, agroalimentación, textil, siderurgia y química y petroquímica, "que están en procesos de reconversión, para lo cual se requiere tener reglas comunes con los países socios". Identificó, además, a los "sectores embrionarios, como biotecnología, informática en lo concerniente a software, y el de comunicaciones entendido glo-

balmente", como otras áreas en las que "sería necesario un desarrollo conjunto".

Lavagna indicó que "no hay que sorprenderse porque surja algún ruido en la línea, e incluso pueda haber retrocesos, ya que es normal que en estos procesos se avance a grandes saltos y que, en el medio, al discutir los detalles, aparezcan las presiones sectoriales y algún tipo de inconveniente". Historiando el Mercosur, precisó que esos "saltos" se dieron "en 1986 con el tratado bilateral con Brasil, 1990 con la incorporación de Uruguay y Paraguay, y en 1994 con el Acuerdo de Ouro Preto que define el mercado común".

"Ahora se produjo una agitación fuerte —señaló—, porque el sector presuntamente afectado, el automotor, tiene un gran poder, pero el problema no es mayor que el de otras discusiones pasadas."

Ejemplificó con el caso de las restricciones que se aplicarían a las exportaciones de Tierra del Fuego, "que para Argentina es mucho más estratégico y, sin embargo, no hubo tanto ruido".

El ex secretario de Industria y Comercio Exterior achacó parte de la culpa de la ausencia de políticas sectoriales a los propios industriales locales. "Les ha costado mucho comprender la esencia del acuerdo —recordó—, cuando vieron que el Mercosur se les venía encima, la única reacción que tuvo la UIA fue ir para atrás y decirle No al mercado común."

"Cavallo no cree que haya que tener una política industrial, salvo para el sector automotor."

ARGENTINOS

BEM"

lla, para luego admitir que "si la situación se mantiene, el Mercosur corre riesgos". De todos modos, y tal vez sabiendo que el tono de las declaraciones oficiales sería menor al de la víspera, el funcionario había afirmado a primera hora de la mañana que "la palabra ruptura no existe en el vocabulario entre Argentina y Brasil. Las relaciones están sólidamente ancladas".

Cardoso dijo, ayer temprano, entender la reacción de Menem "por ser tan temperamental", y subrayó que sería lógico que el presidente argentino termine asistiendo al encuentro con sus colegas del Mercosur. Cardoso insistió en que el decreto firmado el martes (y ahora suspendido) preveía reglas específicas para los países socios del Mercosur, y dijo tener "la seguridad de que vamos a llegar a un entendimiento para no perjudicar a la Argentina". El presidente brasileño, que ya está en San Pablo, también adelantó que le había dado instrucciones a sus ministros de Hacienda, Pedro Malán, y de Planeamiento, José Serra, para acordar un encuentro con Domingo Cavallo el martes en aquella ciudad para discutir la medida. En la misma línea, la ministro de Industria y Comercio, Dorothea Werneck, dijo que su gobierno podrá conceder compensaciones a la Argentina. "Tal vez tengamos que establecer una negociación específica para lo que resta de 1995", especuló, en alusión a la protesta de las terminales argentinas, que este año esperaban embarcar unos 50 mil autos hacia Brasil y temen que ese volumen se reduzca a una cuarta parte, por las limitaciones que prevé el decreto. En este sentido, una alternativa que podrían ofrecer sería que puedan ingresar tantos autos argentinos como la industria local está en condiciones de mandar, para luego negociar el cupo de los años siguientes.

La preocupación del sector automotor se extendió a los fabricantes de equipos electrónicos y electrodomésticos, ante las versiones de que Brasil consideraría a los productos provenientes de Tierra del Fuego y de la zona franca de Manaus igual que los de extra zona, por lo que pasarían a tributar un arancel del 70 por ciento, mientras que hasta ahora entran sin arancel. Igual que con los autos, las empresas que están radicadas en la isla argentina están soportando la fuerte caída en las ventas al mercado interno con exportaciones hacia Brasil. Según Pedro Waisman, de la firma Aurora, en esas condiciones muchas fábricas tendrían que bajar la persiana.

LOS CONSIDERANDOS DEL DECRETO:

- ✓ Las normas atienden "la necesidad de mejorar la situación de la balanza de pagos, inclusive en el mediano y largo plazo, permitiendo una mayor apertura de las importaciones con crecimiento simultáneo de las exportaciones y del flujo de inversiones externas".
- ✓ "La industria automotriz brasileña, incluida la fabricación de tractores, maquinaria agrícola y vial, y de piezas y componentes, tiene una participación del 11 por ciento en el PBI industrial, genera 700 mil empleos directos y factura 16 mil millones de dólares anuales."
- ✓ "Es imperativo proporcionar (al sector) un ambiente favorable a la producción y a la inversión, con estabilidad en las reglas para las empresas instaladas en el país, así como posibilitar la atracción de nuevos capitales nacionales y del exterior."
- ✓ "Es de hacer notar que esta medida provisoria implanta en Brasil un régimen automotor si-

milar al existente en Argentina desde fines de 1991, y que fue ratificado en los Acuerdos de Ouro Preto."

PARTE RESOLUTIVA:

- ✓ Reducción al 2 por ciento (antes, 18) de los aranceles a la importación de bienes de capital e insumos para el sector, hasta el 31 de diciembre de 1999.
- ✓ El Poder Ejecutivo podrá establecer las proporciones entre el valor de las importaciones y exportaciones de cada empresa, en cada año (intercambio compensado). Las empresas podrán computar como exportaciones la compra de activos permanentes y las inversiones directas.
- ✓ Podrán establecerse, en la reglamentación, porcentajes mínimos de insumos y partes de origen nacional que deberán utilizarse en la producción global de cada empresa.
- ✓ El discutido artículo 8° dice que "serán es-

tablecidas reglas específicas aplicables al comercio realizado en el ámbito del Mercosur, con vistas a propiciar la conformación del régimen automotor común regional, previsto en la Resolución 29/94 del Consejo del Mercado Común".

- ✓ Se establecerán limitaciones cuantitativas a las importaciones realizadas por personas físicas o jurídicas no sujetas al presente régimen. Dicho cupo se asignará en oferta pública, cuya prioridad se fijará de acuerdo a las propuestas de pago de sobrearancel.
- ✓ A partir de la publicación de esta medida provisoria y hasta el 31 de diciembre de 1995, las importaciones totales de automotores (automóviles, utilitarios y vehículos de transporte de carga y pasajeros) no podrán exceder el 50 por ciento del número de unidades importadas entre el 1° de enero de 1995 y el día anterior a la publicación de esta medida (artículo 10°).

PAMI
INFORMA

CAMPAÑA NACIONAL 1995

820.758
VACUNAS ANTIGRIPALES

En todo el país, desde Tierra del Fuego hasta Jujuy y Misiones, 820.758 afiliados al PAMI recibieron la vacuna antigripal en forma gratuita en 1.472 centros habilitados en dependencias del Instituto, centros de jubilados y pensionados, centros de salud, geriátricos y neuropsiquiátricos.

Con un promedio de 20.000 vacunaciones por día se superaron ampliamente las cifras de 1993 (200.000) y 1994 (400.000), demostrando el éxito de esta acción de medicina preventiva masiva, sin precedentes en América latina, para preservar la salud de nuestros afiliados mayores de 65 años y de personas con enfermedades respiratorias, cardíacas u otros trastornos crónicos.

El PAMI tiene mucho que agradecer:

- ✓ A todo su personal, que colaboró en forma entusiasta y eficaz.
- ✓ A la Fundación del Centro de Estudios Infectológicos (FUNCEI), que tuvo a su cargo la implementación de la Campaña en Capital Federal y Gran Buenos Aires y la programación y el envío de las dosis y la documentación a las 29 Delegaciones del PAMI del interior.
- ✓ A los 1.230 centros de jubilados y pensionados y 174 centros sanitarios que vacunaron, y a todos los demás que contribuyeron a difundir la Campaña.
- ✓ A los laboratorios de Alemania, Canadá, Francia, Inglaterra e Italia, que proveyeron las 820.758 dosis.
- ✓ A la Administración Nacional de Medicamentos y a la Aduana que facilitaron los trámites de importación.
- ✓ A los servicios de transporte aéreo y terrestre que las hicieron llegar a los 1.472 centros de vacunación.
- ✓ A todos los que eficazmente coordinaron y administraron la cadena de frío para la conservación de las vacunas desde sus países de origen hasta su aplicación.
- ✓ A los medios de comunicación que difundieron la Campaña.
- ✓ A los servicios PAMI Escucha de cada región, que en conjunto informaron telefónicamente sobre la vacunación a 140.000 afiliados.

Agradecemos que merced a una acción organizada y solidaria, en equipo, fue posible superar con creces las metas y afirmar: **MISION CUMPLIDA.**



Instituto Nacional de Servicios Sociales
para Jubilados y Pensionados

JUSTICIA Y
MEMORIA

18 DE JULIO: A 11 MESES

"...Porque no olvidaremos,
exigimos justicia."

Homenaje a las víctimas de
la masacre en la AMIA.

Se realizará el domingo
18 de Junio a las 9.30 hs.,
en Pasteur 633.

CONVOCAN:
FAMILIARES Y AMIGOS DE LAS VÍCTIMAS

ADHIEREN: AMIA - DAIA - OSA

Los que buscan son miles, pocos los que encuentran

Miles de inscriptos en la agencia oficial de empleo de Rosario que abrió hace un mes. Por ahora, sólo una ínfima proporción solucionó su problema.

(Desde Rosario) La Gerencia Regional de Promoción de Empleo de esta ciudad, más conocida como la agencia de colocaciones del Estado, cumplió ayer un mes de funcionamiento con un record significativo: sobre cinco mil desocupados que ya llenaron las planillas oficiales para conseguir trabajo, solamente doce consiguieron nuevo empleo. La principal característica de los anotados en la oficina pública es poseer título secundario, aunque también hay algunos profesionales. El promedio diario de personas que desfilan por

la oficina es de 70 personas.

Todos los días, decenas de rosarinos y de localidades cercanas se acercan a las oficinas locales de la Administración Nacional de Seguridad Social (ANSeS) —ubicadas en Mendoza 960— para completar los formularios de solicitud de empleos. La cola de desocupados llega a tener hasta cien metros. Luego de las 15, cuando termina el horario de atención al público, se esfuma.

Según el informe del Indec para octubre de 1994, el índice de desocupación en el Gran Rosario fue de 12,4 por ciento, mientras que en el conglomerado Santa Fe-Santo Tomé la cifra subía al 15,4 por ciento. Esta última era la segunda concentración de desempleados del país después de Bahía Blanca (con el 21 por ciento). La de Rosario era inferior a la del Gran Buenos Aires, Tucumán y Taí Viejo, y Neuquén, pero mayor a la del resto del país.

Pero el desempleo sigue creciendo, según la sensación térmica del último semestre. En los diarios la demanda de mano de obra de las empresas está, además, en baja. Es crítico en la zona ubicada al sur de la ciudad, donde estuvo ubicado el segundo cinturón industrial más importante del país hasta fines de los ochenta.

“Si bien hubo mucha demanda de trabajo y poca respuesta, sirvió para generar expectativas. Muchos empresarios se acercaron para analizar el banco de datos que fuimos formando en este tiempo. A ellos les hemos elevado informes sobre más de cien personas”, dijo el titular de la agencia oficial Miguel Angel Insaurralde, al cotejar los 5 mil inscriptos con las doce soluciones encontradas.

Las gerencias de empleo regionales fueron creadas el año pasado a instancias del ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, para encontrar diagnósticos y soluciones particulares en cada zona. Los cargos de gerente fueron concursados como si se tratara de una selección para una firma privada. Haber pasado por una compañía era precisamente una de las condiciones requeridas. Según las estadísticas elaboradas en la agencia rosarina, la mayoría de la gente que buscó allí empleo en el primer mes tiene educación secundaria. En algunos casos, no completa; en otros con título universitario.

“Hace seis meses que estoy en Rosario, y todavía no pude conseguir trabajo. Mi marido hace algunas changas y con eso vivimos, pero mucho no podemos aguantar así”, dijo a este diario una mujer de 59 años, en la cola. Aspiraba a conseguir trabajo como empleada doméstica, lavandera, cocinera o planchadora en cualquier lugar. Confesó haber votado a Carlos Menem porque “ya empezó a gobernar, entonces que siga”.

Una joven profesora de Lengua y Literatura —además estudia para licenciarse en el área— también llenó su formulario. Se sorprendió cuando los empleados de la oficina de colocaciones le preguntaron si estaba dispuesta a trabajar como promotora, vendiendo productos y recorriendo todo el día la calle. “¿A vos te parece que después de veinte años de estudio, tengo que salir casa por casa? ¿De qué vale entonces capacitarse?”, se preguntaba entre enfurecida y acostumbrada, esta nicoleña que desde hace medio año no consigue empleo.



La agencia de empleo rosarina recibe 70 pedidos diarios. Demasiada demanda de trabajo para poca oferta.

Preparación

Por tercer día consecutivo y como si estuviera preparando a la opinión pública para una mala noticia, el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, admitió el sostenido aumento de la desocupación, que según diversas versiones trepó ya al 14 por ciento. Precisó que los sectores donde más está aumentando son el metalmecánico, textil y el del calzado.

“En el mes anterior había 90 mil trabajadores que percibían seguro de desempleo y ahora hay 110 mil. Además hay menos contratos nuevos de trabajo” que se registran en la cartera a su cargo, dijo el funcionario en relación a los indicadores visibles. Un 14 por ciento significarían 2 millones de personas buscando empleo.

Opinión

Por Armando Caro Figueroa *

Una ley que beneficia al trabajador

El proyecto de Ley sobre Riesgos del Trabajo (LRT) aprobado en general en la Cámara de Diputados representa una adecuación de la legislación argentina al concepto de derecho preventivo y por ende un reconocimiento al respeto de la integridad física del trabajador como un standard mínimo. Se incorpora de esta manera a las nuevas tendencias que entienden el derecho mirando hacia el futuro, previendo, estableciendo comportamientos positivos tendientes a evitar que se verifiquen los siniestros que encierran consecuencias sociales y económicas negativas, tanto en forma directa como indirecta en ambos casos.

Evitará la alta litigiosidad, denominada “industria del juicio” que eleva innecesariamente los costos con el agravante de no cumplir función preventiva alguna, ni ser la reparación oportuna. El actual sistema no protege al trabajador adecuadamente en cuanto no existe un sistema preventivo efectivo y la reparación no llega en el momento que el trabajador lo necesita, sino en el mejor de los casos luego de varios años. Tampoco puede desconocerse que el sistema actual induce a los empleadores a imponer a los trabajadores exámenes preocupacionales rigurosos, pero que no tiende normalmente a adecuar el estado de salud práctica a una determinada actividad, sino lisa y llanamente a excluirlo del mercado por temor a una demanda judicial, lo que crea situaciones de discriminación, de segmentación laboral, de injusticia social.

La Ley sobre Riesgos del Trabajo (LRT) tiene por objetivo: reducir la siniestralidad laboral a través de la prevención de los riesgos del trabajo; reparar los daños derivados de accidentes de trabajo y de enfermedades profesionales —que estarán

determinadas en un listado, con la finalidad de dar certidumbre a las contingencias cubiertas—, incluyendo la rehabilitación del trabajador; promover la recalificación y la recolocación de los trabajadores damnificados y la negociación colectiva laboral para la mejora de las medidas de prevención y de las prestaciones reparadoras. Establece la obligación de los empleadores a afiliarse a una Aseguradora de Riesgos del Trabajo (ART); se trata de entidades de derecho privado que deberán contar con la autorización para su funcionamiento de la Superintendencia de Seguros de la Nación y de la Superintendencia de Riesgos del Trabajo que crea la ley y determinados requisitos de solvencia. En ciertos supuestos se permite también el autoseguro. En caso que el empleador no esté incluido en el régimen de autoseguro y omitiera afiliarse a una ART, responderá directamente ante los beneficiarios por las prestaciones previstas en la ley. Las ART son las que, en principio, se hacen cargo de las prestaciones en dinero y en especie (asistencia médica y farmacéutica, prótesis y ortopedia, rehabilitación, recalificación profesional y servicio funerario) que establece la ley. La financiación de estas prestaciones se realiza mediante una cuota mensual a cargo del empleador que se abonará conjuntamente con los aportes y contribuciones que integran las CUSS y constituyen gastos deducibles a los efectos del impuesto a las ganancias. Las ART podrán, además, contratar con los empresarios: a) el otorgamiento de las prestaciones dinerarias previstas en la legislación laboral para los casos de accidente y enfermedades inculpables (ajenas al trabajo) y la cobertura de las exigencias financieras derivadas de los juicios por

accidentes y enfermedades de trabajo con fundamento en leyes anteriores.

Al contemplar la LRL tanto los aspectos preventivos como rehabilitadores y reparadores, se impedirá que la incapacidad que posea el trabajador sea motivo de exclusión del empleo, como ocurre en la actualidad.

Resalta, además, la importancia que se le otorga a la prevención mediante la exigencia de que las ART y los empleadores incorporen un Plan de Mejoramiento de las condiciones de higiene y seguridad de sus establecimientos para adecuarlos a la normativa vigente, fijando plazos para su ejecución; del mismo modo, establecimiento de recargos para el supuesto que el accidente de trabajo o la enfermedad profesional se produjera como consecuencia del incumplimiento por parte del empleador de la normativa de higiene y seguridad en el trabajo, a cuyo fin se gradúa su monto en función de la gravedad del incumplimiento, con un tope de \$ 30.000.

Se establece, asimismo, una limitación a la acción civil, que podrá ser ejercitada solamente con fundamento en el dolo del empleador tanto por el trabajador como por sus derechohabientes, lo que no impedirá al damnificado beneficiarse con las prestaciones establecidas en la ley a cargo de las ART.

Las contingencias que cubre la ley son: a) la incapacidad laboral temporaria; b) la incapacidad laboral permanente parcial o total (provisional o definitiva); c) la gran invalidez y, d) la muerte.

La determinación de la naturaleza laboral del accidente o la naturaleza profesional de la enfermedad, el carácter y grado de la incapacidad, como así el contenido y alcances de las prestaciones en especie y la

revisión de las incapacidades hasta la declaración de su carácter definitivo, serán determinados por las Comisiones Médicas y la Comisión Médica Central creadas por la ley previsional 24.241. De este modo se crea un procedimiento no judicial para la determinación de las incapacidades, lo que evitará costos innecesarios —honorarios profesionales, tasas, etc.—, sin perjuicio de su recurribilidad por ante la Cámara Federal de la Seguridad Social.

La LRT crea dos Fondos: uno de Reserva, con cuyos recursos se abonarán o contratarán las prestaciones a cargo de las ART que éstas dejarán de abonar como consecuencia de su liquidación, administrado por la Superintendencia de Seguros de la Nación, y otro de Garantía, con cuyos recursos se abonarán las prestaciones en caso de insuficiencia patrimonial del empleador judicialmente declarada. Es decir, que con estos fondos se garantiza al damnificado que siempre recibirá sus prestaciones. Estas son algunas de las ventajas que este régimen otorga a los trabajadores, reemplazando normas que se limitaban a un objetivo pretendidamente reparador, pensadas solamente desde el punto de vista de la responsabilidad individual y que no cumplían con los principios básicos de toda legislación laboral en esta materia, donde los contenidos preventivos, rehabilitadores, registran importancia paralela a los reparadores que igualmente continúan. Y, por sobre todo, la nueva legislación procura la rápida respuesta a la necesidad inmediata que todo infortunio laboral provoca en el trabajador y en su familia.

* Ministro de Trabajo de la Nación

TENSION SOCIAL EN CORDOBA

Los bonos están en veremos

La oposición del futuro gobernador, Ramón Mestre, demora la puesta en marcha de los bonos ideados por Angeloz. Hoy pagarían los sueldos de los maestros en la provincia.

Mientras la tensión social en Córdoba sigue en aumento, los legisladores angelocistas y mestristas se acercaban lentamente anoche a un acuerdo respecto de la "Super Ley" que el gobernador piensa enviar a la Cámara de Diputados el próximo martes o miércoles. Fuentes provinciales aseguraron a este diario que la pulseada parecía ganarla Ramón Mestre, quien habría logrado —a través de sus interlocutores— que el anteproyecto prevea un severo recorte presupuestario y salarial para aquellos que ganen más de 3700 pesos (el sueldo de Angeloz), la no emisión de los bonos de consolidación de deuda, el pago de salarios con cheques diferidos a 30, 60 y 90 días para los empleados públicos y la suspensión del aumento del impuesto inmobiliario. En tanto, el gobernador se comprometió públicamente a comenzar a pagar hoy los sueldos de los maestros —que adeuda desde el mes de abril—, en un intento por frenar la "multitudinaria" marcha convocada por los gremios para el martes.

En este clima de nerviosismo, en la capital provincial se reflataron ayer varios rumores que tienen un mismo denominador: la entrega anticipada del mando para evitar una explosión social. "El gordo Mestre no tiene mucho apuro en entrar antes de diciembre a la Casa de Gobierno y pretende que el costo de todo esto lo pague Angeloz. Acá dicen que el Pocho fue a Buenos Aires a pedirle a Menem que intervenga la provincia para que sea otro el que realice la cirugía mayor, pero no creo que sea posible", explicó ayer a este diario una fuente con tonada.

El mismo vocero dijo que la pelea de fondo entre los legisladores de Línea Córdoba y los mestristas pasa todavía por el ajuste. Los primeros dicen que el lápiz rojo se utilizó hace dos meses y los segundos juran que no se puede gobernar un estado con 140.000 empleados públicos de los cuales 90.000 están en la capital. Otra diferencia está en el recorte de los salarios a los jueces y a los jubilados de privilegio porque el Ejecutivo teme que a partir de la medida lluevan los juicios contra el estado. Víctor Vélez, presidente de la Asociación de Magistrados, declaró anoche que "estamos dispuestos a charlar", pero una comitiva de 50 jueces se reunió con Angeloz para decirle que no van a permitir que les bajen los sueldos. "Algunos ganan más de 13.000 pesos —confió un legislador mestrista— y si se recortan un poco, de acá a fin de año, ahorramos más de 170 millones de pesos. Todos sabemos que hay que sacrificar a 20.000 empleados y no veo por qué lo tenemos que hacer nosotros", finalizó.

Angeloz, visiblemente deprimido, se reunió en varias oportunidades con el Consejo Económico y Social y el de los Partidos Políticos para explicarles las bondades de la "Super Ley" y pedirles "por favor, no lean los diarios durante una semana: los periodistas difunden erróneamente el contenido del borrador", dijo. A esta serie de dolores de cabeza se sumó también la presencia en Córdoba de Carlos "Chacho" Álvarez —cuya agrupación local pidió ayer la renuncia de Angeloz y de todo su gabinete—, quien criticó la administración de la provincia "porque se parece mucho al modelo de Cavallo". El líder del Frente Grande se reunió en horas de la mañana con el go-

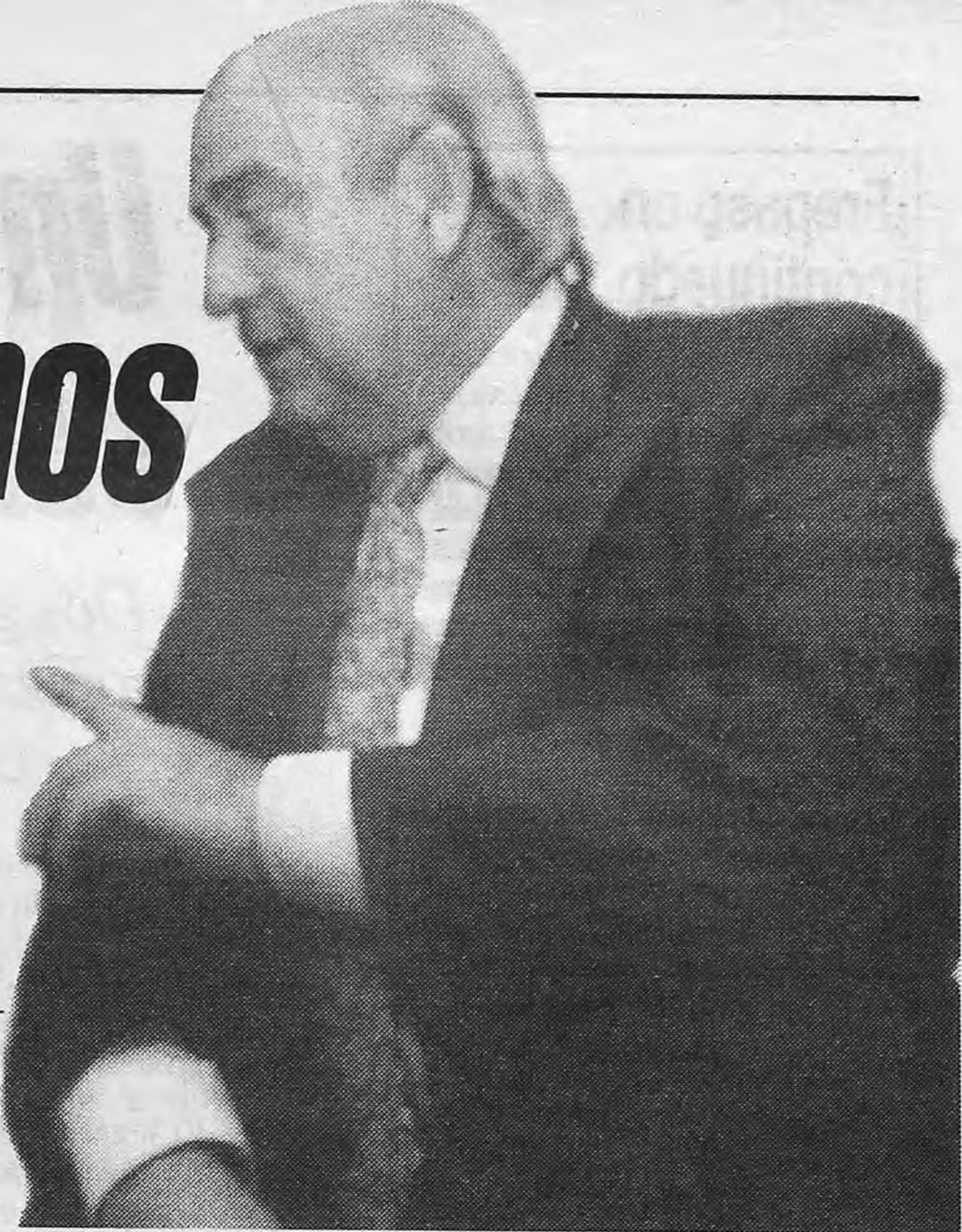
bernador y con agrupaciones sindicales. En el primer encuentro se habló de la situación y transmitió a la prensa que "el mandatario piensa que sin la ayuda de la Nación no se puede salir adelante". Ante los sindicalistas se comprometió "a transmitirle al ministro del Interior, Carlos Corach, los reclamos de las entidades".

Mientras Alvarez se ponía a la ca-

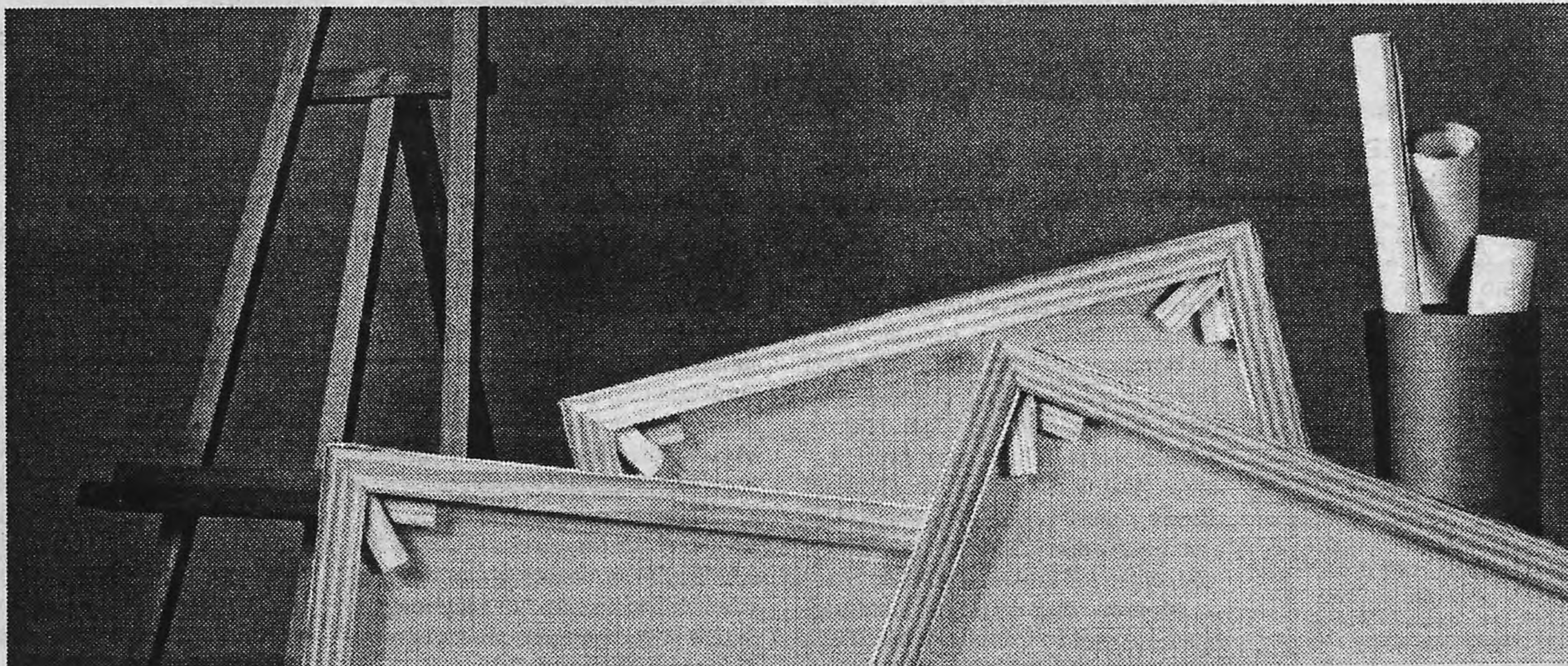
beza de las protestas de los gremios, el gobernador declaró que "no vamos a privatizar los bancos Social y de Córdoba porque es una decisión del próximo gobierno". Este punto era uno de los tantos que el mestrismo pedía a gritos: el discurso de campaña del electo gobernador se basó justamente en la consigna de no pasar a manos privadas la banca local.

Ramón Mestre se opone a los bonos.

No quiere asumir con el peso de esa deuda.



Telecom lanza un premio en el que ya se sabe quién va a ganar: la cultura.



1º Premio Telecom Argentina 1995 de Pintura.

En el año de su V Aniversario, Telecom organiza el Primer Salón de Pintura del que podrán participar artistas argentinos y extranjeros residentes, sin límite de edad. Para ello, entre el 19 y 21 de julio, deberán presentar sus obras o remitirlas por encomienda a "1º Premio Telecom Argentina 1995 de Pintura", Salas Nacionales de Cultura - Palais de Glace, Posadas 1725, Capital Federal. Un jurado de reconocida trayectoria integrado por Fermín Fèvre, Jorge López Anaya, Marta Nanni, Nelly Perazzo, Raúl Santana, Julio Sapollnik, Jorge

Taverna Irigoyen y el curador de la muestra, Osvaldo Svanascini, seleccionarán a los expositores y otorgarán importantes premios: Primer Premio (adquisición) \$ 20.000, Segundo Premio (adquisición) \$ 15.000, Tercer Premio (no adquisición) \$ 7.000, Premio Menores hasta 30 años (no adquisición) \$ 4.000. Y además, serán distinguidos con medallas de oro Premio Asociación Argentina de Críticos de Arte y tres Menciones Especiales.

Las obras seleccionadas y premiadas se exhibirán en las Salas Nacionales de Cultura-Palais de Glace del 6 de septiembre al 1º de octubre. En el Museo Emilio Caraffa de la ciudad de Córdoba, durante el mes de octubre y en el Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, de la ciudad de Santa Fe, en el mes de noviembre. Hoy, Telecom nos pone más cerca de la cultura.

El reglamento podrá solicitarse en las Oficinas Comerciales de Telecom y en el Palais de Glace. Infórmese a través de nuestro Servicio 0-800 ARTE, llamando sin cargo al 0-800-8-2783.

TELECOM
Nos pone más cerca.

Frepaso en continuado

El Frepaso porteño realizará hoy una nueva sesión de su infinita negociación para establecer la fecha y las condiciones de la interna abierta que consagrará al candidato a intendente de la alianza. Frentistas, socialistas y bordonistas deberán decidir si la fecha de la elección es el 16 de julio (como estaba previsto) o el 13 de agosto (como solicitó el bordonismo) y si ese día se elegirá sólo el candidato a intendente o si se incluirán los rubros de estatuyentes y de senador. Fuentes de las tres fuerzas de la alianza, sin embargo, dijeron ayer que es muy posible que la resolución definitiva llegue la próxima semana.

Cabildo de Beliz

"Cabildo abierto de la ciudad de Buenos Aires" es el pomposo nombre que el precandidato a intendente Gustavo Beliz dio al acto que hoy realizará en el microestadio de Ferro. Los seguidores del ex ministro del Interior esperan que el acto sea una demostración de fuerza hacia la dirigencia del PJ porteño, para lograr internas abiertas. Beliz estará acompañado por Jorge Argüello, Claudia Bello, Patricia Bullrich y los sindicalistas Andrés Rodríguez y José Santamaría.

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO en Página/12

EDICTO

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Comercial 1, Secretaría 1, sito en Av. Pte. R. S. Peña 1211, P. 5, Capital, cita a GRACIELA BORGES y ROBERTO CARLOS PEDERNEIRA por 5 días a estar a derecho en autos: "BANCO DEL BUEN AYRE SA c/BORGES, Graciela y otro s/Ejecutivo", bajo apercibimiento de designarse Defensor Oficial. Publíquese por 2 días. Buenos Aires, 12 de mayo de 1995. Paula María Hualde, secretaria.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 17, a cargo del Dr. EUGENIO BAVASTRO, Secretaría N° 33, a mi cargo, sito en Talcahuano 550, 6° piso, Capital Federal, comunica por CINCO DIAS que el 4 de mayo de 1995 se ha declarado la apertura del concurso preventivo de MILLER IVAN GREGORIO WALTER, se ha nombrado síndico al Dr. JORGE QUERALT, con domicilio en Viamonte 1355, 9° "C", Capital Federal. Emplázase a los acreedores para que presenten al síndico los títulos justificativos de sus créditos hasta el día 16 de agosto de 1995. La Junta de acreedores se realizará el día 30 de octubre de 1995, a las 10.00 hs., la que se realizará en la sala de audiencias del Juzgado del Fuero N° 21 con los acreedores que concurran. La presentación de los informes dispuestos por los arts. 35 y 40 de la L.C. vencen los días 14 de septiembre y 5 de octubre de 1995, respectivamente. Buenos Aires, 12 de junio de 1995. FDO.: Dra. Beatriz Rotondaro, secretaria.

Un congreso radical sólo para sobrevivientes del 14 de mayo

Dos gobernadores y decenas de intendentes, legisladores y concejales protagonizaron el primer encuentro autocrítico de la UCR. Cuestionamientos a la conducción partidaria y a la fórmula Massaccesi-Hernández.

(Por Guillermo Alfieri) El primer intento radical más o menos serio para comenzar a superar la catástrofe electoral del 14 de mayo prescindió de Raúl Alfonsín, Eduardo Angeloz y Fernando de la Rúa, el único de los tres que pasó a saludar. El lugar de las vacas sagradas del radicalismo de las últimas dos décadas fue ocupado por un "Congreso de Triunfadores", en el que participó buena parte de los 353 intendentes, los 4 gobernadores y los cientos de diputados y concejales que se superpusieron al salvavidas de plomo que representó la fórmula presidencial Massaccesi-Hernández. Entre todos, compusieron el cuadro del poder institucional y territorial que aún conserva la UCR. No elevaron demasiado la voz, pero tampoco se guardaron reclamos: pidieron que "los prohombres de nuestro partido escuchen a los que desde el pueblito más desconocido sí sabemos interpretar a la gente" y diagnosticaron que "al partido le sobran internas y le falta militancia social". Ninguno fue tan lejos como Rubén Martí, el intendente reelecto de Córdoba. "Tienen que escucharnos porque aquí estamos los ganadores y en la conducción del partido están los que perdieron", dijo.

A excepción del gobernador cordobés Ramón Mestre y del chubutense, Carlos Maestro, cantaron presente los apellidos más exitosos que puede exhibir hoy la UCR. Los intendentes bonaerenses Elio Aprile (Mar Del Plata), Enrique García (Vicente López), Melchor Posse (San Isidro), Elio Eseberry (Olavarría), Jaime Linhares (Bahía Blanca) y Abel Miguel (Junín); el entrerriano Humberto Varisco, el cordobés Martí, el jujeño Hugo Conde, los universitarios de Franja Morada, el gobernador catamarqueño Arnoldo Castillo y su colega rionegrino, Pablo Verani, entre otros, encadenaron relatos que intentaban explicar cuál fue la receta para sobrevivir al terremoto del 14 de mayo, la fecha en la que el radicalismo hizo la peor elección en toda su historia.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 61, Secretaría Única, cita y emplaza por 30 días a los herederos y acreedores de RODOLFO ERNESTO PICKENHAYN. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 9 de mayo de 1995. Eduardo José Gorris, secretario.



Rodolfo Terragno rodeado de intendentes radicales ganadores. Primera muestra del poder territorial que le queda a la UCR.

Al lote se agregaron los candidatos a gobernador de Entre Ríos, Sergio Montiel, y de Misiones, Jorge Llamas, bajo el subtítulo "los triunfos arrebatados", en alusión a que un supuesto fraude peronista los privó de ganar.

De todas las exposiciones, sobresalieron dos: las de Martí y Aprile. El cordobés elevó el voltaje al calificar como "inconsistente" a la fórmula Massaccesi-Hernández. Dijo que "no supieron llegar al corazón de la gente" y cerró disparando contra "los perdedores" que moran en el Comité Nacional. Por si no fuera clara su alusión a Alfonsín, añadió: "Alguna gente tiene que entender que ha cumplido un ciclo histórico".

El marplatense Aprile opinó que "no se puede mirar a la sociedad desde el ojo de la cerradura de un comité. El gran partido está formado hoy por los ciudadanos que no se afilian a ningún partido". Evaluó que "la gente ya no lee plataformas", que "vota por hombres que le merecen credibilidad", y aventuró que en elec-

ciones comunales como la de Mar del Plata, "la sociedad castiga más al inepto que al ladrón. Si Mario Rusak (el menemista derrotado) hubiera hecho más, aunque siguiera robando, hoy continuaría en el cargo", concluyó.

Atornillado en el centro del auditorio de la Cámara de Diputados estaba, exultante, Rodolfo Terragno, el que tuvo la iniciativa del "Congreso de Triunfadores". Terragno es un caso curioso: acostumbrado a perder internas, después de cada elección su imagen crece, dentro y fuera del partido, hasta el punto que nadie omite su nombre cuando se especula sobre candidaturas futuras. Ayer, además de recibir saludos y felicitaciones fue destinatario de algunas críticas de pasillo por el pomposo título de "Triunfadores" que le puso al seminario. "Con ese criterio de clasificación, está dejando afuera al 80 por ciento del partido", se quejó, mitad en broma, mitad en serio, un veterano que en su carrera alternó buenas y malas.

El Diaguista

Se llama Félix Pérez, le dicen "El Diaguista" y se llevó todos los aplausos del encuentro de "triumfadores radicales" cuando contó en pocos minutos cómo hizo para ganarle al intendente peronista de Tilcara, una localidad jujeña de 2500 electores. "Están equivocados los que piensan que no se puede ganar sin plata y sin aparatos -arrancó con tonada norteña este ex empleado municipal, petiso, morocho y de pelo duro, que se distinguía con facilidad entre la multitud de representantes de clase media que muestra la dirigencia radical-. Hicimos sólo cuatro actos. Hablamos poco y nos dedicamos a campañas de servicios a la comunidad. Cada vez que venían los peronistas de la Capital o la gente de la Cristina Guzmán, se traían varios móviles intercomunicados con handy y hasta grupo electrógeno propio para las luces y el sonido. Nosotros salimos con un carrito de esos que se usan para vender mandarinas, le cruzamos tres parantes, dos bocinas y unos cables para el megáfono. El Diaga-móvil, le pusieron los muchachos que tiraban del carrito... y con eso ganamos".

ELECCION DEL INTENDENTE PORTEÑO

Para Menem, no pasa de este año

"El intendente va a ser elegido este año. Ya he dado las instrucciones del caso y la gente del Gobierno está trabajando en ese sentido", dijo el presidente Carlos Menem, apenas unas horas después de que fuera presentado en el Senado el proyecto oficialista de autonomía porteña. Antonio Cafiero -bonaerense con juego propio pero asociado a Eduardo Duhalde en el recorte de la autonomía- le puso la firma al despacho del PJ y

dijo que "es equilibrado y no fundamentalista" para atajar las críticas del radical Fernando de la Rúa, del frentista Aníbal Ibarra y del socialista Norberto La Porta.

La iniciativa del oficialismo deja en manos del gobierno nacional el manejo de la Policía Federal y la Justicia. El proyecto prevé la creación de tribunales locales sólo en materias de vecindad y faltas tributarias. La base del proyecto de Cafiero surgió de un estudio previo de la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia y otro del Ministerio del Interior, sobre los cuales trabajaron legisladores del PJ. "Quiero aclarar que fui yo quien lo impulsé, y así desmentir que sea una iniciativa del Poder Ejecutivo", dijo Cafiero. De la Rúa fue terminante al afirmar que "es un proyecto presentado por algunos senadores que tiene el consenso del Gobierno, y nos pre-

ocupa por eso".

También Ibarra y La Porta cuestionaron la iniciativa. "Forma parte de la estrategia del menemismo y de Duhalde para ahogar las posibilidades de gestión del futuro intendente electo", afirmó el frentista, y el concejal de la Unidad Socialista aseguró: "El proyecto está respaldado por el Poder Ejecutivo pero especialmente por Duhalde, que no quiere la autonomía".

La intención oficial de impulsar la elección del intendente para antes de fin de año había sido revelada antea-yer por Gustavo Beliz, luego de un encuentro con Menem, quien 24 horas después confirmó también su apoyo a la propuesta de "internas libres y abiertas" en el justicialismo porteño. En ese comicio deberían definirse los candidatos a intendente, a estatuyentes y a senador nacional.

El día 16 de junio de 1977, mi hija Liliana Mabel Bietti, argentina L.C. 10.760.551, nacida en la Capital Federal el 14-3-53, fue detenida junto con el señor Osvaldo Víctor Montello y otras personas, en la calle Primera Junta 5767 de Billinghamurst, partido de San Martín a las 15 y 30 horas. Después de bastante tiempo, pese a todas las averiguaciones del caso que negaban su detención en el Ministerio del Interior, me llegó una carta diciéndome que ella había estado secuestrada en el centro llamado Vesubio, pero desde entonces no he tenido ninguna información sobre el caso.



Su madre
Irma Bedetti de Bietti

Página/12
en
NEUQUEN Y RIO NEGRO
ELIO BRAT
TEL - FAX: 099 - 428320

MENEM NO TIENE RESPUESTA DE CASTRO

Fidel, con agenda difícil

No respondió aún si asistirá a la ceremonia del 8 de julio. Sin embargo, las relaciones bilaterales mejoran.

(Por María O'Donnell) Carlos Menem invitó a Fidel Castro a la ceremonia con que el 8 de julio dejará inaugurado su segundo mandato, pero todavía no recibió contestación alguna, según reveló ayer el Presidente. "Siempre hemos mantenido un diálogo fluido, aunque la cosa se pone un poco tensa cuando llega el momento de los debates", dijo Menem sobre su relación con Castro. Los duelos verbales de Menem y Castro ya son un clásico de los cumbres internacionales, pero tanto la invitación como un seminario que se hará en Buenos Aires sobre inversiones en Cuba son síntomas de que la relación bilateral atraviesa por un buen momento.

Desde La Habana, un vocero de la Cancillería afirmó ayer que la visita de Castro a Buenos Aires "depende de su agenda", que para esos días será muy complicada, porque el 9 de julio hay elecciones de intendente y concejales en Cuba. Lo que sí está confirmado es la participación de Castro en la Cumbre Iberoamericana que se hará en octubre, en San Carlos de Bariloche.

En la Cancillería argentina aseguran que el convite a Castro no tiene nada de extraordinario, porque uno igual recibieron todos los presidentes del continente y varios de países europeos. Siempre se invita, por cuestiones de cortesía, a los presidentes, pero los gobiernos, salvo los que tienen cercanía física o una excelente relación con el país anfitrión, suelen delegar en funcionarios de menor rango la tarea de estar presente en cada ceremonia de traspaso de mando. El caso cubano, sin embargo, es diferente.

En otro momento, la visita de Castro hubiera sido descartada de plano. Hace dos años, Menem y Castro compartieron unos días en Salvador de Bahía, Brasil, donde se realizó una

Cumbre Iberoamericana. En aquella oportunidad, Castro evitó una entrevista personal con Menem porque el presidente argentino lo comparó con dictadores de la talla del chileno Augusto Pinochet y del paraguayo Alfredo Stroessner. Hace rato que Menem no apela a ese tipo de comparaciones y fuentes diplomáticas explican el cambio por las negociaciones que están llevando a cabo para que Cuba salde una vieja deuda que adquirió con la Argentina a principios de la década del 70.

En la primera quincena de mayo, una delegación de expertos argentinos en la materia visitó La Habana para acordar con los cubanos el monto actualizado de la deuda. Los cubanos accedieron a reconocer intereses y firmaron un papel que la fija en 1281 millones. Como Cuba no tiene ninguna posibilidad de pagar en efectivo, las partes acordaron impulsar un mecanismo de capitalización de la deuda vía inversiones argentinas en la isla. El primer paso en ese sentido se dará en la primera quincena de agosto, fecha en que la embajada cubana realizará, junto con la Bolsa de Valores local, un seminario sobre inversiones en Cuba.

Fuentes diplomáticas consultadas por este diario contaron que los cubanos quieren alentar a los grandes empresarios argentinos a explorar su mercado. Por eso, quieren que la delegación de empresarios que participe del seminario sea importante. Para eso cuentan, nada más ni nada menos, que con el aval del ministro Domingo Cavallo, quien se interesó personalmente en el tema e invitó al mandamás de la economía cubana, Carlos Lage, a que venga en persona.

El objetivo del seminario es que los argentinos conozcan la ley de inversiones cubanas que aprobó Castro en el marco de una apertura económica. Esa ley alienta la conforma-



ción de empresas mixtas y tiene un trato preferencial para los capitales latinoamericanos. Una vez que logren interesar a las grandes empresas argentinas, los cubanos se sentirían a negociar los mecanismos para capitalizar la deuda vía inversiones.

En ese contexto, fuentes diplomáticas tanto argentinas como cubanas aseguran que las relaciones bilaterales están atravesando por un buen momento. Por eso, los cubanos se sorprendieron cuando Menem recibió en su despacho al más recalcitrante de los líderes anticastristas radicados en Miami, Jorge Mas Canosa. "Eso es un palo en la rueda", dijo una fuente, pero resaltó al mismo tiempo que Menem no había aprovechado la ocasión para insistir con su andanada de críticas a Castro.

Carlos Menem y Fidel Castro, un clásico que animó las cumbres iberoamericanas.

"Siempre hemos mantenido un diálogo fluido", dice el presidente argentino.

Alerta estatal

La Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) de la Capital Federal se declaró en estado de "alerta y movilización" ante la decisión gubernamental de retrasar el pago de sueldos a los empleados públicos. La resolución fue dispuesta ayer durante una reunión de delegados, en la que además se ratificó la decisión de "participar solidaria y orgánicamente de la marcha de estudiantes universitarios del próximo miércoles 21". Los estatales, que se encuentran alineados en el combativo Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA) —cuyo titular es el dirigente de ATE Víctor De Gennaro—, decidirán en estos días una marcha propia para repudiar el rumbo económico del Gobierno.

Kohan, el hiperlineado

El dirigente justicialista y futuro secretario General de la Presidencia, Alberto Kohan, minimizó ayer las disputas internas del gobierno nacional al sostener que "quien manda y decide es el que tiene el voto de la gente, el presidente" Carlos Menem. Kohan descartó también la posibilidad de que sectores internos quieran desplazar a Domingo Cavallo del Ministerio de Economía. "Eso es una fantasía. A veces puede haber diferencias sobre el mismo tema con gente que tiene posiciones distintas y hasta puede que haya quienes confunden el poder delegado con el poder propio, pero en definitiva lo que aquí ocurre —insistió— es que quien manda es el Presidente".

18 de junio **DIA DEL PADRE** **EN \$1⁹⁹ LO DIFERENTE**

Ksi 2

PASE Y VEA NUESTRAS INCREIBLES OFERTAS

- ENCENDEDORES
- PERFUMES
- HERRAMIENTAS
- AGENDAS

Y MILES DE ARTICULOS MAS

Cerrito 34 • Rodriguez Peña 428 • Av. Santa Fe 4802

REUTEMANN PERDIO A SU CANDIDATO

El Lole corre con un muletto

La ley de lemas permitirá al peronismo santafesino presentar como candidatos a gobernadores a los intendentes de las principales ciudades de la provincia: al rosarino Héctor Cavallero, ayer se sumó Jorge Obeid, intendente de Santa Fe. La nominación de Obeid es el final de una historia desgraciada que tuvo como protagonista al empresario Rolando Echeverría, designado la semana pasada como candidato por el sector que conduce el gobernador Carlos Reutemann. En pocos días, la edición rosarina de *Página/12* publicó que Echeverría tenía un rojo de 300 mil dólares con el Banco de Santa Fe y que estaba procesado en la Justicia por evasión fiscal. El hombre renunció a su candidatura con una frase que revela cierto talento literario: "Vuelvo al anonimato del cual nunca debí haber salido". Y entonces el alicaído Reutemann proclamó inmediatamente la candidatura de Obeid.

De esta manera, al superlema que reúne a toda la oposición, el peronismo opondrá la estructura municipal de las dos ciudades que realmente cuentan en la política local. Cavallero es un ex socialista popular, está respaldado por Eduardo Bauzá y fue recibido por Carlos Menem esta semana en la Casa Rosada. Obeid proviene del peronismo combativo en los años setenta. Lo apoya todo el reutemismo. El gobernador tiene decidido participar activamente en la campaña de Obeid, a tal punto que será el primer candidato en la lista de diputados provinciales de ese sublema. En este panorama, además de la pelea grande entre el peronismo y la oposición, dentro del peronismo se producirá finalmen-

te el duelo a vencer o morir entre Reutemann y Cavallero, el sucesor-enemigo amparado por la Casa Rosada.

Reutemann llegó a Obeid después de una breve historia de traspies políticos, porque no acertaba a designar a su candidato. Finalmente creyó encontrar la solución en el empresario y senador provincial Rolando Echeverría. Pero, desde que se supo el nombre del elegido, la prensa local difundió que Echeverría debía 300 mil dólares al banco provincial y que estaba procesado por evasión fiscal y retención de aportes previsionales. El lunes, cuando Echeverría intentaba mantener su candidatura, uno de sus amigos justificó: "Más que empresario es un héroe. Hizo todo por mantener la fuente de trabajo de su gente". No alcanzó. Ayer firmó una carta de renuncia en la que se queja de la prensa porque "me transformó de un ilustre desconocido en un tristemente conocido". Por eso es que ahora habla de volver al "anonimato, del cual nunca debí haber salido". Pero el fracaso de toda la operación no dejó golpeado sólo al pobre Echeverría sino también al propio gobernador.

Si le va bien, Reutemann tiene pensado convertirse en titular de la Cámara de Diputados provincial luego de salir de la Casa Gris. Desde allí, pretende catapultarse a una senaduría, desde la cual esperará el '99 para integrar la fórmula presidencial duhaldista. Como le sucede al tucumano Ramón Ortega, el otro extrapartidario que llegó a la política grande de la mano de Carlos Menem, Reutemann también tiene problemas en garantizar la continuidad de su poder después del 10 de diciembre.

Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados

Llámase a Contratación Directa N° 1247/95 con publicidad y compulsa de precios para la contratación de servicios de traslado de afiliados en forma individual o colectiva y la atención médica y traslado en los casos de urgencia y emergencia médica para las áreas de atención médica programada y no programada, en el ámbito de las Delegaciones Regionales VI-Capital Federal, VIII-San Martín, X-Lanús y XXIX-Morón, por el término de doce (12) meses.

RECABAR INFORMACIÓN EN: Gerencia de Administración (Area Abastecimiento), Chacabuco 271, 2° piso, Capital Federal, de lunes a viernes en el horario de 10.00 a 18.00.

LUGAR DE APERTURA: Gerencia de Administración (Area Abastecimiento), Chacabuco 271, 2° piso, Capital Federal.

APERTURA: 28-6-95

HORA: 11.00

Ministerio de Salud y Acción Social
de la Nación

Aguas servidas

Que nuevamente haya sido el periodismo —este diario, otra vez— quien destapó una cloaca del poder, ya no sorprende.

Que las aguas servidas tengan que ver, de nuevo, con las andanzas de los servicios de inteligencia, sorprende menos.

Que esté involucrado un ex torturador tampoco sorprende; y que tenga el cinismo de dar la cara como si tal cosa, vista la impunidad de que gozan, también es normal.

Pero ninguna de esas "habituales" implica que semejante escuerzo deba digerirse como si se tratara de un plato de tallarines, ni mucho menos justifica la ausencia de reacción oficial. Ausencia absoluta, además, al momento de escribirse esta columna. Y si entre dicho momento y su publicación alguien, desde el poder, dio señales de vida, tampoco cambia demasiado:

Página/12 publicó el domingo pasado las operaciones "clandestinas" de Vergez en el caso AMIA, luego las ratificó y amplió; luego el propio agente "inorgánico" de la SIDE confirmó el adelanto del diario y mientras tanto, cuando en cualquier país medianamente serio hubiera estallado de inmediato un escándalo institucional de proporciones desconocidas, las autoridades continuaron alojadas en la luna de Valencia. *Ni siquiera se sintieron compelidas a emitir algún desmentido oficial, aunque más no fuere por hipocresía.* Y si finalmente dicen algo ya nadie, en su sano juicio, pensará que es por otro motivo que la necesidad de ganar tiempo para inventar o hacer cualquier cosa. A esta altura no hay retorno para el nuevo y terrorífico golpe que sufrió la credibilidad en las instituciones.

Tampoco deben estar muy preocupados, en realidad. Después de todo y como también le confesó a este diario una fuente de la SIDE, un agente inorgánico es alguien que trabaja para los servicios, que cobra de los servicios y que jamás reconocerá ninguna de las dos cosas.

Pero hay algo más, que es lo más macabro.

Como todo el mundo sabe, las operaciones de inteligencia ilegales no sólo son moneda corriente sino, casi, la única moneda. En todas partes. Desprestigiar opositores; pinchar teléfonos; manejar prensa y encuestas. Tener agentes "inorgánicos".

La diferencia, en este caso, es que el ofrecimiento de dinero para desviar la mira de la conexión local del atentado a la AMIA se hace, justamente, sobre los muertos; sobre los escombros; sobre el horror; sobre toda una comunidad, judía y no, tan espantada como ansiosa de hallar a los culpables verdaderos. La acción de Vergez no es una tomadura de pelo más: es hacerse encima de una masacre.

Podrá decirse que tampoco eso debe tomar por sorpresa, y es cierto. Pero será mejor contestarse que no por eso hay que dejar de sentir un asco profundo.

Tan profundo como el silencio oficial.

Más dudas tras la aparición de la esposa de Telleldín por TV

Con peluca negra, Ana Boragni aseguró que su marido es inocente, y reconoció que vio al ex torturador Vergez.

Ana Boragni, esposa del único detenido por el atentado en la AMIA, hizo dos apariciones en los medios de comunicación en las últimas 48 horas. La mujer de Telleldín se contradujo con el agente "inorgánico" de la SIDE Héctor Vergez; reconoció aspectos de su propia declaración en la causa judicial y no esclaró otros puntos oscuros relacionados con la supuesta venta del vehículo que terminó explotando frente a la AMIA. En televisión, apareció con una peluca de color negro y pelo lacio —Boragni es rubia, de cabellos encrespados—, con un maquillaje que la hacía prácticamente irreconocible y una tranquilidad poco

habitual en su personalidad.

"Hablé con Vergez en dos oportunidades en casa —dijo la esposa de Telleldín, a Radio del Plata—. Fueron visitas muy informales y más bien amistosas por la relación que hubo tiempo atrás con la familia. Pero fotos no vi ninguna." Vergez había reconocido —como adelantó **Página/12** el domingo— que le mostró a Boragni fotos de los libaneses detenidos en Paraguay y que le ofreció ayuda económica para el caso que los reconociera. El ex capitán incluso sostuvo que Boragni "reconoció con un 80 por ciento de certeza a dos de los libaneses".

En el mismo diálogo radial, Boragni sostuvo que no se contradujo con su marido respecto de la operación de venta del vehículo Renault Trafic que aparentemente fue usado como coche bomba. "El negocio se hizo en dólares", dijo la esposa de Telleldín. Sin embargo, en su primera declaración judicial, a fojas 305 y 306, Boragni aseguró que la venta se hizo en moneda nacional: "El comprador sacó el dinero, 11.750 pesos". Tampoco con su presencia en televisión —en el programa "Memoria"— Boragni aclaró los hechos. La esposa de Telleldín simplemente insistió en la inocencia de su marido, pero no pudo explicar las contradicciones que motivaron a los fiscales a pedir su detención y procesamiento.

Según la acusación presentada por los fiscales, Boragni y Telleldín no coincidieron en la descripción física del comprador y las circunstancias de la venta resultan misteriosas. Tres personas de origen oriental se presentaron previamente en la casa de Telleldín, llegando —según la declaración judicial— en un automóvil Mitsubishi Galant color negro. La Policía Federal rastreó el vehículo pero no hay ninguno



Ana Boragni, esposa del único detenido por el atentado a la AMIA.

"Hablé con Vergez en dos oportunidades en mi casa."

de esa tonalidad en el país. Por otra parte, hubo una investigación respecto de todas las Trafic que se vendieron ese día y que estaban anunciadas en los matutinos: en ningún caso se presentaron personas de origen oriental y tampoco se detectó a nadie que hubiera llegado en un Mitsubishi Galant.

El relato de la mujer sobre la venta resulta como mínimo curioso: sostiene que el individuo le dijo que era europeo, pero que tenía acento centroamericano; se presentó con un documento falso y que no se le entregaron los papeles del auto porque estaban en una concesionaria de autos usados, Automotores Alejandro.

La impresión de los investigadores

es que, en realidad, la venta no se produjo o que en todo caso fue un negocio entre bandas dedicadas a los autos truchos. En base a esa hipótesis, consideran que Telleldín y su mujer están encubriendo lo que se llama la *conexión local*, el grupo que tuvo la Trafic desde el día 10 de julio —cuando supuestamente se hizo la venta— hasta el 18 a las 9.53, cuando se produjo el atentado. Los antecedentes de Telleldín —un ex agente de inteligencia de la policía cordobesa— y Boragni no refuerzan su credibilidad ante el juez: ambos tienen causas judiciales por falsificación de moneda, reducir electrodomésticos, armado de autos truchos, ejercicio de la prostitución y estafas reiteradas.

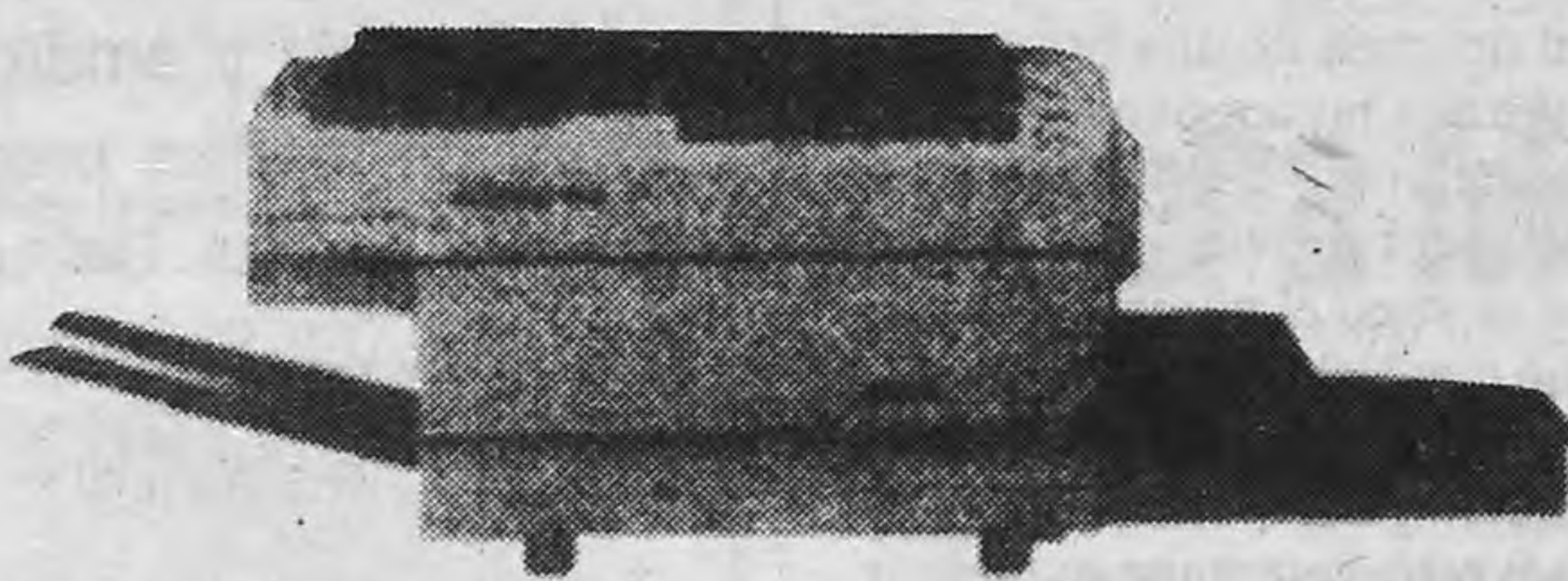
Comisión

Tarde pero seguro, la Cámara de Diputados pondrá en marcha una comisión legislativa de investigación del atentado contra la AMIA. El proyecto pertenece al líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Álvarez, y tendrá un tratamiento de preferencia el miércoles próximo. La iniciativa será presentada esta tarde, en el Salón de los Pasos Perdidos, por el propio Álvarez, los diputados Claudio Mendoza del PJ y Graciela Fernández Meijide (Frepasso) y la Comisión de Familiares y Amigos de las Víctimas de la AMIA. La comisión va a tener atribuciones para pedir datos a todos los organismos del Estado que intervienen en el tema y tendrá la obligación de presentar un informe en un plazo de 120 días ante el plenario de la Cámara baja.

mita

1435

Compacta - Confiable - Eficaz



- 14 copias p/minuto • Zoom 62/141%
- Bajo costo operativo
- Ideal p/oficinas o peq. negocios

DLF Electrónica S.A.

B. Q. Martín 2121 - Barracas (Capital)

302-3696 • 301-0385

Distribuidor Oficial Mita

CITACIONES A MILITARES

Polémica por Molina Pico

Mientras el titular del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), Emilio Mignone, manifestó que asistiría a una eventual reunión entre el jefe de la Armada, almirante Enrique Molina Pico, y los organismos de derechos humanos, la presidenta de Madres de Plaza de Mayo, Hebe Bonafini, anticipó que "jamás me sentaré a la mesa con un asesino". En tanto, el ex policía Julio Simón, alias "Turco Julián", no se presentó a declarar ante el juzgado de Mar del Plata que investiga la desaparición de 166 personas durante la dictadura militar.

Mignone explicó que en un encuentro con Molina Pico "no le daría la mano, pero sí le preguntaría qué pasó con mi hija y los otros desaparecidos. Queremos saber cuándo, cómo y por qué razón fueron asesinados en la ESMA y por el derecho al duelo también necesitamos conocer dónde están sus restos". El titular del CELS, cuya hija Mónica fue secues-

trada y desapareció en la ESMA, manifestó que destacaría ante el jefe de la Armada que "es posible reconstruir las listas de desaparecidos porque existieron archivos microfilmados que quedaron en manos del ex almirante Emilio Massera y el ex capitán de navío Jorge Acosta". También señaló que se podrían rearmar las nóminas "mediante el testimonio del personal de la Armada que participó en la represión".

En cambio, Bonafini descartó un encuentro con Molina Pico. "Las Madres de Plaza de Mayo jamás se sentarán a la mesa con un asesino, menos con uno de la Marina que es la responsable de la desaparición de nuestras madres: Azucena, Mary y Esther y miles de personas", aclaró en un comunicado. La polémica se abrió a partir de una propuesta para que los militares con información sobre los desaparecidos durante la dictadura se presenten a declarar en la Subsecretaría de Derechos Humanos e incluso que pudieran ser interrogados por miembros de los organismos de derechos humanos.

Mientras tanto, Simón no concurrió al juzgado que lo había convocado a declarar en relación con la desaparición de 166 marplatenses durante la dictadura. El martes y el miércoles también habían faltado la cita el ex capitán de corbeta Adolfo Scilingo y el sargento Víctor Ibáñez.

Guión Arte

Taller integral de guión, cine y TV

Duración 4 meses

Informes e inscripción

Charcas 4453

Tel.: 774-6698 • 823-4515

LOS CHICOS QUE ARMAN COMPUTADORAS

Educación a pulmón

Alumnos de la Escuela Municipal Politécnica Manuel Belgrano armaron las computadoras para la escuela y ahora quieren hacerlo para otras cooperadoras.

(Por Santiago Rodríguez) "Sabía que no iban a fallar. Los chicos me dieron la razón, son fantásticos." El profesor Hugo Romero no podía ocultar su orgullo. Lo que hace un par de meses parecía un sueño se había convertido en realidad: "Máquina totalmente ensamblada en la Escuela Municipal Politécnica Manuel Belgrano", se leía en las computadoras que sus alumnos acababan de presentar en sociedad. Aunque la idea inicial del proyecto es que las máquinas armadas por los pibes de quinto y sexto año sirvan para enseñar computación en la misma escuela, Romero se ilusiona con la posibilidad de construirlas también para otros colegios. "Para nosotros sería recopado", lo alientan los chicos.

"Para un adulto armar una computadora es algo que asusta. Pero los chicos te dicen 'déle profe, hagámoslo'. Tienen la inconciencia y la seguridad que les da la edad", comenta Romero. A lo largo de sus 31 años como docente siempre le gustó incentivar a sus alumnos. Hace un par de meses encontró un nuevo vehículo. A principios de año las autoridades de la Politécnica Manuel Belgrano abrieron un curso de informática para adultos "con la idea de darle una mano a la gente que le tiene miedo a la computación. La respuesta superó las expectativas: al segundo día se completó el cupo y tuvimos que abrir un segundo curso", recuerda Romero.

La falta de computadoras para tantos alumnos disparó la idea. También por iniciativa de Romero, desde hace cuatro años los estudiantes de la especialidad Computación del colegio realizan pasantías en hospitales públicos y en distintas empresas. "Si ahí eran capaces de armar las máquinas, por qué

no iban a poder hacerlo en la escuela", reflexionó el profesor rodeado por los chicos. "Fue ahí donde aprendimos a ensamblar las computadoras", reafirma Nancy Vaqueiro, alumna de sexto, y confiesa que "cuando vi el primer embarque de piezas todas sueltas, nunca imaginé que podría armarlas tan rápido. La primera vez tardé dos horas. Ahora con práctica es más fácil", dice. Sus compañeros asienten con la cabeza.

Romero consiguió la aprobación para su proyecto no bien lo comentó con las autoridades del colegio, aunque reconoce que "tomaron conciencia de que era posible cuando les dije: miren, si tenemos todos los elementos, la semana que viene podríamos tener las máquinas armadas". Atrás habían quedado las discusiones propias de cualquier plan. "Nada de fondo -aclara-, sino que yo me entusiasmo con las cosas. Cuando dije que estábamos en condiciones también de proveer de máquinas a todas las cooperadoras que lo solicitaran, me acuerdo que contestaron 'pará la mano, hagámoslo primero en la escuela y después vemos. En qué momento pensás dar clase'. Y tenían razón." Por entonces, los chicos todavía no estaban enterados. "Aunque algo les había anticipado para que fueran preparándose, recién el martes de la semana pasada se los confirmé."

El profesor confirmó aquello de que "los chicos no iban a fallar" el viernes que llegó a la escuela con los componentes de las máquinas. "Los íbamos a ensamblar el lunes", empieza a contar pero otro alumno, César Heredia, lo interrumpe: "Lo ayudamos a bajar las cosas del auto y armamos todo ese mismo día". "No queríamos esperar", agrega su compañero Javier Pandiella, quien durante su año y medio de pasantía en el Hospital Garrahan no sólo aprendió a armar computadoras. "También creó un simulador cardíaco", revela con orgullo Romero y le da pie al chico: "Simula los pulsos del corazón y se usa para probar los equipos. Un día el ingeniero del hospital me trajo el diagrama y me preguntó si me animaba a hacerlo. Tardé más de un mes en armar el primero pero funcionó bárbaro y me pidieron que hiciera otro".

Las máquinas armadas por los chicos, cuatro por el momento, son obviamente más baratas que las que se consiguen en el mercado. "Alrededor de un 25 por ciento -apunta Romero-, pero lo más importante es que cambia la metodología pedagógica porque ahora los chicos que ya saben ensamblarlas son los que hacen el trabajo en el aula frente a los demás alumnos." Esta forma de trabajo potencia la respuesta de los alumnos. "Profe ¿y a mí cuándo me toca?", te preguntan los otros. Los pibes tetraen nuevas inquietudes y te motivan para seguir -comenta Romero-. Ahora la idea es armar una red dentro de la escuela y conectarnos con otras redes." Los pibes se enganchan: "Sería buenísimo, podríamos aprender más. También sería recopado armar computadoras para otros colegios".

El éxito del nuevo proyecto sólo dependerá de sus ganas. Como tan-

tos otros colegios, la Politécnica Manuel Belgrano no es ajena a los avatares de la época. Pero como sostiene su director, Antonio Moro, "aunque muchos puedan decir 'vos logras-te que los chicos armaran computadoras pero a las ventanas de la escuela les faltan vidrios', prefiero mil veces lograr estas cosas con los alumnos y que sigan faltando los vidrios. Son las paradojas de la educación en estos tiempos".



Dos de los chicos y una de las computadoras que armaron. Otro de los chicos creó un simulador cardíaco para el Garrahan.

CLASE PUBLICA FRENTE A LA CASA DE VACA

"Los que no lo votamos"

(Por Nora Veiras) Más de un policía por estudiante, camiones hidrantes y celulares y efectivos de la Guardia de Infantería ocultos en las calles aledañas custodiaron ayer la clase pública de unos cincuenta universitarios porteños frente a la casa del senador justicialista Eduardo Vaca. Después de esquivar la maqueta de una vaca holandesa de papel, montada sobre el cesto de basura de la puerta de su residencia en Zapiola al 1300 y antes de empezar a discutir con los manifestantes sobre el contenido de la ley de educación superior, Vaca intentó justificar el despropósito del operativo diciendo que "la policía está acá para garantizarles en plenitud el derecho de reunión y no para conculcarles ese derecho como ocurrió en otra época". Otro grupo de estudiantes se concentró en la cuadra donde vive el presidente del Senado, Eduardo Menem, en el barrio de Núñez.

Al cederle el micrófono al senador, el presidente del centro de estudiantes de Ciencias Sociales, Julio Rodríguez (Franja Morada), le anticipó que "el próximo miércoles habrá miles de estudiantes frente al Congreso para que el Senado no sancione esa ley que ya aprobaron los diputados y, además, vamos a juntar 800 mil firmas para demostrar que la gente no respalda ni el arancelamiento ni el recorte de la autonomía".

"Yo respaldo el despacho de Diputados porque cubre un vacío legal importante", anticipó el senador ante tibios silbidos. Antes de pararse frente al micrófono, en declaraciones a la prensa, Vaca había dicho que "el Senado lo tiene que tratar lo antes posible", aunque admitió que "para precisar algunos temas, quizás haga falta una ley correctiva". Anteanoche, un sector del oficialismo y funcionarios de Educación intentaron que los senadores trataran sobre tablas el proyecto que todavía no tiene despacho de la Comisión de Educación del Senado.

Vaca rescató que "la intervención a las casas de estudio sólo se pueda decidir mediante una ley del Congreso", desafió "a los estudiantes a que encuentren una sola línea donde se imponga el arancel"; los trató como privilegiados "porque ustedes están en la universidad mientras otros 2,5 millones de jóvenes no pueden hacerlo por diferen-

tes problemas sociales y están aprovechando esta 'darwiniana' oportunidad" y admitió que "el arancel no ayuda a resolver los problemas del financiamiento pero sí la solidaridad con otros estudiantes, ya que se utilizará para becas".

El secretario académico de Psicología, José Töpf, replicó con que "hace seis o siete años, un grupo de técnicos del Banco Interamericano de Desarrollo estableció las formas de privatización de los servicios y la salud, estableció cuatro años para esa reforma y anticipó que la tradición reformista de la universidad pondría obstáculos a ese proceso y llevaría a emplear el doble de tiempo y esto es lo que está pasando" y remarcó que "en el arancel lo que subyace es la renuncia del Estado a su

deber de sostener la educación pública".

"Nueve millones de votos avalaron nuestra política", señaló Vaca. "Me alegro que tenga asesores que le soplan pequeñas chicanas", contraatacó la estudiante de Sociales Sol Díaz Ortiz y agregó: "Me parece sano que dé la cara para debatir pero no me parece sano que nos escondamos detrás de los artículos y no discutamos la realidad de la universidad. Por otra parte, ustedes tuvieron el 50 por ciento de los votos pero hay otro cincuenta por ciento que no los votó y merecemos ser escuchados". Inmunes al frío, los estudiantes siguieron refutando cada afirmación de Vaca y lo invitaron a la Asamblea Nacional Universitaria del próximo 23 de junio.

El asesinato del general Prats

María Angélica Prats Coubert, la hija del asesinado ex comandante del ejército chileno, se entrevistará hoy con la jueza federal María Servini de Cubría para interiorizarse de los avances de la investigación sobre el crimen del militar, perpetrado en Buenos Aires, tras 21 años sin que se hayan descubierto a los culpables.

La hija de Carlos Prats, acompañada por su abogada chilena Pamela Pereira, se reunirá a las 12 con la magistrada en su despacho del Palacio de Justicia.

Carlos Prats González, ex vicepresidente de Chile y ex jefe del ejército de ese país hasta agosto de 1973, fue asesinado junto a su esposa Sofía Coubert mediante la detonación de una bomba en su automóvil, la noche del 21 de setiembre de 1974. La hija del militar muerto se entrevistará con la magistrada para aportar antecedentes, informarse de las futuras diligencias y coordinar acciones que se puedan realizar en un futuro próximo para esclarecer el crimen.

El juicio contra el ex jefe de la policía secreta chilena (DINA), general Manuel Contreras, y su lugarteniente Pedro Espinoza por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier en Washington, aportó datos nuevos que permitirán esclarecer el caso, estimó la embajada chilena en un comunicado oficial.



II ENCUESTRO IBEROAMERICANO PARA LA COOPERACIÓN UNIVERSIDAD-EMPRESA

Organizado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Subsecretaría de Cooperación Internacional de la Cancillería Argentina
Teatro Municipal General San Martín
Corrientes 1.530
21 y 22 de junio de 1995

MIÉRCOLES 21 DE JUNIO

Acto de Inauguración (9,15 h.)

Ing. Guido Jorge Di Tella. Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina.
Luis Maira. Ministro de Planificación y Cooperación de Chile
José Luis Dicenta. Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica (España)

Primera Sesión (10,30 a 12,00 h.): LAS DEMANDAS DEL SECTOR PRODUCTIVO A LA UNIVERSIDAD

Segunda Sesión (14,00 a 15,45 h.): LAS DEMANDAS DE LA UNIVERSIDAD A LAS EMPRESAS

Tercera Sesión (16,00 a 18,00 h.): ORGANIZACIÓN Y FINANCIACIÓN DE LA VINCULACIÓN

Conferencia de Clausura (18,00 a 19,00 h.):

Jorge A. Rodríguez. Ministro de Cultura y Educación (Argentina)
Emilio Octavio de Toledo. Secretario de Estado de Universidades e Investigación (España)

JUEVES 22 DE JUNIO

Primera Mesa (10,00 a 12,30 h.): EL PAPEL DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS EN LA DINAMIZACIÓN DE LA VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-EMPRESA

Segunda Mesa (10,00 a 12,30 h.): FÓRMULAS JURÍDICAS Y FINANCIERAS PARA LA INSTITUCIONALIZACIÓN DE LAS RELACIONES UNIVERSIDAD-EMPRESA

Tercera Mesa (14,00 a 16,30 h.): FORMACIÓN CONTINUADA Y RECURSOS HUMANOS

Cuarta Mesa (14,00 a 16,30 h.): CONCERTACIÓN UNIVERSIDAD-EMPRESA Y DESARROLLO TECNOLÓGICO

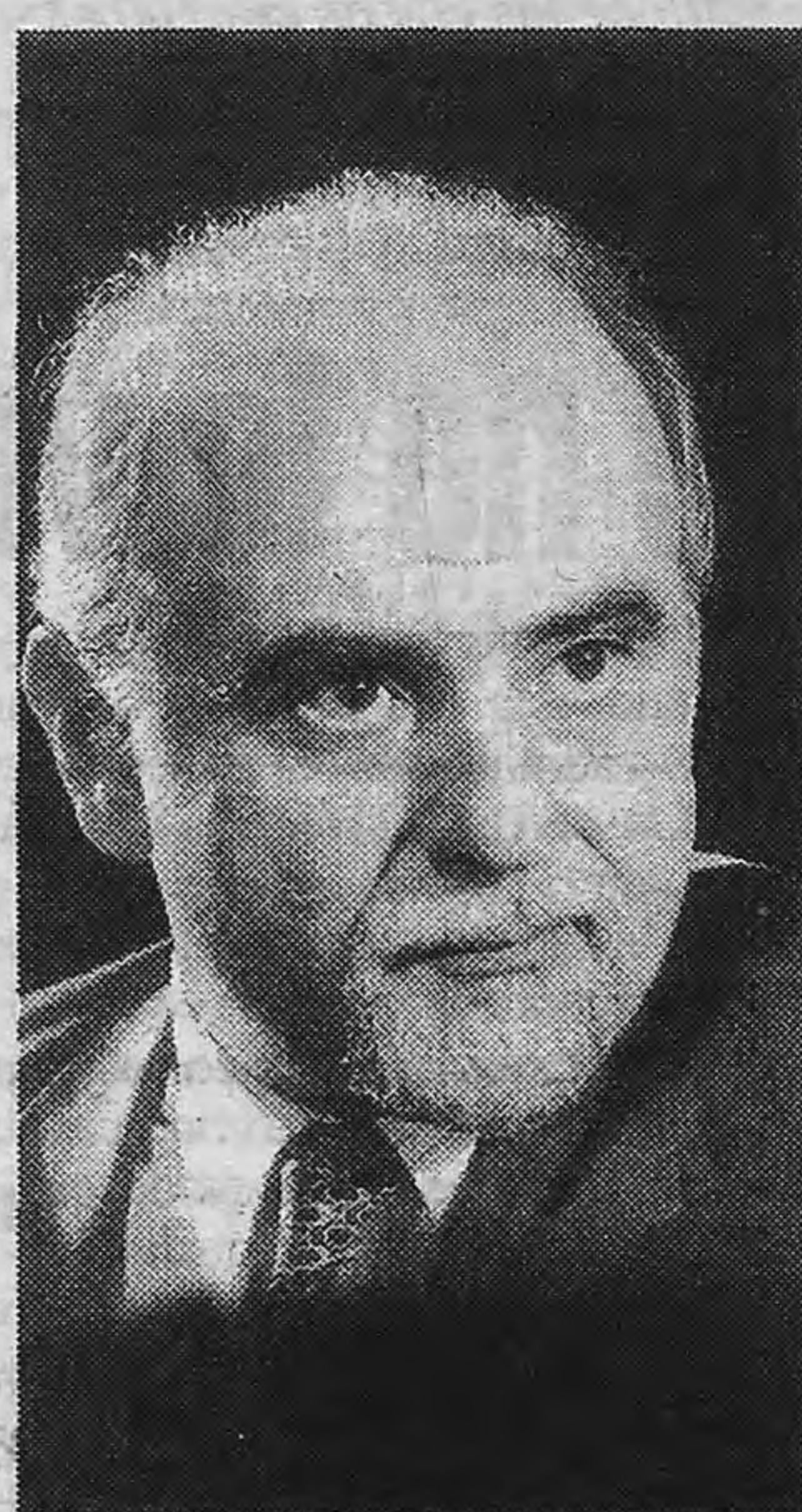
Inscripciones previas de participantes:

Agencia Española de Cooperación Internacional (C/ Marcelo T. de Alvear 1449). Fax: 814 2842
Subsecretaría de Cooperación Internacional de la Cancillería Argentina. Fax: 315 3278
(para asistentes, no inscriptos, en el propio Teatro el día 21 habrá un cupo limitado de plazas)

Ropa de todo el mundo
para padres piolas
PIE A TIERRA
Callao 1076

Durante la reforma de la Constitución, el Consejo de la Magistratura apareció como la apuesta fuerte del radicalismo para frenar los avances del Gobierno sobre la Justicia. Sin embargo, el artículo referido al nuevo cuerpo quedó redactado con imprecisiones y ambigüedades, las que abren hoy una fuerte discusión sobre el poder y la conformación del futuro Consejo. Este deberá entrar en funcionamiento a partir de agosto próximo, según lo exige la Constitución reformada. Hoy, Gobierno y oposición están enfrentados, principalmente, en dos puntos: si el Consejo dependerá —como quiere el menemismo— de la Corte Suprema y si tendrá o no entre sus miembros a funcionarios del Poder Ejecutivo.

LOS JUECES EN LA BALANZA



Ministro Rodolfo Barra.

Con fuerte "presencia oficial"

(Por Andrea Rodríguez) Finalizado ya el debate sobre la autonomía porteña, la comisión de juristas, legisladores y funcionarios del oficialismo que discute las iniciativas derivadas de la Constitución reformada comenzará a trabajar en los próximos días sobre el texto de la norma que creará el Consejo de la Magistratura. Los distintos borradores que circulan en ese ámbito difieren sustancialmente del proyecto que promueve la oposición. Para el Gobierno, el nuevo órgano debe depender de la Corte Suprema de Justicia y tener entre sus miembros al menos un representante del Poder Ejecutivo. El radicalismo, en tanto, quiere que el Consejo sea un cuerpo autónomo y sin funcionarios en su seno. La sanción de esta norma se perfila, así, como un nuevo punto de conflicto

entre el Gobierno y la oposición.

"Seguramente el peronismo sacará un proyecto consensuado", explicó a **Página/12** el diputado Juan Carlos Maqueda, asiduo concurrente a las reuniones del grupo oficialista que se celebran todos los martes en el Salón Gris del Senado. El consenso deberá buscarse entre las distintas iniciativas elaboradas por los legisladores y la voluntad de los ministros Rodolfo Barra (Justicia) y Carlos Corach (Interior), los dos hombres del Gobierno acostumbrados a manejar las cuestiones del área de Justicia.

Maqueda es autor de uno de los anteproyectos más respetuosos de las pretensiones del Gobierno. Para el diputado, el Consejo debería estar integrado por una mayoría de miembros pertenecientes al poder político: tres representantes del Poder Ejecutivo, cuatro diputados y cuatro senadores. De los 17 miembros que tendría el órgano en total, otros dos serían representantes de la Corte Suprema. Los jueces de todas las instancias inferiores sólo podrían enviar dos delegados al cuerpo, elegidos por votación directa, pero "sin representación de las minorías, porque eso sería politizar la cuestión", dice Maqueda. Y la conformación del Consejo se completaría con un abogado y un profesor de derecho.

El borrador del ministro Barra prevé, en cambio, que el Consejo tenga al menos un representante del Poder Ejecutivo, y aunque le otorga a la Magistratura el 50 por ciento de las vacantes del cuerpo, esos consejeros no serán elegidos por votación directa, sino designados por la Corte Suprema de Justicia.

El borrador del ministro Barra prevé, en cambio, que el Consejo tenga al menos un representante del Poder Ejecutivo, y aunque le otorga a la Magistratura el 50 por ciento de las vacantes del cuerpo, esos consejeros no serán elegidos por votación directa, sino designados por la Corte Suprema de Justicia.

LA RADIO MÁS NOMINADA LA RADIO MÁS PREMIADA

SANTO BIASATTI
Mejor Labor PeriodísticaCONTACTO DIRECTO
Mejor Programa Integral de Larga DuraciónJUAN A. MATEYKO
Mejor Conductor AnimadorCARBURANDO
Mejor Programa DeportivoMARCELA FEUDALE
Mejor Labor en Locución

Gracias a los Periodistas de APTRA por su reconocimiento y a nuestros oyentes, comprometidos con la realidad y con un periodismo independiente y pluralista.



LA RADIO QUE HABLA COMO USTED.

A la manera italiana

(Por A.R.) Reunidos en el Encuentro de Jueces, un grupo pluralista de magistrados elaboró su propio proyecto de ley de reglamentación del Consejo de la Magistratura, inspirado en el modelo italiano. "Si el Consejo no está integrado en su mayoría por jueces de todas las instancias y fueros podría convertirse en una suerte de 'gobierno' del Poder Judicial, atentando así contra su independencia y contra la división de poderes del Estado", sostienen sus miembros. Y agregan que "un Consejo conformado mayoritariamente por representantes del Ejecutivo terminaría ejerciendo facultades disciplinarias sobre los magistrados y manejando el presupuesto del área".

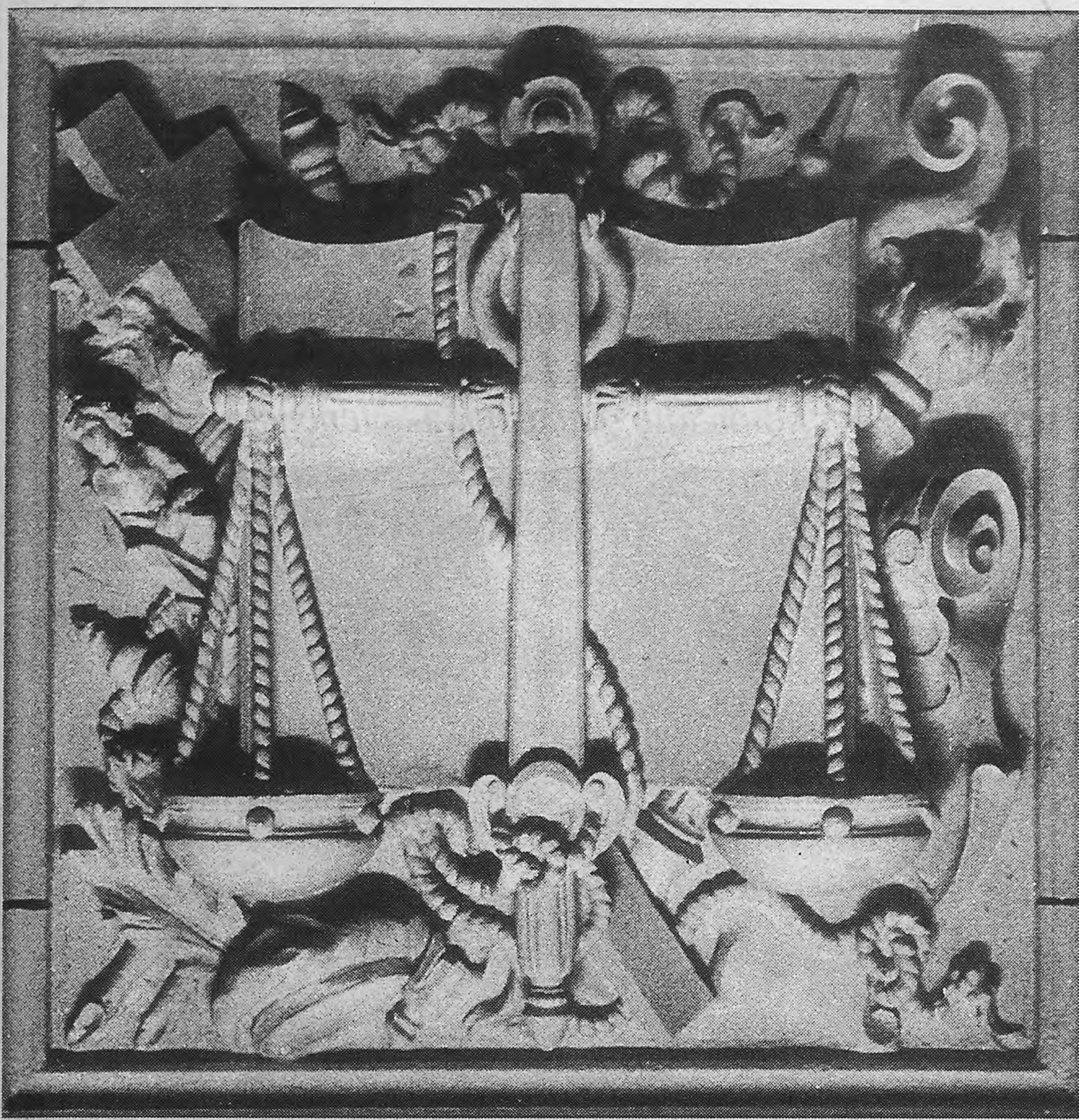
El Encuentro de Jueces nació, precisamente, a partir de la inquietud que provocó entre muchos magistrados la letra ambigua del artículo de la Constitución que creó el Consejo. El proyecto de ley que el grupo elaboró ahora fue presentado ante todos los bloques de ambas cámaras del Congreso, y hasta el momento es el único extraparlamentario. Estos son sus principales puntos:

- Integración: prevé una fuerte presencia judicial en el Consejo, pero sin que el grupo de representantes de los magistrados alcance la mayoría propia, para respetar el "equilibrio interno" que la Constitución le otorga al cuerpo. De este modo, el Consejo estará conformado por 23 miembros: diez jueces de todas las instancias, elegidos por votación directa de sus pares y con representación de las minorías en el órgano; cuatro diputados y dos senadores; cuatro abogados matriculados ante la justicia federal; y dos personalidades relevantes del ámbito científico y académico, designadas por el Poder Ejecutivo sobre la base de una lista de no menos de diez personas que le eleve el Consejo de Rectores de las Universidades Nacionales. Salvo el presidente, los demás permanecerán en sus cargos durante cuatro años sin posibilidad de reelección inmediata. El Consejo se renovará por mitad cada bienio, y será presidido por el representante que designe la Corte Suprema de entre sus ministros.

- Funciones: además de las que le otorga la Constitución, se le reconoce al Consejo una serie de tareas entre las que figuran: fijar la retribución de los magistrados, funcionarios y empleados del Poder Judicial; establecer, administrar y reglamentar la Escuela Judicial y la Carrera Judicial; representar al Estado Nacional en las discusiones paritarias y en todo otro tipo de negociación con los representantes de los empleados del Poder Judicial; administrar la obra social del Poder Judicial.

- Selección de los candidatos a jueces: la iniciativa sostiene que debe hacerse por concurso público de oposición y antecedentes. Da especial importancia a la prueba de oposición, que debe versar sobre temas directamente relacionados con el fuero y función para la que se postule el candidato. Las listas de jurados se elaborarán anualmente, para cada especialidad y en cada jurisdicción donde exista una cámara de apelaciones.

- Jurado de Enjuiciamiento: Estará presidido por un juez de la Corte Suprema e integrado por 45 jurados, entre jueces, legisladores y abogados, con duración de cuatro años en el cargo, aunque en cada proceso sólo intervendrán nueve de ellos.



Zaffaroni contra el "amiguismo"

(Por A.R.) "Si sus miembros son elegidos democráticamente, al cabo de unos años de funcionamiento, el Consejo de la Magistratura serviría para cambiar el perfil de la Justicia. Pero el ministro Rodolfo Barra dice ahora: que lo integren jueces amigos, políticos amigos, académicos amigos", señala Eugenio Zaffaroni, anticipando así la pelea que dará el Gobierno para conseguir en el nuevo órgano, al igual que en la Corte Suprema, una mayoría propia. En este reportaje, el constitucionalista y ex convencional del Frente Grande explica también cuáles serían las consecuencias prácticas de un Consejo integrado en forma pluralista.

—¿Cómo influye en la gente que exista o no un Consejo de la Magistratura?

—Si está bien hecho, si se elige a sus miembros democráticamente, el Consejo sería el órgano de gobierno del Poder Judicial, y como tendría una integración plural, nadie podría monopolizarlo. Sería muy difícil hacer una trenza para manipular el Consejo si está bien integrado. Esto garantizaría que los concursos de candidatos a la magistratura y el manejo de los fondos de la Justicia sea bastante transparente; que, por ejemplo, no se vayan a nombrar ocho mil secretarios para la Corte Suprema y dejar sin máquinas de escribir y papel a los tribunales inferiores. También garantizaría que el poder político no pueda ejercer una presión arbitraria y descontrolada en detrimento de la independencia de los jueces, como sucede ahora con los tribunales de primera instancia y las cámaras. Al cabo de unos años el perfil de la Justicia cambiaría, y esto repercutiría sobre la vida cotidiana de la gente.

—¿Cómo?

—Tener jueces independientes, sin temores de ser presionados, es una diferencia cualitativa importante.

—¿La creación de un Consejo servirá también para que la Justicia sea más rápida y eficiente?

—No necesariamente. Pero se supone, de todos modos, que un Consejo es más permeable a las críticas y, por ende, se ocuparía de recoger esas críticas y tratar de mejorar aquello que es cuestionado por la gen-

te. Pero es posible que no convierta en más eficiente a la Justicia. Lo que sí garantiza es la independencia externa e interna de la magistratura.

—¿Qué sería necesario entonces para acelerar la administración de justicia?

—La reforma de las leyes procesales, el mejoramiento de la infraestructura de los tribunales.

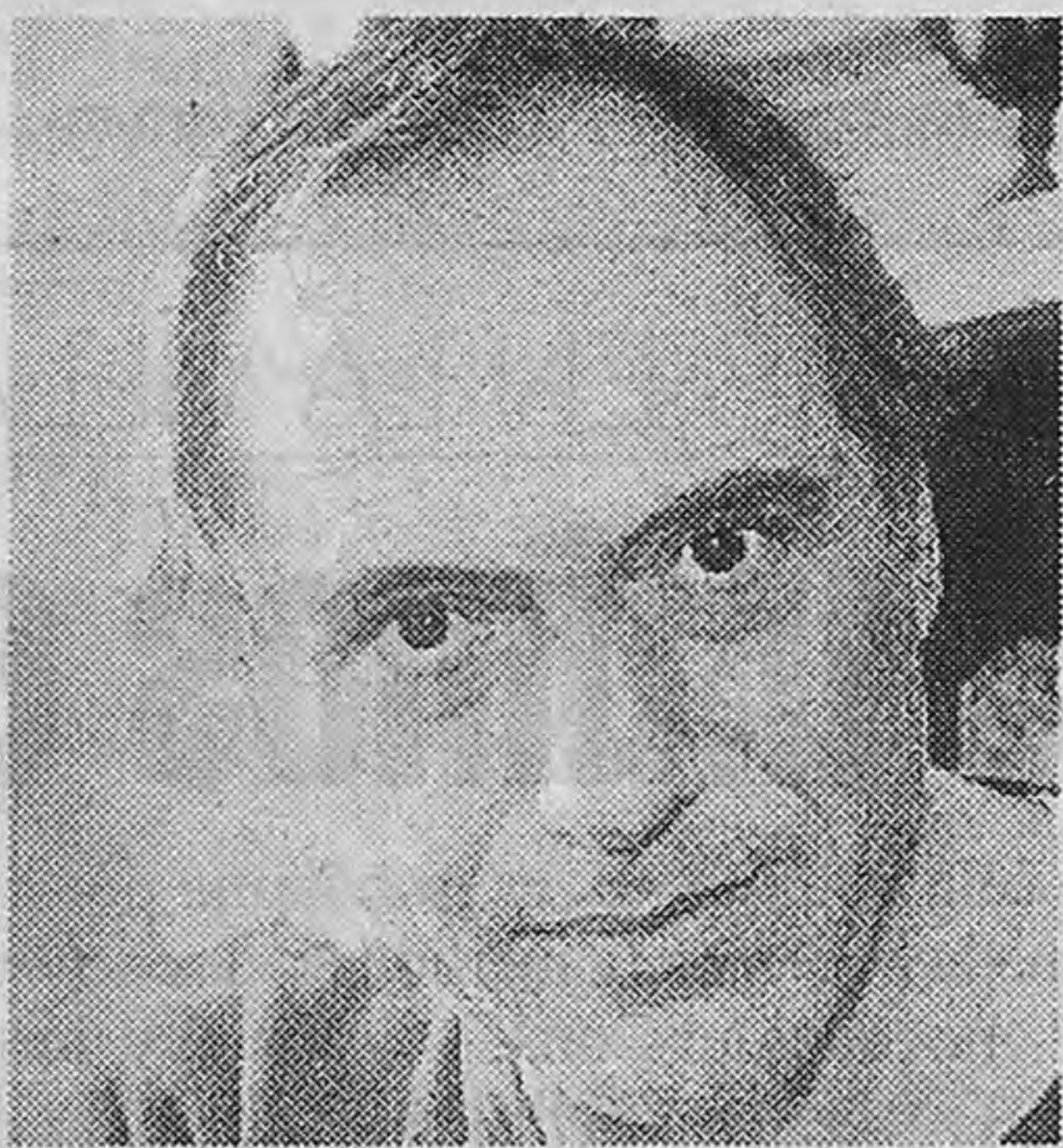
—¿Y el Consejo no puede influir para conseguir esos resultados?

—Sí, puede pesar, aun en la reforma de las leyes procesales, que son de la esfera del Congreso, porque como el Consejo sería un órgano de gobierno del Poder Judicial, su peso sería importante para reclamar estas cuestiones.

—Usted, como constituyente, trabajó el tema del Consejo de la Magistratura, ¿cómo imaginaba usted el órgano?

—El radicalismo acaba de presentar ahora un proyecto, y yo, en líneas generales, coincido con esa iniciativa. Pero (Raúl) Alfonsín se queja porque teme que el Gobierno quiera aprovechar la oportunidad para crear un Consejo politizado. El problema es que cuando nosotros dijimos en la Convención Constituyente que por defecto en la letra del artículo esto iba a pasar, ellos defendieron la disposi-

ción. La Carta Magna debió decir cómo se integraba el Consejo y cómo se elegían sus miembros. Es una barbaridad la forma en que se sancionó. Es como decir que vamos a crear un Parlamento sin especificar cómo se van a elegir los diputados. Como la Constitución dice que el Consejo se va a integrar con jueces, representantes de los órganos políticos resultantes de elección popular, abogados y académicos, ahora el señor Barra dice: jueces amigos, académicos amigos, políticos amigos. Pero eso nosotros se los advertimos en la Constituyente el año pasado, y los bloques del pacto nos dijeron que eso era reglamentar. Es mentira. Nosotros lo advertimos sobre la base de la experiencia de los consejos latinoamericanos, que en todos los casos copiaron el nombre de los europeos y después se deformaron. Quedan entonces consejos fantasmas, que es lo que quiere el Gobierno: un órgano dependiente del Poder Ejecutivo.



Eugenio Zaffaroni.

DÍA DEL PADRE LARGO FIN DE SEMANA



AHORA LOS PAPÁS, SON LOS CHICOS.

En el Día del Padre a los papás hay que mimarlos como a los chicos.

Por eso Torres de Manantiales preparó un programa especial, con premios y sorpresas.

Para que los padres y la familia se diviertan y disfruten de un merecido fin de semana en Mar del Plata.

Al estilo de Manantiales.

Premio 1

Entradas para ver el Ballet estable del Teatro Colón.

Programa: "Concierto en Buenos Aires". Música y Arreglos de Atilio Stampone.

"La casa de Bernarda Alba" Música de Frank Martin.

"Serenade de Balanchine".

Premio 2

"Una mirada desde el Mar".

Paseo para conocer Mar del Plata y su costa, en el Yate Fiesta ANAMORA.

3 NOCHES más PROGRAMA
3 Pagos de
\$ 64 *
Por Persona
Impuestos Incluidos
Base 4 personas
en departamento
de living comedor
y dos dormitorios,
con vista al mar.
Cocina equipada,
TV Color, Video Cable,
Cochera Cubierta
Servicio de mucama.

Premio 3

Súper desayuno del Día del Padre, con las Bolsas Meteretas, regalo sorpresa y testimonio en directo de los chicos, para el noticiero de Manantiales.

ADemás, INCLUIDO EN EL PROGRAMA:

Desfile de Modas • GYM Danza y Ritmos Brasileños • Paseos Ecológicos • Cine & Pochoclos • Jugo de Juguetes • Safari de Invierno • Torneos y Bingo • Video Arcade • Cine Bar Pantalla Gigante

DESAYUNO BUFFET • CHECK OUT LIBRE

Diversión Opcional

"Show en las nubes" Carlos Román presenta: REITE QUE NO DUELE.

"Cena Show" del Día del Padre con una sorpresa preparada por los hijos en video.

Consulte a su agente de viajes



Torres de
MANANTIALES
Apart Hotel
Spa & Club de Mar
Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º - Tel. (01) 372-9260/9360
Mar del Plata: Alberti 445 - Argentina - Tel. (023) 86-1999 - Fax (023) 51-8789

**Al Country no sólo
se llega en auto...**

revista
CLUBS & COUNTRIES

10.000 EJEMPLARES DISTRIBUCION MENSUAL GRATUITA • TEL/FAX: 954-1520/1535

Cayeron "Los Bonaerenses"

La policía de La Plata logró ayer, mediante una serie de allanamientos y operativos realizados en diferentes lugares de la ciudad, capturar a cuatro miembros de una banda de delincuentes conocida como "Los Bonaerenses". Entre los detenidos figura quien se supone era el cabecilla de la banda, Salvador Domingo Turano. Con ese segundo golpe —el 27 de abril ya se detuvo a otros nueve integrantes de la gavilla—, los efectivos de la policía creen haber desarticulado definitivamente a la organización que cometió a lo largo de los últimos meses numerosos robos de bancos y de camiones blindados en la provincia de Buenos Aires. Eran temidos por su alto grado de profesionalidad y sus asaltos comando tipo "relámpago": el 23 de enero de este año, los "Bonaerenses" se llevaron por lo menos 70 mil de dólares en un asalto a la sucursal Garín del Banco de la Rivera, y un mes después se apoderaron de otros 35 mil en el Banco Federal en San Miguel, tras encerrar a clientes, personal y custodios que se encontraban en el lugar. Pero la policía los relaciona, además, con por lo menos otros 13 atracos contra diferentes bancos, transportes de caudales, comercios y viviendas. Los efectivos de la Brigada de Investigaciones de San Nicolás, que estaban al cargo de los operativos, habían seguido la pista de los delincuentes durante más de un mes hasta finalmente dar con sus escondites en tres casas particulares de la ciudad de La Plata. En el momento de las detenciones, la policía encontró en las viviendas numerosos revólveres, pistolas de diferentes calibres y 60 cajas de municiones. Además secuestraron cuatro vehículos robados que estaban estacionados frente a las viviendas allanadas.

Extraño y breve rapto del hijo de un policía que sigue prófugo

Dos hombres robaron un auto en cuyo asiento dormía un nene de tres años. Tras horas de búsqueda, el menor apareció sano y salvo. Las sospechas recaen sobre su padre, un ex policía procesado por homicidio que disputa la tenencia del niño.

Un niño de tres años que fue raptado en la noche del miércoles por dos hombres, en la ciudad de Castelar, apareció casi 19 horas después, sano y salvo, en Villa Luzuriaga, partido de La Matanza. Gustavo Horacio Farese se encontraba dormido en el asiento trasero del automóvil de su madre, Liliana Fernández, cuando los dos desconocidos la encañonaron y le robaron el vehículo. Aunque hay muchos puntos oscuros alrededor del caso, se sospecha que el rapto habría sido planeado por el padre del pequeño, un ex policía prófugo de la Justicia, acusado de homicidio, quien está separado de su esposa y con la cual se disputa la tenencia de la criatura. "Lo único que voy a decir es que Gustavo está bien. A posteriori se dará más información", dijo anoche la mujer, feliz, con su hijo en brazos, en una oficina de la Unidad Regional de Morón, encargada del gigantesco operativo que se desplegó para dar con el paradero del chico.

El extraño episodio comenzó cerca de las 20.30 del miércoles, cuando Liliana Fernández, de 39 años, bajó del Fiat Duna blanco, estacionado frente a su casa, en la calle Río de Janeiro 3406, Castelar Sur, para abrir el portón del garaje. En ese momento, dos hombres, aproximadamente de 28 y 26 años, la amenazaron con armas de fuego y, a pesar de sus gritos de súplica, se llevaron el vehículo con el niño dormido en el asiento. La mujer denunció el hecho en la Comisaría 3ª de Castelar. Más de medio millar de policías, 80 patrulleros, la División Perros y dos helicópteros de



El niño Gustavo Farese cuando fue encontrado por la policía.

la Policía Bonaerense iniciaron la búsqueda del menor.

Desde las primeras horas, fuentes policiales vincularon a Luis Alberto Farece, padre de Gustavo, con el rapto del niño. "Farece trabajaba como suboficial en la Comisaría 1ª de Morón y fue exonerado de la fuerza en 1992 al ser procesado por homicidio. Desde aquel momento se encuentra prófugo de la Justicia", dijo luego a **Página/12** el comisario Hugo Vitelli, titular de la Unidad Regional de Morón. El hombre está acusado de asesinar a golpes a un joven que estaba detenido en esa dependencia.

Recién alrededor de las 13 la policía pudo dar con el Fiat Duna. Pero el

niño no estaba en su interior. El vehículo apareció en la esquina de Padilla y 33 Orientales, en la localidad de Libertad, partido de Merlo, a unos 15 kilómetros de la vivienda de Fernández. Según los vecinos del lugar, el auto había sido abandonado allí a las 8.30.

Finalmente, la madre pudo reencontrarse con su hijo poco después de las 16, en Villa Luzuriaga. Un llamado anónimo habría alertado a la mujer sobre el lugar donde se encontraba el chico. Gustavo estaba sano y salvo y tenía la misma ropa que vestía en el momento del rapto: un buzo gris con un dibujo de Mickey y un pantalón jogging azul.

Interrogada por la prensa, Fernán-

dez no quiso dar ningún detalle del caso. "Quiero agradecer a la policía pero no voy a decir nada. Hay secreto de sumario. A posteriori se dará más información", fue lo único que dijo la mujer. Según su descripción, uno de los hombres que raptó a su hijo, de aproximadamente 28 años, tiene cutis trigueño, cabello castaño oscuro, mide 1,65 metro y pesa 64 kilos. El otro, más robusto, de 26 años, cutis blanco, cabellos oscuros y cara redonda. La causa, caratulada como "robo de automotor calificado con uso de armas y sustracción de menor", está a cargo de la jueza en lo criminal y correccional de Morón, Margarita Tropiano, quien ordenó el secreto de sumario.

Todos los miércoles

Página/12

presenta

Entender y participar

Fascículos
coleccionables
de 16 páginas
a todo color

El miércoles 21 de junio
¿Que es cooperar?



- 14.- ¿Qué es cooperar?
- 15.- ¿Qué son los documentos?
- 16.- El derecho de todos
- 17.- El derecho a aprender
- 18.- Los derechos de los chicos
- 19.- Los derechos de las mujeres
- 20.- Los derechos de los que trabajan

AMENAZAS EN LA VILLA 31

Para los últimos en irse

"Dr. diga a Adela que se valla (sic) o la matan". "Dr." es el abogado Gastón Yaryura, representante legal de quienes siguen habitando la Villa 31, y "Adela" es Adela Cazón, una de las delegadas más conocidas de la villa. La amenaza, escrita con letras de diario, fue enviada en un sobre blanco a las cinco de la tarde del miércoles al domicilio particular de Yaryura. Según parece, el objetivo inmediato era amedrentar a la gente que ese día se iba a reunir en una asamblea dos horas más tarde; pero no pudo cumplirse ya que a la reunión asistieron más de cien personas. Ayer Yaryura hizo la denuncia penal y el juez Fernando Larrain dispuso medidas de seguridad para Cazón. El padre Juan Pablo Berra, del convento de Santo Domingo, que estuvo en la asamblea, opinó que "la amenaza, evidentemente, tiene que ver con la fuerza de los intereses económicos y el apremio que tiene la Comisión Nacional de la Vivienda, considerando que están muy apurados por estrenar en septiembre la autopista y por eso quieren que la gente se vaya cuanto antes. No sé quién la hizo pero ha cometido un gravísimo error".

"Esta amenaza, dirigida tanto a

Adela como a mí, es gravísima porque la hacen en la medida en que soy el abogado del Consejo Vecinal y de la Asociación Civil de la Villa 31 y que Adela, uno de los miembros del Consejo y de la Asociación, es la persona más representativa del barrio", dijo Yaryura a **Página/12**. Cazón y él defienden los intereses de los habitantes de la villa desde hace tiempo. "Adela —señaló el abogado— ha entrado conmigo a la Casa de Gobierno para entregar petitorios dos veces durante las movilizaciones". Cazón vive en la manzana 29 del barrio Comunicaciones, dentro de la 31.

La asamblea se consideraba de suma importancia porque en ella se definiría la estrategia a seguir en la pelea de los habitantes de la villa que se niegan a abandonar sus casas desestimando las ofertas de la Municipalidad por considerarlas injustas. "Probablemente el papel que recibí estaba destinado a abortar la asamblea", estimó Yaryura. Antes de que comenzara la reunión de delegados, el abogado le contó a Cazón que tenía que darle una mala noticia. "Le dije que me había llegado a mí pero que se dirigía especialmente a ella. Y Adela, que era la que de alguna manera presidía la asamblea, se largó a llorar; tiene cuatro hijos chicos. Pero fue

muy valiente y, al final de la asamblea, anunció lo que estaba pasando. Dijo que si a ella le ocurría algo lo único que quería era que cuidaran a su familia y que siempre iba a haber otra que defendiera los derechos de la gente. Los delegados le dieron seguridad para esa noche, mientras que nosotros al día siguiente hicimos la denuncia".

Cuatro minutos

Tres hombres asaltaron en la tarde de ayer un banco del barrio de Liniers, y en apenas cuatro minutos lograron apoderarse de un botín valuado en unos setenta mil pesos. El robo tuvo lugar poco después del mediodía en la sucursal del banco Credicoop ubicada en la calle Ramón Falcón al 6800. Según los investigadores policiales, tres hombres armados con revólveres ingresaron a la entidad bancaria y redujeron a los dos custodios que se encontraban en el lugar y a más de una docena de empleados administrativos, quienes fueron encerrados en una oficina. Los asaltantes se adueñaron del dinero y después huyeron sin dejar rastros.

El presidente Carlos Menem afirmó ayer que Daniela Wilner debería quedarse en la Argentina, aunque subrayó que opinaba a título de "ciudadano común" y que "hay que respetar los fallos de la Justicia". "Se debe tener en cuenta que el padre se casó nuevamente y que esta chica va a vivir con una madre postiza", argumentó. Por su parte, Gabriela Osswald presentó en la mañana de ayer ante la Corte Suprema de Justicia —que falló el miércoles en favor de la restitución de la niña a Canadá— un pedido para que se permitiera un régimen de tenencia compartida por el cual la niña pueda permanecer un 60 por ciento del año en la Argentina con sus familiares, y el 40 por ciento restante en Canadá con su papá. La Justicia ordenó custodia policial en el edificio donde vive la niña para garantizar que se cumpla lo dispuesto por fallo del máximo tribunal.

"Creo que la niña, y no estoy hablando como presidente ni abogado, sino como ciudadano común, se tiene que quedar en la Argentina, pero también está de por medio el Poder Judicial y hay que respetar sus fallos", dijo Menem durante una entrevista por Radio Libertad. "Se debe tener en cuenta que su padre se casó nuevamente y que esta chica iba a vivir con una madre postiza. No creo que sea conveniente para la chica volver a Canadá", agregó el presidente de la Nación para justificar su posición.

El fallo de la Corte Suprema emitido el miércoles —por seis votos contra tres se decidió la restitución

La madre quiere que la nena viva el 60 por ciento del año en la Argentina y el resto en Canadá. Tiene pocas chances.

"Hay que tener en cuenta que el padre se casó nuevamente y esta chica va a vivir con una madre postiza", dijo el Presidente, quien opinó, según dijo, "como ciudadano común". Gabriela Osswald presentó un pedido de tenencia compartida.



MENEM CRITICO EL FALLO SOBRE DANIELA

"Se tendría que quedar"

de Daniela a su padre— dio luz verde para el viaje de la niña hacia Canadá. Mientras se espera a que la jueza en lo civil Norma Abbud Assali decida el momento de la partida, y ya sin posibilidades legales para actuar, Gabriela Osswald presentó ayer por la mañana un nuevo pedido a la Corte Suprema para que se le permita un régimen de tenencia compartida, de manera tal que la niña permanezca un 60 por ciento del año con su mamá y demás familiares en la Argentina, y el 40 por ciento restante con su papá en Canadá. Allegados a Gabriela Osswald di-

jeron a este diario que la negativa de la joven a viajar a Canadá responde a que allá no tiene garantías. Según explicaron, la denuncia de retención ilícita radicada en Canadá por Eduardo Wilner, que dio lugar al pedido de restitución, podría significar que, "al momento de llegar a Canadá —y tal como sucedió con el caso de Carolina Valda incluso en el mismo aeropuerto—, la madre sea acusada penalmente por el gobierno canadiense y apartada de su hija".

"Ella no tiene ningún poder legal para presentar opciones —contraata-

có el padre desde Canadá durante una entrevista telefónica de la agencia Telam, donde se le puso en conocimiento del nuevo reclamo de su ex mujer—. "Acá en Canadá yo firmé que garantizo que ella va a tener el 50 por ciento del tiempo con su hija. Y si Gabriela decide quedarse en Argentina y me garantiza que mi hija va a volver, podríamos arreglar para que viaje todos los años para pasar las vacaciones allá con su mamá", aseguró Eduardo Wilner, quien se apresta a viajar por tercera vez a la Argentina en el caso de que se produzca la restitución.

Pese a que la Corte Suprema dio ya el visto bueno, la jueza Abbud Assali aún no se ha expedido sobre el cómo y el cuándo de la restitución. La magistrada podría decidir que sea la madre la que viaje con la niña al Canadá, o bien convocar a una audiencia entre los padres para que sea menos traumática la situación. Wilner consideró que la audiencia "sería una manera de restituir a Daniela sin violencia y no tengo problema en tenerla, aunque —aclaró— ya no hay nada más que negociar".

Diez detenidos en Rosario

Diez personas que tenían en su poder alrededor de once kilogramos de cocaína fueron detenidas en la tarde de ayer, en un procedimiento conjunto de la Policía Federal y la Prefectura Naval realizado en el barrio 27 de septiembre, de Rosario. En el operativo participaron más de cincuenta agentes de ambas fuerzas, con el apoyo de móviles y perros entrenados para detectar droga. Las identidades de los detenidos fueron mantenidas en reserva por los voceros policiales.

Controles bajo control

Con el objetivo de "brindar mayor eficiencia a la labor de los inspectores y supervisores migratorios" en 28 puestos fronterizos, ayer fue intervenida el área de control migratorio dependiente de la Dirección Nacional de Migraciones. La medida fue ejecutada por el titular de la Dirección, Hugo Franco, quien explicó que comprende "a decenas de inspectores en lugares como el Aeropuerto de Ezeiza, el Aeroparque Metropolitano y el puerto de Buenos Aires". Para destacar la importancia del área intervenida, Franco, que asumió en enero pasado, señaló que durante 1994 el movimiento migratorio abarcó a 23 millones de personas, de las cuales 5 millones eran extranjeras.

Válvulas clausuradas

Las válvulas de bloqueo de gases agrios de la destilería de YPF de Luján de Cuyo, en Mendoza, fueron clausuradas ayer, para evitar que se repita una emisión de gases tóxicos como la que afectó a cerca de 150 personas el 18 de mayo último. Supervisaron la medida el director de Saneamiento y Control Ambiental, Pablo Alonso, y el jefe de inspectores de esa repartición, Enrique Bosch.

LA CREACION DE UN INSTITUTO DE MENORES

Pueblo Esther dice que no

Pueblo Esther no quiso saber nada con la construcción de un instituto de detención para chicos que incluye personal especializado en el trato de jóvenes con problemas de delincuencia en lugar de agentes policiales. "Pone en juego la seguridad de los ciudadanos", es la explicación de algunos de los habitantes de esa localidad de Santa Fe que —pocos pero tenaces— movilizaron todos sus esfuerzos para impedir que un predio comunal fuera donado para ese fin. Como respuesta a esta reacción, el intendente de Villa Gobernador Gálvez, Pedro González, y la Mutual de Policía de Rosario ofrecieron hectáreas para instalar el instituto. El juez de Menores Juan Artigas, impulsor de proyectos de ayuda a chicos con problemas, dice que "imputaría directamente al gobernador por el retraso, porque el instituto debería estar funcionando desde hace mucho, por lo menos desde sep-

tiembre pasado".

Cuando Humberto Bollachi, el intendente de Pueblo Esther —ubicado a quince kilómetros de Rosario—, habló de donar un predio para el proyecto formulado por funcionarios nacionales y provinciales de Minoridad, varios vecinos se juraron que eso nunca ocurriría. Con ese objetivo no permitieron que los especialistas detallaran de qué se trata el proyecto en una reunión de la que participaron el director provincial del Menor, la Mujer y la Familia, Néstor Ciarnello; el cura Tomás Santidrián; el propio intendente; y el presidente del Consejo Nacional del Menor y la Familia, Atilio Alvarez.

"Esos chicos no son de otro planeta; son parte de nuestra sociedad y no los podemos enviar al sur, a las islas o quemar el lugar donde están alojados, como alguien propuso", se quejó Artigas, juez de Menores de la Segunda Nominación, entusiasmado con el proyecto. Para Artigas el instituto es "la pata que le falta al

sistema, el lugar donde se pueda hacer un trabajo con los chicos para después pasarlos a institutos abiertos, sin que se escapen y tratando de reconstruir al mismo tiempo sus respectivos lazos familiares".

Frente a la oposición que presentaron varios vecinos, el juez vio necesario recordar que "los chicos transgresores son parte de nuestra sociedad, de Rosario, Villa Gobernador Gálvez y Pueblo Esther. Estoy seguro de que si se hubiese tomado un poco de conciencia, ese grupo de gente de esta última localidad no se habría negado a la construcción del instituto modelo de máxima seguridad para poder sacar a los jóvenes de las mazmorras que son las comisarias en que se encuentran." Por su parte, el padre Santidrián, que trabaja junto al juez con chicos de la calle, sostuvo la misma línea de opinión: "los menores con problemas de delincuencia deben tener derechos y se merecen un lugar donde se intente reeducarlos".

**CORO DE
MUSICA POPULAR**
EN FORMACION
**NECESITA VOCES EN
TODAS LAS CUERDAS**
87-8930

FRANCES
TODOS LOS NIVELES
EXAMENES - VIAJEROS
854-2289



EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE CORDOBA CONCURSA

MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS
DIRECCION PROVINCIAL DE VIALIDAD
DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

(Convenio entre la Nación y Provincia de Córdoba, aprobado por Ley Provincial Nº 8261/94)

Concurso Nacional e Internacional con base (tarifa tope), para la adjudicación por el sistema de concesión de obra pública para la construcción, mejoras, reparación, conservación, ampliación, remodelación, mantenimiento, administración y explotación de las rutas que integran la red de accesos a la Ciudad de Córdoba (R.A.C.)

Expediente Nº 0045-07249/94.

CIRCULARES SINTETIZADAS:

Circular Nº 4 aprueba supresiones, modificaciones y aclaraciones al Pliego de Bases y Condiciones para el llamado del Concurso del epígrafe, y pasa a formar parte del referido Pliego.

Circular Nº 5 modifica parcialmente el cronograma para el cumplimiento de los eventos previstos en el Anexo B del Pliego de Bases y Condiciones para el llamado a concurso del epígrafe, la que pasa a formar parte del referido Pliego.

COMISION DE PRIVATIZACION - RESOLUCION Nº 152/94
M.O.S.P. de la Provincia de Córdoba

Seis toneladas de DDT abandonadas desde hace una década en Boedo

Tony Valdez



El pesticida prohibido fue almacenado hace años en un depósito municipal, sin normas de protección especiales.

(Por Andrés Osojnik) El barrio de Boedo se convirtió en un verdadero polvorín de riesgo ecológico, cuyo epicentro es la avenida Juan de Garay al 3200. En un depósito municipal ubicado en esa cuadra se encuentran almacenadas unas seis toneladas de DDT y otros plaguicidas prohibidos aquí y en el mundo por su alto poder cancerígeno y de degradación del medio ambiente. Al no poder utilizarse, el producto quedó abandonado. Los años y la humedad hicieron el resto: las cajas de cartón están deterioradas y el DDT corre el riesgo de propagarse libremente entre el vecindario. El mayor peligro, sin embargo, es la eventualidad de un incendio, que podría provocar una nube tóxica de consecuencias catastróficas.

Desde hace casi un año existe en la Municipalidad un expediente iniciado por los vecinos del lugar para solicitar la destrucción de los productos, pero

Después de diez años, la Municipalidad anuncia ahora la incineración a fin de mes.

Los embalajes del pesticida fueron pudriéndose, poniendo en peligro al barrio.

hasta el momento no hubo respuesta. Inclusive, en marzo pasado se pidió un "pronto despacho" de aquel pedido, pero el silencio se mantuvo firme. Varios vecinos contaron a este diario que nunca obtuvieron contestación a su pedido de reunión con el responsable de la Dirección de Política y Control Ambiental, Julio Sbarra.

Este diario no tuvo mejor suerte: Sbarra no atendió el pedido de entrevista formulado y el responsable directo del área a cuyo cargo está el depósito, Ernesto Dell'Ordine, se encuentra de licencia. Unicamente a través de Prensa se confirmó la existencia del acopio del DDT. A última hora de ayer, la Dirección comandada por Sbarra emitió un comunicado en el que admite la situación, estima que "antes de fin de mes" se concretará la incineración del veneno, y afirma que la existencia del DDT "no representa peligro real" porque "no están expuestos a dispersión ni manipulación".

El depósito de la División de Saneamiento que contiene los venenos es el centro de los operativos de control de plagas. Allí existe un permanente movimiento de las camionetas con las que se realizan los distintos trabajos de desinfección en la ciudad. Exactamente, allí hay almacenados 5.900 kilos de DDT marca Vencedor, más 540 kilos de Rodenticida a base de talio.

De los dos productos, el más riesgoso es el DDT, un pesticida de uso prohibido en el país desde hace poco más de diez años. "El DDT es un organoclorado que en el organismo humano produce un desequilibrio en el sistema hormonal, además de malformaciones genéticas, cáncer—en particular de páncreas— y desarreglos en el sistema inmune", explicó a **Página/12** Viviana Odriozola, de la asociación ecologista Greenpeace.

Lo grave de la presencia del plaguicida en el barrio—residencial y con una intensa actividad comercial— es la falta de cuidado respecto de su almacenamiento. El producto fue adquirido por el municipio a principios de la década pasada, pero tras su prohibición fue abandonado en una superficie de unos 40 metros cuadrados, cercana a la medianera con un terreno baldío. Sobre esa pared existen varios boquetes de respiración sin ningún tipo de protección, por lo cual el viento y la lluvia afectaron las cajas de cartón en las que está embalado y propagarse libremente por el barrio.

Además, el galpón es en realidad una edificación antigua, de dudosas condiciones de seguridad. "Si se produce un incendio, las emisiones de la combustión son aún más peligrosas y tóxicas que el propio producto. Esto es más que preocupante, porque se produciría una nube tóxica que pondría en serio peligro el lugar", alertó Odriozola. Pero también la posibilidad del combate del fuego es riesgoso. "Con el agua que tirarían los bomberos, el producto se escurriría en los canales, pudiendo llegar a contaminar el río", señaló. El DDT tarda unos 200 años en degradarse.

Unos meses atrás la comuna pidió presupuesto al laboratorio de la empresa química Ciba Geigy para la incineración del DDT. La firma pidió 15 mil pesos para hacer la tarea. De todas maneras, Odriozola también alerta que la quema tampoco es una solución eficaz. "Por más controlada que sea la incineración, los productos de la combustión terminan en el medioambiente. El traslado, finalmente," debería hacerse con máxima seguridad y con trajes especiales", señaló.

HOSPITALES EN CRISIS

(Por Graciela Mochkofsky) "Señores pacientes: en el hospital tenemos la mejor buena voluntad. Lo que no tenemos son gasas, vendas, camas", informan los carteles en las puertas de ingreso al hospital de San Miguel Raúl Larcade, y la lista de lo que no hay sigue, es bien larga. "Bienvenidos a Saigón", escribieron los médicos sobre un papel que ayer fue retirado por manos escandalizadas de la sala de suturas de la guardia. Los avisos se repiten en cada sector del Larcade: en traumatología, "no hay más vendas para yeso"; en la sala de guardia, "hospital con internación suspendida"; en neonatología, "se atienden sólo urgencias". Todos en el Larcade esperan que la intervención que decidió el miércoles el gobernador Duhalde resuelva situaciones tan extremas (y cotidianas) como que el jefe de guardia atesore los únicos dos frascos de anestesia existentes en el hospital, con la esperanza de que ese día "no caiga más de un paciente que requiera una operación urgente, porque si vienen dos, sonamos".

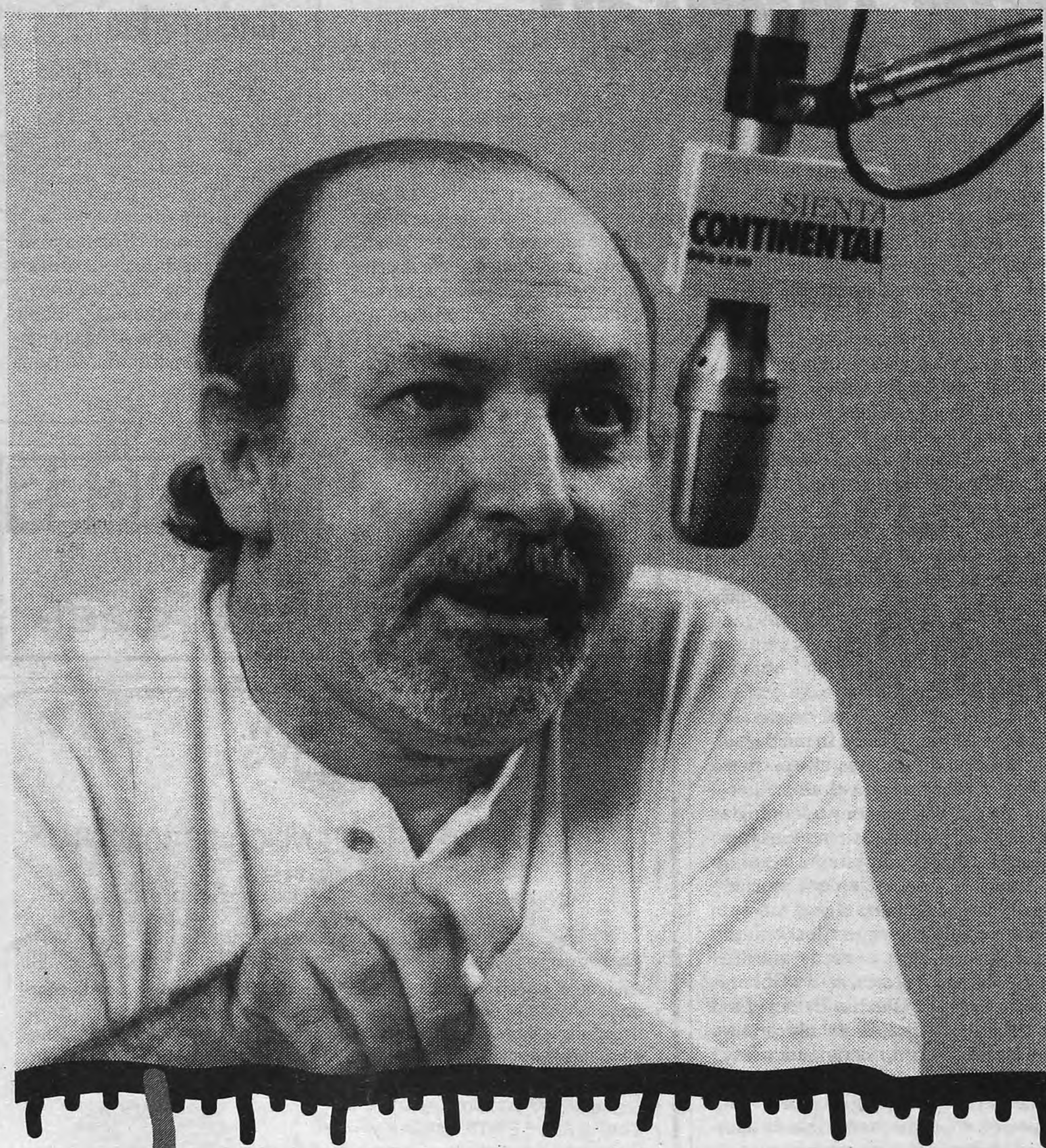
Sobre la calle Presidente Perón al 2300, la rampa para el ingreso de ambulancias tiene un aspecto desolador. Está vacía; pasan las horas y así sigue. Juan Manuel Pérez, paciente, 46 años, se encarga de disipar el misterio: "Tuve un paro cardíaco. Me tienen que hacer un estudio cinecoronario para decir qué es lo que tengo, acá no hay aparatos. Me lo tienen que hacer en el hospital Castex, pero no me pudieron derivar porque no hay ambulancia. Hoy me dijeron que el martes parece que va a haber, pero que voy a tener que pagar el gasoil". A Pérez para el combustible no le alcanza, así que se acomoda otra vez en la cama que le dieron en medio de un pasillo de la sala de clínica médica, y espera.

A su lado, Raúl Ludueña, 34, pide que no apaguen la luz por la noche porque los médicos, cuando pasan apurados, tropiezan con las camas y a él los sacudones le duelen. El 15 de mayo entró en el hospital con fractura de cadera, y desde entonces espera el momento de la operación para que le reemplacen el hueso. "El problema es que además tengo lupus y una infección urinaria y entonces no me pueden operar. Me ordenaron antibióticos, pero cada cajita sale 42 pesos y mi mujer, que es la única que nos sostiene mientras yo esté así, gana 125 pesos por quincena."

La sala de clínica médica, que los médicos construyeron hace tiempo con el dinero de una rifa, está vacía. Los pacientes fueron derivados porque el hospital no tenía remedios. "Yo soy partidario—dice Luis Soler, jefe de Guardia— de traer hambrientos a estas camas vacías. Porque que comida hay, por ahora."

Un cardiodesfibrilador, aparato que se utiliza para reanimación de pacientes con paros cardíacos, descansa, inútil, en la sala. "Si entra un electrocutado, crucemos los dedos", dicen los médicos bajo un viejo poster que sostiene: *Cuando la muerte es evitable, dejar morir es matar.* V. Hugo.

"Esta es Jacinta", bromea Soler. La cucaracha avanza con paso lento sobre los azulejos del "cuarto de limpieza", un rincón en el que se deposita el único bidón de lavandina, ba-



590

Sienta la Trasnóche.

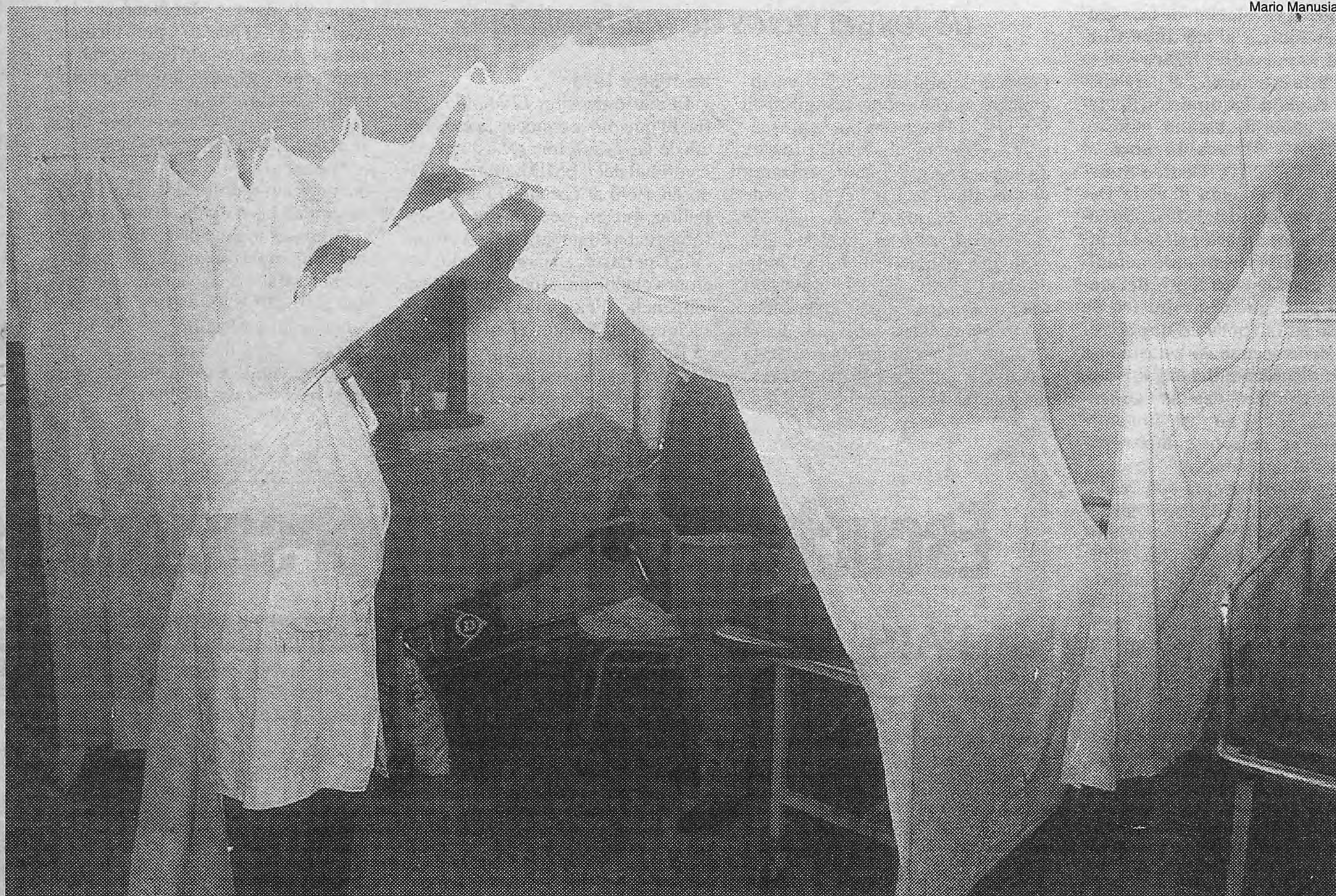
Sienta "La música de Mochín Marafioti", de lunes a viernes de 2 a 6 hs. y los sábados después del fútbol.

SIENTA CONTINENTAL
AM 590

CRONICA DE UN DIA EN EL HOSPITAL LARCADE

BIENVENIDO A SAIGON

Los carteles cubren casi todas las puertas de las salas del hospital. "Bienvenidos a Saigón" reza uno de ellos. Otros indican a los señores pacientes que "tenemos la mejor buena voluntad, lo que no tenemos son gasas, vendas, yeso, camas...". La situación en el hospital de San Miguel explotó esta semana, pero el desolador paisaje de la salud pública en el conurbano se va extendiendo. Ayer, en San Isidro fue declarada la emergencia sanitaria, porque los centros asistenciales de ese distrito están atendiendo a los pacientes de los partidos vecinos.



Mario Manusia

Los pacientes del Larcade aguantan en los pasillos. Nadie sabe cuándo ni cómo se producirá el milagro de una operación. Los que consiguen ser derivados deben pagar el gasoil de la ambulancia de su bolsillo.

jo el lavabo oxidado. Los pisos, especialmente los de los pasillos, acumulan días enteros de polvo, barro de pisadas, restos de cigarrillos, papilitos y líquidos de origen incierto.

Cualquiera puede recorrer el Larcade, incluso las habitaciones de ingreso restringido, desde que la empresa de vigilancia retiró a sus hombres por falta de pago. Entrar, por ejemplo, a la sala de neonatología, que fue clausurada hace 45 días luego de la muerte de cuatro bebés por infecciones intrahospitalarias, y encontrar allí a quince niños en incubadoras. "La sala está cerrada —explica una médica—. Si no lo estuviera, todas las camitas estarían ocupadas. Sólo retenemos a los que no podemos derivar. El problema es que cuando viene una señora con expulsivo, no hay otro remedio que el parto. No se le puede decir: 'Señora,

venga otro día'."

De la sala de revelados de radiología sale un residente con una placa recién tomada con el único equipo portátil con que cuenta el Larcade. Hasta el miércoles a las 17.30 había un equipo de rayos. "Vino el service ayer y se llevó el cable de alta tensión. Así que tenemos el equipo, pero sin el cable no se puede usar. No podemos hacer radiografías de cráneo o abdomen de adultos, porque el equipo portátil para eso no sirve."

La sala de pediatría muestra el aspecto más aterrador. Decenas de padres con niños en brazos se amontonan en el pasillo, frente a la puerta en que tres pediatras exhaustos examinan a 300 chicos por día. A pocos metros, en la sala de traumatología, un médico joven termina de pegar el cartel que informa que se acabaron las vendas para yeso.

LA SITUACION SANITARIA EN EL CONURBANO

Los que se quedaron afuera

(Por Eduardo Videla) La crisis en el Hospital Raúl Larcade, de San Miguel, resuelta parcialmente por el gobierno bonaerense, representa una muestra patética de la explosiva situación sanitaria en el conurbano bonaerense, un área donde en casi 20 años la población creció de 6 a 8 millones, y en el mismo lapso se inauguró un solo hospital, en el partido de Berazategui. En toda esa área, según las cifras oficiales, hay en el sector público menos de una cama por cada mil habitantes, cuando la Organización Mundial de la Salud recomienda 4,5. Por falta de nombramientos, los recursos humanos decrecieron en forma alarmante, en un 30 por ciento. Las camas de terapia intensiva no alcanzan a cubrir ni la mitad de las necesidades mínimas. Y, para colmo, según advierte la Comisión Interhospitalaria del Conurbano (CICOP), "algunos hospitales se han convertido en centros expulsivos de pacientes, porque la gente que no puede pagar el bono contribución opta por ir a un centro gratuito". Otro caso crítico es el del hospital de San Isidro, donde ayer se declaró la emergencia sanitaria "ante la afluencia de pacientes de otros distritos".

El hospital Larcade fue virtualmente intervenido por la provincia, que prometió el suministro de insumos y la recuperación paulatina de sus equipos técnicos, según confirmó a **Página/12** el director de Hospitales de la provincia, Moisés Moddad, a cargo de la intervención. Lo curioso es que pese a las graves denuncias formuladas por los médicos y los trabajadores no profesionales, los directivos del hospital permanecen en sus cargos. La jefa de Neonatología de ese hospital, María Angélica Colombo, amplió la denuncia publicada ayer por este diario: "El servicio está cerrado desde hace 45 días porque, por falta de limpieza, estaba invadido por cucarachas de todos los tamaños que se subían hasta las cunas y las incubadoras", relató.

En el Hospital Castex, el único centro para la derivación de pacientes en el norte del Gran Buenos Aires, sólo el 5 por ciento de los internados proviene de otros hospitales, y su sala de terapia intensiva tiene apenas 8 camas, de las 330

plazas que tiene el hospital. "No sé dónde se atiende la pobre gente que es rechazada por el hospital", se preguntó un médico de ese centro asistencial, ubicado en el partido de San Martín. Un cuadro similar se vive en la Región Sanitaria VI, que agrupa a los partidos del sur del conurbano: allí hay en total 50 camas de terapia intensiva para 3,5 millones de habitantes.

Desde la provincia hay otra visión del problema. El doctor Moddad sostiene que "no sólo es cuestión de aumentar el número de camas de terapia intensiva, sino de hacer prevención, por ejemplo, para evitar accidentes graves de tránsito y disminuir así la cantidad de heridos graves". Mientras tanto, muchos accidentados y otros pacientes graves mueren esperando un respirador artificial, como ocurrió esta semana con el joven Javier Aguirre, de Ingeniero Budge.

Moddad reconoce que la situación es crítica: "El tema de la salud no está resuelto. Hay asignaturas pendientes, pero la tendencia es a revertir la situación", aseguró.

—Entonces ¿por qué tanta gente de la provincia va a atenderse a hospitales de la Capital Federal?, preguntó **Página/12**.

—La cantidad no es tan significativa como se cree. Además, hay que tener en cuenta que los hospitales de la provincia atienden también mucha gente que viene del interior o de países limítrofes.

Moddad se manifestó defensor de la política de autogestión hospitalaria, impulsada por el gobierno nacional, aunque rechazó cualquier posibilidad de arancelar las

prestaciones. "Lo económico no debe ser ningún obstáculo para la atención", afirmó, categórico, el funcionario provincial.

La gratuidad de la atención hospitalaria está garantizada en muchos hospitales como el Castex —donde Moddad fue director—, pero no se cumple en otros centros provinciales o municipales, como el Thompson o el Belgrano, de San Martín o el Güemes, de Haedo, donde tiene vigencia un bono voluntario que muchas veces actúa como disuasivo para que la gente vaya a atenderse a otros hospitales", aseguraron los médicos de la CICOP.

Radiografía de la crisis

- ✓ En los hospitales del conurbano bonaerense hay 0,95 camas por cada mil habitantes.
- ✓ La Organización Mundial de la Salud recomienda 4,5 por mil.
- ✓ El personal médico, de enfermería y administrativo disminuyó un 30 por ciento en los últimos años.
- ✓ En el sur del conurbano hay 50 camas de terapia intensiva para 3,5 millones de habitantes.
- ✓ Desde 1976 la población del conurbano creció de 6 a 8 millones y se inauguró un solo hospital.
- ✓ El hospital de San Miguel fue intervenido por la provincia recién cuando se le agotaron los insumos.
- ✓ En San Isidro declararon la "emergencia sanitaria" ante la afluencia de pacientes de otros distritos.

El escándalo de los teléfonos pinchados se cobra una víctima

El gobierno de Felipe González decidió ayer sacrificar al jefe de sus servicios de inteligencia para apagar el escándalo causado por la revelación de las escuchas telefónicas al rey Juan Carlos y a importantes figuras de la política, la economía y el periodismo de España. La dimisión del teniente general Entilio Alonso Manglano (69) tras 14 años al frente del CESID (Centro Superior de Información para la Defensa) se presentó de este modo como un recurso para evitar la caída de Narcís Serra —que actualmente es vicepresidente del gobierno pero que era ministro de Defensa en la época en que se realizaron las escuchas— y hasta una posible disolución del organismo. La oposición rechazó las explicaciones del gobierno y reclamó que González en persona comparezca ante el Parlamento.

“El gobierno acepta con verdadero sentimiento la dimisión del general Manglano porque los servicios que ha prestado en su carrera militar son impagables para la democracia del país”, afirmó Serra. “El gobierno nunca ha ordenado la realización de las escuchas ni ha utilizado las grabaciones”, agregó. La tesis oficial es que el espionaje no fue obra del CESID, pero que los sistemas de seguridad del centro fallaron y no impidieron que algunos de sus miembros efectuaran las escuchas y las grabaciones y comerciaran con ellos. Serra y Julián García Vargas, actual ministro de Defensa, comparecieron a puerta cerrada ante la Comisión de Secretos Oficiales del Congreso ayer y dejaron en claro que, por el momento, no piensan renunciar. Tras esta sesión, que duró casi cuatro horas, Rodrigo Rato, portavoz del Partido Popular (PP, derecha, principal fuerza opositora), calificó de “patéticas” las explicaciones del gobierno, y Rosa Aguilar, vocera de Izquierda Unida, reclamó que las “responsabilidades políticas” lleguen hasta el mismo González.

Manglano, por su parte, era un funcionario de gran prestigio. Había llegado a la dirección general del CESID en mayo de 1981, cuando estaba en el poder la Unión de Centro Democrático, y supo mantenerse en el cargo durante los sucesivos gobiernos socialistas. Incluso fue confirmado en su puesto en 1990, al pasar a la reserva transitoria tras cumplir la edad reglamentaria de 64 años. Una de sus tareas principales fue reducir la cantidad de personal militar del CESID, cuya proporción cayó del 90 por ciento en 1981 al 50 por ciento en 1990; también durante su gestión se traspasó al ministerio del Interior el control de los asuntos relacionados al terrorismo. Sin mucha presencia

Las escuchas telefónicas al rey y otras figuras determinaron la renuncia del jefe de los servicios de inteligencia.

pública, Manglano declaró en diciembre de 1993 como testigo en un tribunal de Barcelona por la presunta relación entre el CESID y tres ex agentes españoles que organizaron una red de escuchas ilegales desde la sede del diario *La Vanguardia*, de esa ciudad, pero el juez descartó cualquier responsabilidad del militar en el asunto. Meses después, el funcionario compareció en la comisión parlamentaria encargada de investigar las irregularidades de la gestión de Luis Roldán como director general de la Guardia Civil, en-

tre 1986 y 1993.

El diario opositor *El Mundo*, que fue el que dio a conocer la existencia de las grabaciones, sostuvo que un oficial del CESID había entregado en 1990 al coronel Juan Perote Pellón, que en ese momento se desempeñaba como jefe de la Agrupación Operativa, encargada de las acciones clandestinas del centro de inteligencia, diez cintas con conversaciones del Rey con el ministro José Barrionuevo, el príncipe Zourab Tchokotoua (amigo del monarca), y el jefe del Estado Mayor del Ejérci-

to de Tierra, José María Sáenz de Tejada, entre otros. Perote salió del CESID en noviembre de 1991, inmediatamente después de ascender a coronel, porque Manglano “no lo confirmó en el puesto”, pero un mes antes se había llevado cuatro grabaciones, pese a que éstas habían sido realizadas entre 1984 y 1987.

Perote, en una conversación con el diario *El País*, negó tajantemente haber entregado a *El Mundo* los documentos publicados, cuya autenticidad puso en duda, y dijo que el gabinete de escuchas, aunque orgánicamente dependía de él, en los hechos estaba a las órdenes del director. El PP, a todo esto, ha sugerido que las grabaciones se efectuaban para fines de chantaje político, lo que pondría a González al tope de la lista de responsables.



El superespía general Emilio Alonso Manglano.

LOS SISTEMAS DEL CESID

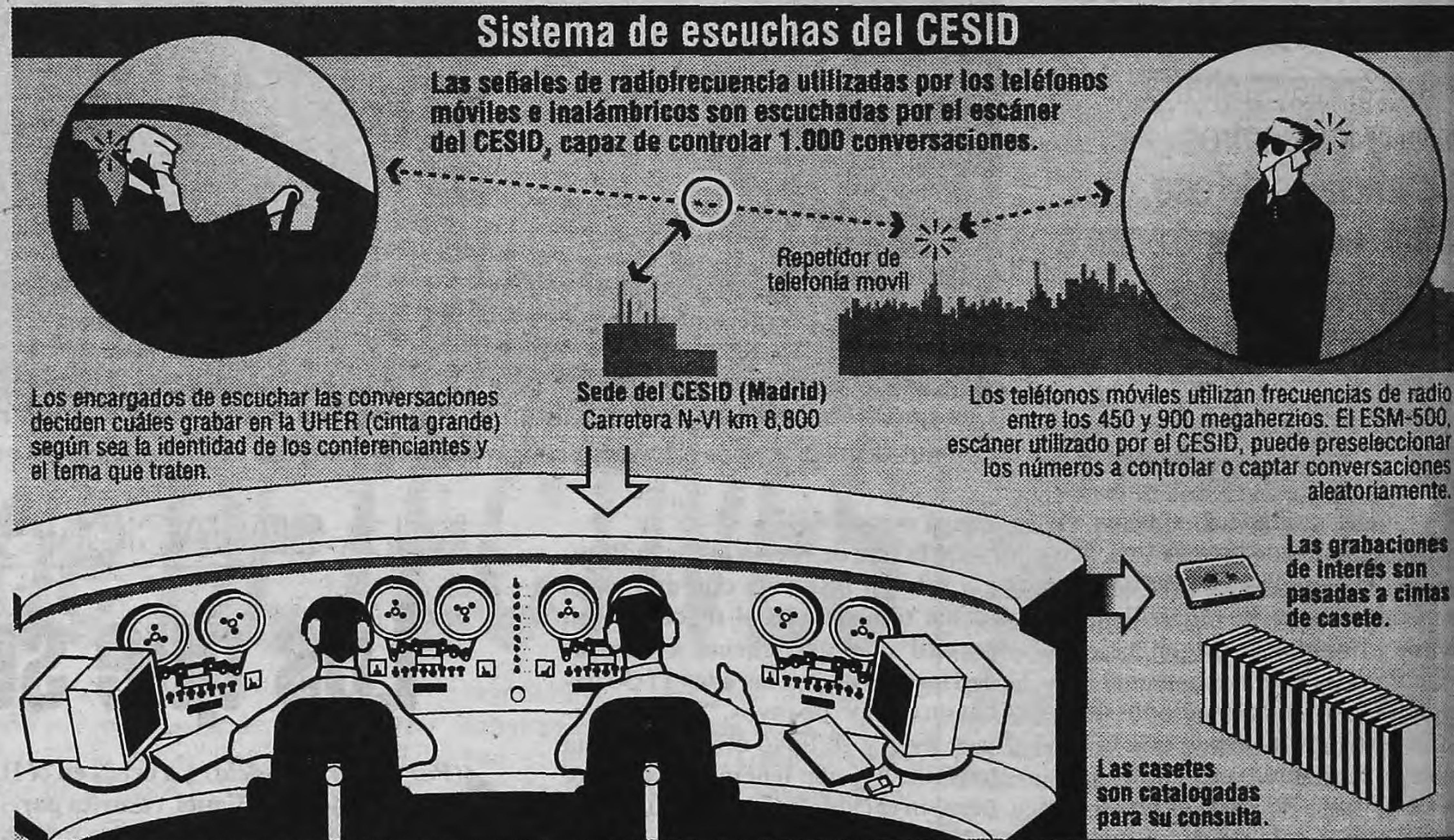
Escuchando mil conversaciones a la vez

EL PAÍS de Madrid

Los sistemas de escucha del Cesid (los servicios secretos españoles) tienen una capacidad para captar y grabar hasta mil escuchas de radio o teléfono a la vez, según personas que conocen el dispositivo. El “corazón” del sistema es un gran scanner o barredor de frecuencias comprado a la empresa francesa Thomson. Se trata del modelo ESM-500, adquirido la pasada década, que posibilitó la captación de llamadas telefónicas realizadas desde teléfonos móviles, tarea que hasta entonces requería un seguimiento permanente y escasa distancia del “objetivo” a espiar.

El sistema permite un amplísimo control del espacio radioeléctrico. De un lado, el dispositivo “barre” continuamente las frecuencias de radio que suelen utilizar servicios extranjeros de espionaje o embajadas, barcos... En el caso de captar una conversación o mensaje, el “barredor” se detiene y el mensaje es grabado para su posterior análisis (normalmente, para “traducir” comentarios o frases cifradas).

Pero el superscanner de Thomson permite otros seguimientos más problemáticos. Hasta su instalación por el Cesid, la posibilidad de controlar el uso de teléfonos móviles era complicada. Solo podía hacerse mediante pequeños “barredores” portátiles que debían estar en todo caso a cortas distancias (no más de 300 o 500 metros) del teléfono a controlar. Hoy puede comprarse ese sistema portátil en cualquier tienda



especializada (por algo más de 3.300 dólares) e incluso suelen exhibirse en exposiciones de seguridad.

Hasta comienzos del año pasado la policía disponía de poco más de media docena de esos sistemas. La fuga del ex director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, puso de manifiesto la necesidad de contar con más medios y se compró cerca de un centenar de aparatos.

Pero ni la policía ni otros servicios de seguridad sabían que el Cesid estaba desarrollando un sistema mucho más eficaz. El ESM-500, instalado en la sede central del Cesid

en el kilómetro 8,800 de la carretera N-II se perfeccionó hace dos años y, a partir de entonces, es posible controlar desde la misma sede del espionaje español cualquier número de teléfono que se seleccione, siempre y cuando el abonado se encuentre en Madrid. El superscanner está “enlazado” con los 60 o 70 repetidores de señales para teléfonos móviles instalados por los tejados de la capital de España. El ESM-500 pone en marcha automáticamente las grabadoras en cuanto se activa uno de los teléfonos “seleccionados”. Los operarios del sistema, por tanto, no tienen que estar las 24 ho-

ras en atención permanente, sino que se limitan a escuchar lo que haya quedado grabado de los teléfonos deseados.

Además, el “barredor” puede seleccionar de forma aleatoria cualquier otra conversación realizada desde teléfonos móviles. Todas ellas se producen entre las frecuencias de radio 450 y 900 megaherzios. En este caso, el operario del sistema puede o no grabar la conversación si la estima de interés. Quienes conocen el sistema sostienen, por tanto, que no sólo se captan conversaciones al azar, sino otras previamente seleccionadas de acuerdo con el número del abonado, en contra de lo que asegura oficialmente el Cesid.

Desde hace años, los servicios de espionaje cuentan también con micrófonos direccionales con láser, capaces de oír conversaciones a través de paredes o cristales. El sistema fue conocido en España cuando en octubre de 1981 se detectó que agentes de la CIA captaban conversaciones del Rey en el palacio real. La “Operación Mister”, como se conoció entonces, desbarató los planes de la CIA, pero el Cesid conoció así un nuevo sistema de escucha, aún no muy avanzado entonces.

El Cesid, de otro lado, también tiene capacidad para controlar comunicaciones privadas a través del fax mediante un sistema ligeramente más complejo que el telefónico.

Los chechenos comienzan a ejecutar rehenes

Los combatientes chechenos que retienen al menos a 1500 rehenes en Budenovsk (sur de Rusia), comenzaron el jueves a ejecutar a los primeros rehenes, cinco oficiales rusos acusados de haber combatido en Chechenia. Chamil Bassaiev, el más extremista de los jefes de guerra chechenos, que está a la cabeza del comando, anunció la ejecución de cinco oficiales —cuatro miembros del Ministerio del Interior y un piloto— en una conferencia de prensa organizada en el hospital. Los periodistas autorizados a visitar el hospital por primera vez desde que el miércoles comenzó la toma de rehenes, contaron al menos 1500 personas retenidas en el edificio, principalmente en los sótanos, contó uno de

los corresponsales. Los chechenos, por su parte, afirmaron tener 5000 rehenes, en tanto que un médico afirmó que había unas 3000 personas retenidas.

La suerte de estos rehenes parece cada vez más precaria: el anuncio de la ejecución de oficiales rusos, y la personalidad de Chamil Bassaiev, dispuesto a todo, crean pesimismo en cuanto a la posibilidad de una salida negociada. Un representante de las fuerzas del orden afirmó a la prensa bajo anonimato que se prepara un asalto al hospital, sin dar más precisiones.

Chamil Bassaiev afirmó que la ejecución de oficiales fue decidida para obligar a las autoridades rusas a organizar la conferencia de prensa reclamada por los secuestradores. El jefe del co-

mando recordó su principal exigencia, inaceptable para Moscú: conversaciones entre el presidente ruso Boris Yeltsin y el presidente checheno Yojar Dudaiev, para detener las hostilidades que duran ya seis meses y retirar las tropas rusas de la república musulmana del Cáucaso ruso.

El ataque lanzado contra Budenovsk (100.000 habitantes), de gran brutalidad, causó al menos 74 muertos según el último balance oficial. Chamil Bassaiev, de unos 30 años, jefe del “batallón abjazo”, la unidad de elite de los combatientes independentistas, aseguró que habría estado dispuesto a tomar el Kremlin al asalto pero “no tenía dinero para comprar a los soldados rusos de los puestos de control”, que hay camino a Moscú.

PINOCHET SOBRE EL CASO CONTRERAS

"El proceso fue injusto y político"

Página/12
EN CHILE

(Por Juan Faundes, desde Santiago de Chile)

El ex dictador y actual comandante en jefe del ejército, Augusto Pinochet, traspasó ayer la legalidad con opiniones deliberantes que emitió en una entrevista concedida al diario *La Tercera*, donde calificó de "aguda politización" e "injusto", como el que se llevó adelante para castigar a los crímenes de guerra de los jerarcas del régimen nazi de Adolf Hitler, el proceso que culminó con la condena a siete años de cárcel de Manuel Contreras, ex jefe de la DINA, su policía secreta, como autor del asesinato en 1976 del ex canciller Orlando Letelier. En el mismo caso fue condenado a seis años el brigadier Pedro Espinoza, ex jefe operativo de la DINA. Contreras, entonces coronel, es hoy un general en retiro, y Espinoza, un brigadier general en servicio activo.

La entrevista completa será publicada el domingo, pero las preguntas y respuestas más significativas son las siguientes:

—Siente que este fue un proceso contra personas o fue contra el ejército?

—No se lo voy a decir.

Golpeando la mesa con la mano, el general Pinochet exclamó: "¡Este es un proceso que fue injusto!".

—Entonces es nulo.

—No sé cómo lo apreciarán.

(...).

—¿Por qué se hizo todo este aparataje?

—Porque había que sacar al general Contreras y evitarle una humillación. Estábamos con un circo armado y había que evitarlo. Por eso se actuó así. ¡No podemos dejar que un general de la República sea vejado...!

(...).

—¿Y el operativo del martes, en el que el general Contreras llegó al Hospital Naval de Talcahuano, burlando a detectives y periodistas, fue planificado?

Nos mira el general Pinochet, achica sus ojos azules, y con su dedo índice y pulgar hace un gesto, diciendo al mismo tiempo: "¡Así, chiquitito, sólo se trata de eficiencia...!".

La entrevistadora, María Eugenia Oyarzún, periodista que fue embajadora de Chile ante la OEA durante la dictadura de Pinochet, cita entrecomilladas o resumidas otras opiniones del general Pinochet sobre el mismo tema:

"Para el general Pinochet, tanto Contreras como Espinoza fueron privados de 'esenciales derechos proce-

El ex dictador y actual comandante del ejército chileno traspasó la legalidad equiparando el juicio a Contreras con los procesos de Nüremberg y dijo que fueron "políticos" e "injustos".



"Había que sacar al general Contreras y evitarle una humillación."

Con sus declaraciones Pinochet se salió nuevamente de las normas constitucionales

sales que corresponden a toda persona y de los que ya gozaban cuando la radicación de la causa estaba en la justicia militar, dando lugar a un inadmisiblemente estado de indefensión..." (...)

Contreras, a su juicio, hizo una gran labor cuando el país se encontró en peligro hace más de cuatro lustros.

"Dijo el uniformado, refiriéndose a la condena en contra de los dos militares: 'es de toda evidencia que el proceso se ha teñido de una aguda politización, cuya explicación histórica fluye de nuestro devenir de las últimas tres décadas...'". A Contreras y Espinoza "se les fabricó un tribunal ad hoc, similar al Tribunal de Nuremberg" contra los líderes de la Alemania nazi, dijo Pinochet.

Dijo también según la entrevistadora —quien se refiere a Pinochet entre otros apelativos como "ex presidente de la República" y "líder del

ejército"— a Contreras "...se le fabricó un tribunal ad hoc' similar al tribunal de Nuremberg, por razones políticas".

Pinochet opinó también que "lo más justo sería que se les diera un lugar de detención seguro, honorable y pacífico", dejando entrever que, aunque descalifica el proceso y el fallo de la justicia, aceptaría que los dos oficiales fueran a prisión, pero en condiciones seguras y confortables. Ello puede implicar que a Pinochet tampoco le gusta la cárcel especial que se está construyendo cerca de Santiago para Contreras, Espinoza y otros eventuales militares condenados por violaciones a los derechos humanos.

Una de las primeras reacciones fue del diputado Jorge Schaulsohn, presidente del Partido por la Democracia (PPD) —miembro de la coalición

gobernante— quien denunció que "estamos evolucionando hacia una situación de mucha gravedad" ya que al descalificar la legitimidad del proceso y del fallo de la Corte Suprema, el comandante en jefe del ejército se coloca "al filo de la legalidad". Sergio Bitar, senador del mismo PPD, dijo

que "la patria se hace y se defiende acatando la justicia y no amparando a criminales".

Schaulsohn dijo que Pinochet queda en situación de ser acusado constitucionalmente por la Cámara de Diputados, facultad que le compete cuando —según la Constitución— "los generales y almirantes..." han "...comprometido gravemente el honor o la seguridad de la nación". En caso de acusación, el Senado actúa como juez. Si los dos tercios del Senado lo declarasen culpable, el acusado sería destituido. Pero Bitar dijo que la iniciativa de una acusación contra Pinochet debe asumirla el Ejecutivo.

Poco después de conocida la entrevista, se informó que el presidente de la República, Eduardo Frei, canceló su viaje a Brasil donde el domingo se iba a reunir con sus colegas del Mercosur, mercado regional con el que Chile aspira a negociar.

Contreras permanece, entretanto, asilado en el hospital naval de Talcahuano, 500 kilómetros al sudoeste de Santiago, sometido a supuestos exámenes. Y Espinoza en su sitio de trabajo, el Comando de Telecomunicaciones del Ejército. Ayer fracasó un intento de la Policía de Investigaciones por notificar al comandante de esa unidad militar, general Hernán Reyes Santelices, sobre la orden de detención de Espinoza. El oficial de guardia dijo a los policías que el general Reyes estaba ausente por ser día feriado en Chile.

Según la Constitución vigente —redactada y aprobada bajo la dictadura pinochetista— "las fuerzas armadas y carabineros, como cuerpos armados, son esencialmente obedientes y no deliberantes". Además, "profesionales, jerarquizadas y disciplinadas". Según el diccionario, obedecer significa "someterse a la voluntad ajena y ejecutarla". Y deliberación: "Examen y discusión oral de un asunto".

URUGUAY

Fuerte acatamiento al paro

Los trabajadores uruguayos adhirieron ayer masivamente a un paro general de 24 horas en rechazo a una proyectada reforma a la seguridad social, pero el gobierno anticipó que no variará su postura. "Esto no incide para nada en las decisiones y se ve como una actitud apresurada de los sindicatos a poco más de 100 días de este gobierno", afirmó el viceministro de Trabajo y Seguridad Social, Mario Curbelo, quien declinó evaluar el alcance de la medida. El paro, iniciado en la medianoche, logró un fuerte respaldo de los principales gremios del país, como los de la enseñanza, la banca, la industria, la construcción, el transporte, la salud, la prensa, portuarios y otros. En el aeropuerto, la parcialmente privatizada compañía aérea Pluna, suspendió sus vuelos de la jornada.

Pero el paro resultó menor en el área del comercio. "Este paro, que sin dudas es mayor que muchos de los realizados en otros años, trasciende el movimiento sindical y es una clara señal al gobierno de que la opinión de los trabajadores debe ser tenida en cuenta", dijo a su vez Alberto Melgarejo, secretario de asuntos nacionales

de la convocante central obrera única PIT-CNT. Para Melgarejo, el apoyo a la medida significa "no sólo un rechazo a una reforma profundamente regresiva (a la seguridad social), sino también contra un ajuste fiscal cuyo peso cayó sobre los trabajadores". El ajuste, implantado en abril, aumentó impuestos al consumo y gravó en hasta un seis por ciento los salarios, entre otras medidas.

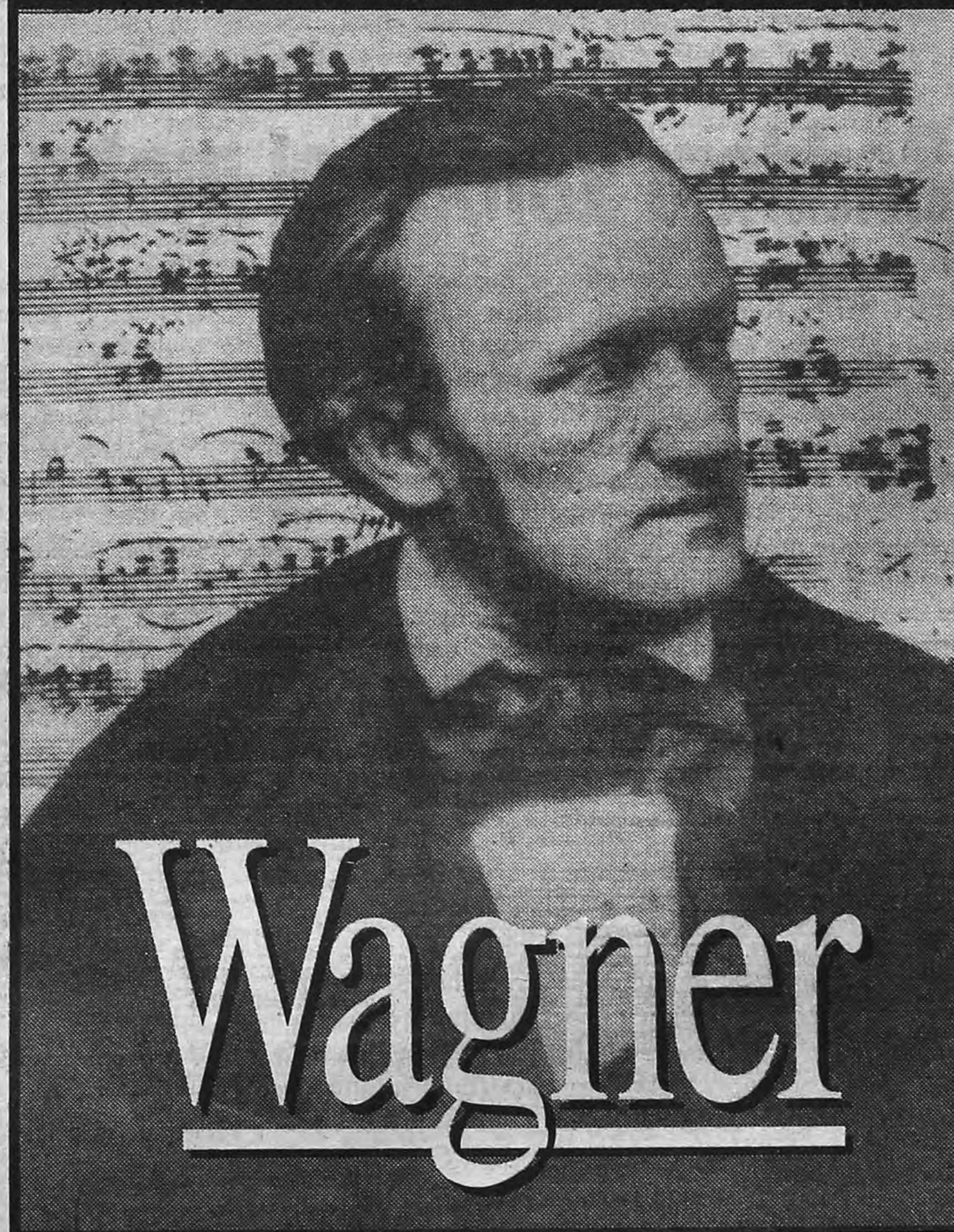
La reforma al sistema de seguridad social, que ampara a más de 600.000 jubilados y ocasiona al país gastos por más de 2000 millones de dólares anuales, calificada de imprescindible por el gobierno, se encuentra a estudio del Congreso. El proyecto, que habilita la creación de administradoras privadas de pensiones, implica, según los sindicatos y asociaciones de jubilados, una eventual rebaja en el pago de retiros.

Pero el gobierno la considera imprescindible para abatir un creciente déficit producido por un subsidio anual de unos 450 millones de dólares al sistema. "Los sindicatos planean anunciar un proyecto alternativo y continuarán sus movilizaciones", dijo Melgarejo considerando que el apoyo logrado al paro debía obligar al gobierno a revisar su postura.

El próximo sábado con

Página/12

LOS HOMBRES DE LA HISTORIA



Wagner

Miembros de las milicias, los grupos armados de ultraderecha a los que están presuntamente vinculados los dos acusados por el ataque terrorista contra el edificio público de Oklahoma, sostuvieron ayer que el gobierno de Estados Unidos, con apoyo internacional, ha creado "técnicas meteorológicas" (weather techniques) para provocar 85 tornados en las zonas rurales donde viven muchos de los milicianos. No obstante, con un sentido de realidad que los honra, reconocieron que su teoría "debe sonar muy extraña", pero afirmaron que tenían "todo documentado" para avalar su declaración. En la audiencia en el Senado, donde algunos de los activistas paramilitares testimoniaron vestidos con uniformes camuflados igual al de las fuerzas armadas, los milicianos negaron vehementemente que estuvieran detrás de ningún atentado contra edificios federales, dijeron que no tenían ningún odio contra las minorías, llamando a esas acusaciones "basura"; se defendieron proclamando que lo único que aspiraban era a vivir "en un país mejor" y se autoproclamaron "el movimiento de derechos civiles de la década del noventa". También mostraron fotos de agentes del FBI asegurando que eran "terroristas". Funcionarios de las fuerzas de seguridad ofrecieron una imagen bastante más inquietante de los milicianos, subrayando que su ideología es "perturbadora y peligrosa" y que el movimiento "está creciendo". Ayer también se publicó en varios diarios estadounidenses que los investigadores en el caso Oklahoma cuentan con pruebas de que existe una vinculación entre el atentado y un robo a un negociante de armas de Arkansas, el cual habría servido para financiar el ataque.

La audiencia en el Congreso tuvo momentos surrealistas matizados con pinceladas paranoicas, como el de la revelación sobre las "técnicas meteorológicas" que provocaban tornados, o el intercambio entre un camuflado miliciano de nombre Olson y el senador republicano Arlen Specter, quien convocó a la investigación del Subcomité sobre Terrorismo, Tecnología e Información Gubernamental. Haciendo un paralelismo entre las teorías que rodean el asesinato del presidente John Kennedy y las existentes acerca del ataque en Oklahoma, el miliciano recomendó a Specter que no adscribiese a la teoría de "una so-

El senador Arlen Specter del Subcomité sobre Terrorismo.

Muestra un panfleto de los milicianos ilustrado con la imagen de Hitler.

Los paranoicos milicianos acusaron al gobierno federal de provocar 85 tornados en las zonas rurales y se autoproclamaron "el movimiento por los derechos civiles de los noventa". McVeigh habría robado una armería para financiar el atentado de Oklahoma.



Los milicianos norteamericanos exponen sus teorías en el Senado

la bala", una de las explicaciones de la muerte del presidente demócrata que señala que una sola bala disparada por un único asesino terminó con la vida del mandatario. Olson también insinuó que le gustaría discutir la cuestión con Specter fuera de la audiencia. El senador lo interrumpió bruscamente: "Todo lo que usted tiene que decir, quiero que lo diga aquí y volvamos a la teoría de la única bala", dijo sugiriendo que para él hay solo un grupo que puede ser acusado por el ataque contra el edificio público. Posteriormente, también le advirtió a Olson que no tomaba ligeramente su acusación de que él era corrupto porque representaba al gobierno. "Si usted piensa esto, quiero que ahora mismo dé pruebas de su acusación", lo desafió Specter al miliciano que no pudo articular ninguna respuesta. James L. Brown, de la Oficina de Tabaco, Alcohol y Armas de Fuego, declaró que "la propaganda más reciente que circula entre los simpatizantes de las milicias es que el presidente Clinton ordenó que se pudiese la bomba de Oklahoma". Y agregó que personal de seguridad fe-

deral y local había sido "amenazado, intimidado y baleado" por los paramilitares.

En un intento de negar la acusación de racismo que pesa sobre ellos, algunos milicianos afro-americanos también testimoniaron. Pero uno de los agentes de seguridad dijo que los milicianos creían en "la supremacía blanca" y estaban vinculados al Ku

Klux Klan. El *New York Times* informó ayer que el descubrimiento en la casa de uno de los acusados de la llave de la caja de seguridad asaltada en Arkansas, fue tomado literalmente como el instrumento que puede abrir el enigma que aún rodea al ataque en Oklahoma. La caja pertenecía a un negociador de armas que fue asaltado en noviembre pasado y

despojado de armas, joyas y piezas de oro y plata por un valor de 40.000 dólares. La víctima sostenía que el asaltante fue Timothy McVeigh, uno de los principales implicados en el acto terrorista, quien lo habría financiado con ese botín. El financiamiento del atentado ha sido hasta el momento uno de los grandes interrogantes de los investigadores.

EL G-7 EN HALIFAX

La Cumbre de los problemas

(Por Antonio Caño, desde Halifax, Canadá/El País) El presidente norteamericano, Bill Clinton, dijo ayer que, pese a la resistencia de sus colegas del Grupo de los Siete (G-7) a sumarse al embargo económico impuesto por EE.UU. a Irán, quiere tratar el problema de "las ambiciones nucleares" de ese país en la cumbre que comenzó ayer con una cena de trabajo en la ciudad cana-

diense de Halifax. Clinton busca la condena de los planes iraníes.

"Buscaremos nuevas formas de trabajar juntos para combatir la amenaza del terrorismo, el peligro nuclear, el tráfico de drogas y el crimen organizado. Y, por supuesto, discutiremos muchos problemas de seguridad que nos preocupan a todos, incluido Bosnia y las ambiciones nucleares de Irán", declaró Clinton poco antes del comienzo de las discusiones.

EE.UU. quiere, y seguramente obtendrá, una fuerte condena de los propósitos del régimen iraní de desarrollar un programa nuclear que podría tener propósitos militares. Es poco probable que consiga más. Los demás países desarrollados (incluido Japón, uno de los principales socios comerciales de Irán) no comparten la necesidad de un embargo, y no es probable que cambien de opinión como consecuencia de esta cumbre.

Una declaración contra Irán servirá, sin embargo, a Estados Unidos para poner más presión sobre Rusia, el país que tiene el contrato para el suministro del material nuclear que necesitan los iraníes. En la pasada cumbre ruso-norteamericana en Moscú, Boris Yeltsin se comprometió a revisar ese contrato, aunque no a cancelarlo. La presión colectiva del G-7 puede ayudar a que el presidente ruso suspenda la venta a Irán.

Irán es sólo uno de los asuntos de una cumbre tan repleta de temas como de discrepancias. En el aspecto político, Bosnia y la proliferación nuclear son dos de ellos. Sobre Bosnia las diferencias entre Estados Unidos y sus aliados europeos son viejas y conocidas. Hoy ni siquiera esas diferencias son lo importante, sino la incapacidad de todos de ofrecer soluciones viables. Tampoco de esta cumbre van a salir esas soluciones.

Sobre la proliferación nuclear, todo

parecía más fácil de consensuar hasta que Francia anunció el martes la reanudación de sus pruebas nucleares. Tal como se deduce de sus declaraciones previas, los demás miembros del G-7 presionarán al presidente francés, Jacques Chirac, para que cambie de opinión. Ya lo hizo el miércoles Clinton en la reunión que mantuvo en Washington con Chirac. Pero la respuesta de Chirac en la capital norteamericana fue negativa, y así volverá a ser en Halifax. "No tengo el propósito de dar marcha atrás en la decisión que he tomado", declaró el presidente francés en su conferencia de prensa conjunta con Clinton. "Pero quiero recordar —añadió— que estamos hablando de un número muy limitado de pruebas en un calendario preestablecido, y que Francia ha hecho el compromiso de firmar sin reservas, una vez que esté en condiciones de hacerlo, esto es, en otoño de 1996, el Tratado para la No Proliferación Nuclear."

Sin petróleo

Los trabajadores del sector de los hidrocarburos en Brasil aprobaron ayer en asambleas celebradas en las principales refinerías ir a una nueva huelga, y pidieron a la Federación Única de Petroleros (FUP) decidir la fecha. Los funcionarios pretenden así protestar contra la decisión de la empresa estatal de petróleo (Petrobras) de no reintegrar a los 104 funcionarios que destituyó el mes pasado, tras un paro nacional que culminó el 2 de junio, al cabo de 31 días. Fuentes sindicales informaron que hubo un apoyo mayoritario a la propuesta de abandonar las negociaciones con la directiva de la empresa y cesar la producción de combustibles, cuya distribución apenas comienza a normalizarse en todo el país.

IRAK Y LAS VERSIONES CRUZADAS

Saddam sofocó el motín de blindados

El Pentágono confirmó ayer que unidades de la Guardia Republicana de Irak protagonizaron un motín anteayer en las inmediaciones de Bagdad pero que la revuelta había sido sofocada por tropas leales al presidente Saddam Hussein. La noticia del levantamiento fue nuevamente desmentida por el régimen de Saddam, que autorizó a un corresponsal occidental a visitar la supuesta sede de los disturbios para informar que no había choques ni indicios de que hubiera ocurrido combate alguno; sin embargo, fuentes de la oposición en Irak e informes de los servicios de inteligencia de Israel insistieron en la versión.

"Al parecer, en el motín participaron unidades de la Guardia Republicana, y aparentemente fueron sofocadas por otras unidades de la Guardia Republicana", dijo en Washington el portavoz del Departamento de Defensa, Ken Bacon. "No querría abundar mucho en esto, pero ciertamente parece que Saddam Hussein está confrontando presiones por parte de grupos que en el pasado le han sido leales", agregó. El vocero dijo que, según la información disponible por Estados Unidos, "las tropas atacaron un transmisor de radio (en Abu Ghraib)", y agregó que "el incidente parece haber concluido pero la situación no está clara en su totalidad. Creemos que la rebelión la encabezaron miembros de la tribu Dulaimi, uno de los principales grupos tribales sunnitas de Irak y un grupo que tradicionalmente ha dado un respaldo vigoroso a Saddam Hussein".

Las versiones desde Irak ampliaron este panorama, in-

formando que la rebelión había sido sofocada ayer y que su líder, el general Turki Ismail Al Dulaimi, comandante del batallón 14 de Julio, se había suicidado. Inmediatamente después de iniciada la rebelión, en la tarde del miércoles, el Sexto y Segundo batallones de las fuerzas especiales de intervención, leales a Saddam, habrían rodeado a los insurrectos. Tras un intento fallido de avanzar hacia la prisión de Abu Ghraib, el general Al Dulaimi habría lanzado un segundo ataque que concluyó con el aniquilamiento de su batallón. El levantamiento se proponía la liberación de cerca de 850 habitantes de la gobernación de Anbar, donde vive la poderosa tribu Dulaimi, tras los violentos disturbios que estallaron el 18 de mayo pasado. Los disturbios estallaron cuando la tribu recibió del gobierno el cuerpo mutilado del general de aviación Muhamad al Dulaimi, quien había sido acusado de "complicidad en una tentativa de golpe de Estado", y provocaron 178 muertos, incluyendo 120 civiles.

El martes, una unidad militar habría atacado en Anbar la casa del jeque Naji Haffat Al Dulaimi, uno de los jefes de la tribu de los Dulaimi, con el fin de detener a su hijo Naufal. La intervención desató un tiroteo en el que dos policías murieron y Naufal resultó gravemente herido. A pesar de esta guerra crecientemente abierta entre los Dulaimi y el gobierno, numerosos oficiales de alto rango de la tribu siguen ocupando posiciones de alto nivel, y los especialistas lo explican afirmando que el régimen no puede expulsarlos a todos sin provocar una conmoción en el seno del ejército.

LOS ARBITROS REPUDIARON AL EMBAJADOR

Tarjeta amarilla a Cheek

Los dos gremios que nuclean a los jueces de fútbol criticaron al embajador norteamericano, quien se quejó irónicamente por el arbitraje del partido Vélez-San Lorenzo. La AAA presentaría una querrela contra el diplomático.

(Por Carlos Stroker) "Me siento afectado, con malestar. Como acusado y como argentino, porque lo dijo la persona que representa a los Estados Unidos en nuestro país", señaló ayer a Página/12 el árbitro Javier Castrilli, en las únicas declaraciones que formuló después del partido entre Vélez y San Lorenzo. El embajador norteamericano, James Cheek, había dicho que "el arbitraje le robó el partido a San Lorenzo ante Vélez". Los árbitros tomaron al pie de la letra las palabras del diplomático e interpretaron que el embajador no bromeaba: Castrilli agregó que "estudiaré detalladamente la cuestión y de confirmarse las declaraciones, accionaré judicialmente". En tanto, el secretario de prensa de la Asociación Argentina de Árbitros, Miguel Ángel Scime, no descartó la posibilidad de iniciar una querrela contra Cheek. Guillermo Marconi, titular del SADRA, el otro gremio de los árbitros, aseguró que "ya estamos acostumbrados a las actitudes del señor Cheek y a mí no me sorprende para nada lo que pasó".

El embajador de Estados Unidos en la Argentina, James Cheek, fanático de San Lorenzo, estuvo en el estadio de Liniers, donde el domingo pasado Vélez le ganó al conjunto de Héctor Veira por

1-0. El miércoles, tras una reunión con el vicescanciller argentino, Fernando Petrella, hincha de Vélez, el diplomático ironizó: "En la Argentina hay inseguridad arbitral". Castrilli señaló que "la inseguridad arbitral es una declaración que me parece una forma velada y sutil de intromisión en otros asuntos". El juez del partido afirmó que "creo que ningún ciudadano argentino que desee una nación libre y soberana puede permitir este tipo de intromisión de una persona que representa a otro país".

Cuando los árbitros se enteraron de las palabras del embajador norteamericano que reprodujeron ayer los medios reaccionaron airadamente. Se había referido a la situación arbitral y en especial al árbitro Castrilli, sin mencionarlo, por la derrota del equipo de sus amores. La conducción de la AAA emitió un comunicado que distribuyó en los medios de prensa. "Realmente llama poderosamente la atención lo publicado en un reconocido matutino, que el embajador de un país tan importante como los Estados Unidos se haya referido a los árbitros argentinos de un modo desafortunado y poco feliz", dice parte del documento firmado por Scime.

Ayer, mientras algunos árbitros se encontraban en su campo de deportes entrenándose, comentaban las expresiones de Cheek. Scime se encargó de mostrar el comunicado, que, en el párrafo siguiente, indica que "no de otra forma puede interpretarse que haya manifestado que existe inseguridad arbitral en la Argentina, expresión que bajo ningún aspecto compartimos, al margen de su incorrección". Al hacer referencia al "robo" del partido, la respuesta de los jueces indica que "eso es aún de mayor gravedad, ya que se diga que un mal arbitraje haya robado un partido, hecho que de plano rechazamos, no sólo por su ofensividad, sino porque estaría dando a entender una presunta intencionalidad, realmente inexistente".

Los integrantes de la Asociación Argentina de Árbitros se reunirán en los próximos días para analizar el tema de las declaraciones. La conducción del gremio estudiará el tema con sus asesores

legales para ver si este tipo de declaraciones del embajador merecen algún reclamo, según Scime pueden ser "por vía judicial o escrita". La intención del arbitraje es no dejar pasar este tipo de afirmación para que "prive la cordura y la medida en todas las personas, pero sobre todo en aquellas que actúan públicamente".

El comunicado concluye que "por este medio y ante el cariz de lo expuesto, nos permitimos efectuar una pública exhortación para que prive la cordura y la medida —en todas las personas— pero sobre todo en aquellas que actúan públicamente".

Triunfadores chistosos

Ignorante del revuelo que causó entre los árbitros el comentario del embajador Cheek sobre la "inseguridad" arbitral, el diputado radical Rodolfo Terragno hizo ayer un chiste que puede convertirlo en el próximo blanco de la ira de los referís. Ya estaba promediando el seminario de "triunfadores radicales", cuando subió al estrado el intendente de Vicente López, Enrique "Japonés" García, quien en agosto próximo asumirá como titular de la UCR bonaerense. Entre otros varios elogios a Terragno —convocante del encuentro de ayer—, García intercaló: "Con Rodolfo estamos jugando juntos dos partidos difíciles. En la política, con el radicalismo y en el fútbol con San Lorenzo, porque los dos somos cuervos desde hace muchos años... Y el de San Lorenzo sí que es un partido difícil...". Sobre las risas que festejaron la salida del Japonés se montó Terragno. Tomó el micrófono y lo tranquilizó: "No te hagas problema, Enrique, que el juicio político a Castrilli ya está caminando...". Sin distinción de banderías (futbolísticas, claro está) la platea coronó con aplausos y carcajadas.

DIJO MENEM DE MARADONA

"Estrella fulgurante en el firmamento"

El presidente Carlos Menem, en un alto en sus funciones, concedió ayer un extenso reportaje a Radio Libertad. El jefe de Estado abordó todos los temas de actualidad: la situación del ministro Cavallo, la restitución de Daniela Osswald a su padre, el conflicto con Brasil, analizó el rol opositor del radicalismo, reclamó para su partido la banca de senador de José Bordón y habló de fútbol. Lo que sigue es la síntesis del diálogo que mantuvo con periodistas de la emisora:

—¿Le atrae la idea de que Maradona vuelva a Boca o hubiera preferido verlo en River?

—Y bueno... Por supuesto a mí me atrae la posibilidad de que Diego se quede en la Argentina. Yo creo que se ha convertido en un ídolo a nivel mundial. Adonde va cualquier argentino cuando va al exterior, lo primero que hacen es preguntarle por Maradona. Esto me pasa a mí. Jefes de Estado, reyes, emperadores... el emperador de Japón, por ejemplo, me preguntó por Maradona. Hizo un comentario muy bueno de Ramón Díaz, que estaba jugando en ese momento en Japón. En fin, en Kuwait, en Arabia Saudita también me preguntaron por Maradona. Sería muy bueno entonces que Diego supere sus problemas y se quede en la Argentina. Y bueno, si juega en Boca, mejor todavía, es el club de sus amores y pienso que se va a sentir más cómodo ahí que en cualquier otro equipo.

—¿Qué le ha hecho usted a la cabeza de Maradona? Porque Maradona era un opositor suyo. ¿Con qué lo sedujo, con la política, buscándole trabajo?

—¡Buscándole trabajo!... No necesita del presidente de la Nación para conseguir trabajo Diego, un ídolo de su magnitud, una estrella fulgurante en el firmamento futbolístico. No... el diálogo... hemos conversado siempre. Yo, pese a algunas actitudes de Diego, nun-

ca respondí, todo lo contrario, estuve acompañándolo siempre, y ahora está haciendo una vida excelente. Entrena a la mañana, a la tarde, quiere bajar los kilos que todavía le sobran, dos o tres, y estar en forma para cuando se lo habilite a los efectos de participar a partir de setiembre en el campeonato argentino y jugando para Boca.

—En el tema del deporte, usted que lo sigue atentamente, no se le puede escapar que se está definiendo el campeonato Clausura. ¿Su corazón para donde apunta, para San Lorenzo o para Gimnasia?

—No... pero, es que ahí... Mire, yo tengo amigos en Gimnasia, tengo amigos en River, los (...) por ejemplo, son sobrinos de un muchacho Molina que está en La Rioja que fue compañero mío en la escuela y jugamos juntos al fútbol, boxeamos juntos cuando éramos muy jóvenes y tengo grandes amigos en San Lorenzo. El presidente, Ruggeri, el Bambino, en fin, yo quisiera que termine bien este campeonato para que no se den situaciones que hemos vivido en estos últimos días. Para bien del fútbol y para que la gente se quede conforme, que es lo más importante.

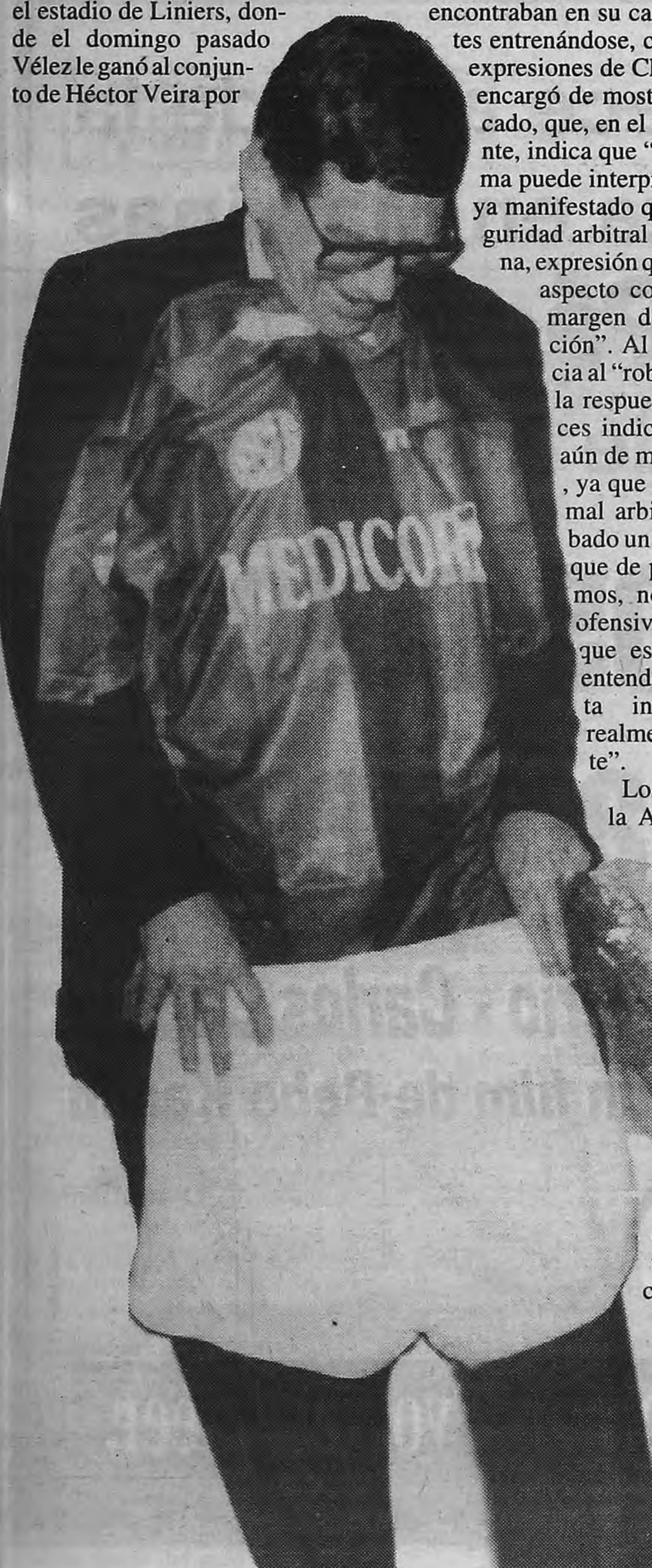
Tinelli pierde pero gana

La fiebre por el apasionante final del campeonato Clausura puede medirse en algo más que en los 700 mil dólares de recaudación que hicieron Vélez San Lorenzo el último domingo, los 25.000 hinchas de Gimnasia que este fin de semana llegarán desde La Plata a Caballito, las declaraciones del embajador Cheek, el silencio de Castrilli o las protestas de Fernando Miele. El rating también es medida. Sin embargo, no se trata de "Fútbol de Primera" sino de "Videomatch".

En la primera media hora del programa del lunes, el programa de Marcelo Tinelli llegó a un pico de 18.1 de rating en Capital Federal y el conurbano, según la medición de IBOPE. El cálculo es sencillo. Cada punto de rating son 30.000 hogares y a esa hora, la medianoche, se calcula que son dos personas del núcleo familiar las que están frente a la pantalla. Esto da 1.080.000 televidentes ansiosos de ver la cara de Tinelli después de la derrota de San Lorenzo, club del que es confeso hincha, ante Vélez. Lo curioso es que la media de espectadores bajó a 10.5 en la segunda

media hora del programa. Es decir, hubo 600.000 espectadores menos una vez que pasó el impacto de ver cómo asimilaba Tinelli el 1-0.

El conductor, como la mayoría de los hinchas de San Lorenzo, manifestó su ansiedad por la inminencia del título que ahora parece escabullirse al equipo de Boedo, en las últimas semanas. Un grupo de representantes de la hinchada estuvo en el programa la semana anterior. Tinelli prometió una marcha a pie al santuario de la Virgen de Luján si le concedía la gracia del campeonato Clausura para San Lorenzo. Tan fervor, rentable en los números del rating pero tan doloroso para el corazón futbolero, también tiene para Tinelli sus dificultades en cada cancha donde juega su equipo. Las hinchadas rivales suelen mofarse cuando aparece la barra brava azulgrana al grito de "¡llegaron las T-Nellys, oh, oh, oh!" y al menor traspí del equipo de Veira le cantan acompasadamente que "este año, se van en caravana, con Tinelli a la..." y hacen mención a cierta parte pudenda de la hermana del conductor, en una rima grosera.



Para el embajador Cheek hay "inseguridad arbitral"

Frana no pudo con Becker

El alemán Boris Becker eliminó a Javier Frana en la tercera ronda del torneo de Queen's, al ganarle en dos sets corridos, 6-4 y 6-2. El evento reparte 600 mil dólares en premios, se juega sobre césped y es jugado por los principales tenistas del mundo que se preparan para Wimbledon. El norteamericano Pete Sampras, cabeza de serie número uno, también afila sus dientes con vistas al torneo que se disputará en la catedral del tenis y venció sin problemas, 6-3 y 7-5, al local Jeremy Bates.

Connors vuelve a la pista

Dos años después de haberse retirado de las competencias oficiales, Jimmy Connors, de 42 años, volverá a las canchas el próximo lunes durante un torneo que se desarrollará en la ciudad alemana de Halle. Gracias a un permiso especial ("wild card") de los organizadores del evento, "Jimbo" ingresará en forma directa a la parte final del torneo, que distribuye 725 mil dólares en premios, sin pasar por las rondas clasificatorias. Igual, no le será fácil reverdecer laureles porque deberá enfrentar a figuras como el alemán Michael Stich y el ruso Yevgueni Kafelnikov.

Página/12
EN SALTA Y JUJUY
Tel.: 087-222249

Rockets despegó de Houston hacia un nuevo título

El equipo de Hakeem Olajuwon le ganó el cuarto partido a Orlando Magic y volvió a quedarse con el campeonato de la NBA.

Los Houston Rockets, comandados por el pivote nigeriano Hakeem Olajuwon, se adueñaron del campeonato de la NBA por segundo año consecutivo al vencer por 113-101 a Orlando Magic, en el cuarto partido de la serie final. El encuentro acaparó la expectativa de millones de personas, aunque el resultado estaba casi cantado: los Rockets habían aplastado al equipo de Shaquille O'Neal en los tres primeros cotejos de la serie. Durante los festejos posteriores en Houston murió una persona al caerse de una camioneta y otras doce fueron detenidas por diversos desmanes.

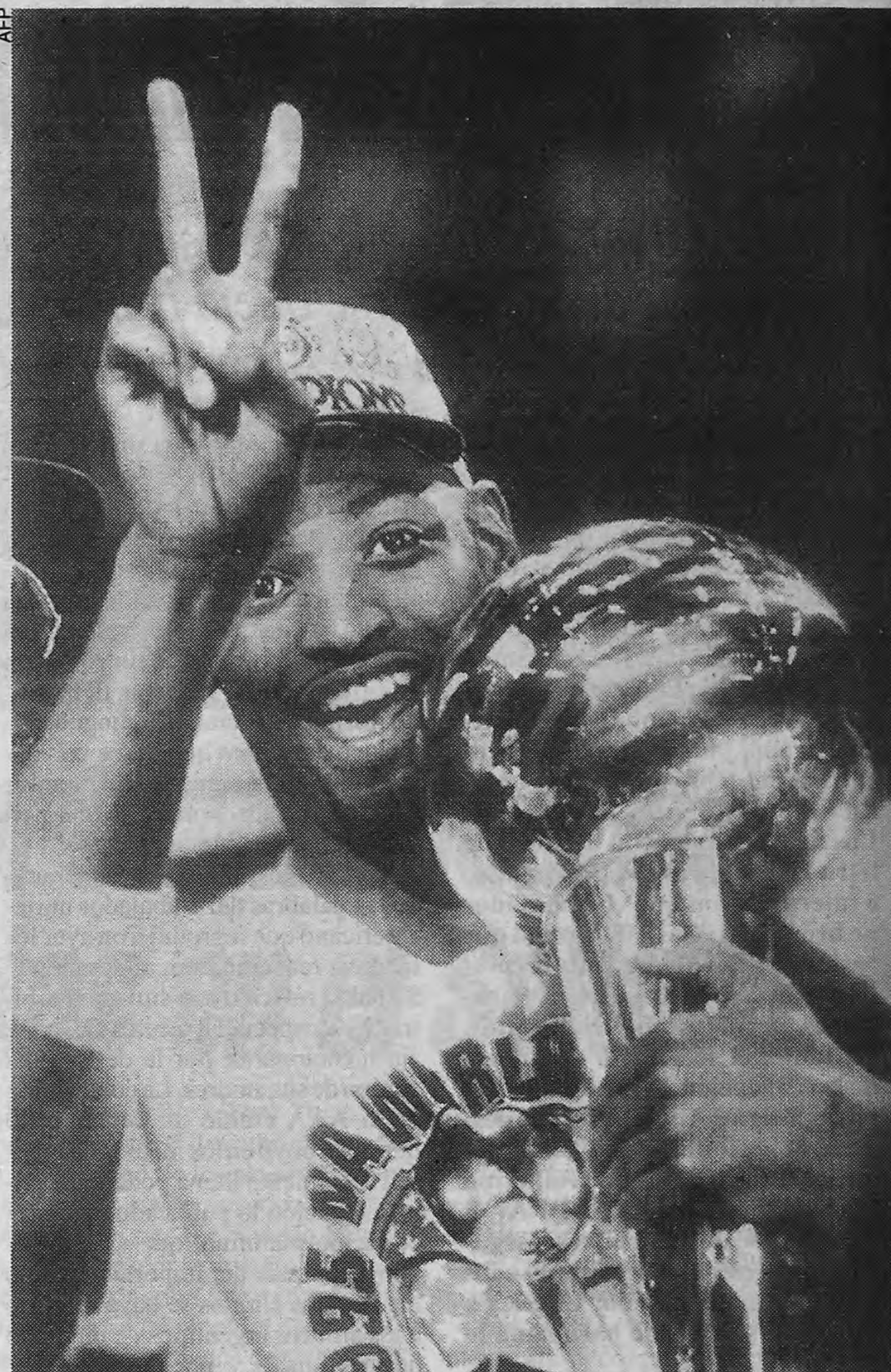
Motivado porque estaba a un paso de lograr el premio al Jugador Más Valioso (MVP) de las finales, igual que el año pasado, Olajuwon se puso al hombro a su equipo desde el comienzo del partido. Su sólido juego defensivo no le impidió mandarse arriba para concretar 35 tantos y 15 rebotes. "Dios me ayudó a conseguir el segundo título", declaró, emocionado, tras el cotejo.

El quinteto de Houston sorprendió a la cátedra porque, para llevarse por delante a los Magic, utilizaron a la defensa pero también recurrieron,

con buena fortuna, a los tiros desde la línea de tres puntos. Los preciados disparos salían principalmente desde las manos de Sam Cassell, Kenny Smith y Hakeem, quien puso el broche de esta manera cuando faltaban 11 segundos para terminar el match.

Desde el lado de los ganadores, la otra gran figura de Houston fue Clyde Drexler. Jugó 11 temporadas en Portland pero éste es su primer título en la liga profesional de básquetbol. Drexler aseguró que "me siento orgulloso por lo que hemos conseguido". En el vestuario visitante, el técnico de los Magic, Brian Hill, reconoció, resignado, que los Rockets "realizaron un gran trabajo porque tuvieron respuesta para cada una de las cosas que tratamos de hacer" y, en tono diplomático, agregó que ese club "es una gran organización para una gran ciudad y afición".

Luego del triunfo, los hinchas invadieron las calles de Houston y de otras ciudades de Texas. Shawn Albert Bobb, de 21 años, era de uno de éstos y murió al instante cuando se cayó de una camioneta y su cabeza golpeó contra el piso. Casi todos los arrestados durante la celebración, informó la policía local, se hallaban en estado de ebriedad.



Horry y el trofeo de la NBA. Rockets, el mejor básquetbol.

A trece años de la derrota en Malvinas

Página/30

rinde homenaje a

Los chicos de la guerra

con Héctor Alterio - Carlos Carella

un film de Bebe Kamin

Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

(Por Gabriel Pennise, desde Rosario) "Destaco como principal virtud la entrega y la actitud del equipo para afrontar el partido", fueron las palabras del entrenador, Daniel Passarella, abriendo la conferencia de prensa tras el partido entre Argentina y Paraguay. En realidad el sentido solidario con que se intentó recuperar la pelota pudo más que el trato que se le dio al mismo. Entre las diferencias que dejó el encuentro se encuentran las realidades de los delanteros. Hombres de dos mundos. Mientras Abel Balbo recuperó ocho balones en mitad de cancha y en todos aseguró su destino, Alberto Acosta esperó el momento de disparar. Javier Zanetti lució espectacular para los rosarinos, pero sus locas proyecciones, a pesar de dejar un tendal de rivales en el camino, terminaron en intrascendentes saques de arco. "Reaccioné ante los insultos y pido disculpas por ello", se excusó el arquero Germán Burgos, de incuestionable personalidad, pero inseguro para cumplir con su rol. Claro que la selección no jugó sola, enfrente estuvo un equipo que empieza a entender el estilo de su entrenador. Paraguay dejó de lado la torpeza natural que caracterizó históricamente a sus defensores por el toque simple de Roberto Acuña o las criteriosas escaladas de Juan Jara.

Argentina no jugó lindo, pero fue efectivo. Además es indispensable pensar en Gabriel Batistuta, Diego Simeone y José Chamot, tres indiscutibles titulares. También llegará con su aporte Hugo Pérez, mientras que Fernando Cáceres bajó del avión y tuvo que jugar una hora. En el terreno de las estrategias, Kubala y su plan complicaron el trabajo de Argentina. Paraguay siempre mantuvo tres hombres de punta, pero la intención no fue mantener un ataque permanente, sino contener en sus laterales a Zanetti y Altamirano.

Un técnico satisfecho

Julio Grondona confirmó que la selección jugará el 20 de setiembre un amistoso en alguna ciudad española, podría ser Madrid o Valencia, y que el 16 de ese mes podría haber otro amistoso en Europa. Daniel Passarella analizó la actuación en Rosario y consideró "muy prematuro abrir juicios sobre los últimos jugadores convocados" y aseguró que "a Balbo lo conozco bien porque fue compañero mío en el '88 y a Altamirano lo dirigí durante tres años y sé lo que puede rendir". Por otra parte, el entrenador aseguró que "lo positivo es que en el plantel hay buenos jugadores que se adaptan al sistema que quiero y lo negativo es el escaso tiempo que habrá de preparación hacia la Copa América". Passarella remarcó que hubo una "excelente concepción en los goles anotados por Berti y Acosta" y recordó que a su equipo sólo se lo indicaba como "que podía hacer goles con pelota parada. Nos decían que sólo éramos capaces de marcar de esa forma, pero quedó demostrado que no es así". En tanto, Passarella dijo que a la Copa América "quiero llegar con un equipo lo más competitivo posible y estoy probando jugadores; lo único que puedo indicar es que la base que irá a Uruguay está en esta lista". Passarella no definió el día que dará a conocer a los 22 jugadores que viajarán para jugar en la Copa América, que se inicia el próximo 5 de julio.

En tanto, el arquero Germán Burgos pidió "perdón" tras insultar a un grupo de hinchas que estaban detrás del arco tras el gol que anotó Paraguay. "Pido disculpas si ofendí a alguien."



Alberto Acosta celebra su gol, el del triunfo.

Fue bien de punta. Balbo, en cambio, jugó en toda la cancha.

Alejandro Guerrero

LA SELECCION, EL DIA DESPUES

Un equipo con dos caras

La victoria sobre los paraguayos mostró dos niveles: el de quienes juegan aquí y "los extranjeros". Balbo demostró que sintoniza otra onda. Passarella quedó conforme.

Escudero, volante por la derecha, no fue relevo para las subidas de Zanetti y tampoco pudo contener las escaladas de Jara. Passarella, quien advirtió que "más allá del resultado me interesa probar individualidades dentro de una estructura", le permitió recuperarse pero el hombre de Newell's no superó un trabajo regular. Mientras Guido Alvarenga estuvo en la cancha, Marcelo Gómez lo borró. Cuando el volante paraguayo salió, el de Vélez, sin una obligación de marca, no gravitó.

Del medio hacia adelante, Argentina no tuvo continuidad. Faltó un conductor con experiencia. Gallardo entregó la sensación de que será un gran jugador, pero le falta carácter para ser el organizador que una selección necesita. Claro está, tiene sólo 19 años. Berti fue el mismo de River, espectacular en el gol y para combinar dos veces con Balbo, su amigo de la infancia en Villa Constitución. Luego durmió las mismas siestas que duerme en la primera de River.

Balbo y Acosta, o el fútbol de dos mundos. Balbo habita el de Italia, y Acosta el de Chile. Entienden el fútbol conceptualmente diferente. Mientras el primero recuperó ocho balones en mitad de cancha, jugó

con los ojos puestos en sus compañeros y mostró por qué triunfa en Europa, Acosta esperó el momento de rematar, por cierto que lo hizo bien. Pero pensando en futuro, la dupla Balbo-Batistuta es una de las mejores fórmulas que puede entregar el fútbol de mundo.

Intentando una comparación con el River dirigido por Passarella, un lugar común dirá que faltan partidos.

Es verdad, como también es real que el equipo nacional por el momento no tiene la presión sobre el rival que supo tener River.

La postal que entregó su visita por Rosario es la de un conjunto seguro de su papel. Saben que deben ser protagonistas, generosos para recuperar el balón, y Balbo, delantero de primer mundo, marcó la diferencia sobre Paraguay.

PRIMER ENTRENAMIENTO

Diego en la Bombonera

Diego Armando Maradona participó ayer de su primer entrenamiento en la cancha de Boca con el plantel profesional que dirige Silvio Marzolini. El jugador, que firmará su contrato con la entidad entre el lunes y martes próximo, trabajó unos 40 minutos alrededor del campo de juego, aunque se retiró del estadio antes que el resto del equipo.

Mientras Maradona realizaba trotes, Marzolini ordenaba ejercicios con pelota detenida con el resto de los

futbolistas, que se preparan para jugar el domingo en el Monumental ante River por la penúltima fecha del campeonato Clausura. Marzolini anunció que Boca saldrá al campo de juego con: Navarro Montoya; Soñora, Gamboa, Mac Allister, Arruabarrena; Saldaña, Carrizo, Pico, Márcico; Martínez, Tchami. Pero no todo anduvo tranquilo por la Bombonera, teniendo en cuenta que el arquero del equipo y el vicepresidente de la entidad, Carlos Heller, continuaron con sus respectivas declaraciones enfrentadas. "Navarro Montoya es jugador del club, con contrato firmado, vigente y los pagos al día." El dirigente afirmó que "no es necesario que Navarro Montoya sea amigo mío".

Por su parte, el padre del arquero dijo que "ha llegado el momento de poner las cosas en su lugar, en claro. Todos deben saber que lo que dicen los dirigentes es mentira y la prueba está en el contrato". Alegre no había reaccionado hasta el momento, pero al enterarse de que el padre del arquero lo había tratado de mentiroso, el presidente de Boca sentenció: "Navarro Montoya gana más de 300 mil dólares por año" y agregó que "si trae a un oferente que deje dos millones de dólares, se lo pueden llevar".

Como para darle un matiz más espectacular a la situación actual del club, ayer, el representante del delantero Claudio Caniggia, Settimio Aloisio, destacó que "hoy por hoy, no estamos seguros de que el pase se haga". Aloisio resaltó que "según me indica mi vasta experiencia, hasta que no se firma, no está todo arreglado. Recién cuando se firme diré que el pase se hizo, antes no".

El torneo de las escondidas

Héctor Veira y Patricio Hernández juegan a las escondidas. Empezaron la puleza del domingo y en esta guerra de nervios el que parece salir perjudicado es San Lorenzo, cuyos hombres tratan de reponerse de la última derrota. Gimnasia, en tanto, vigila la evolución de Ortiz y Gustavo Barros Schelotto, ambos lesionados. El tercero en cuestión, Vélez, ya tiene a los once confirmados para jugar mañana en Córdoba.

Veira decidirá a los once que enfrentarán a Lanús en el Nuevo Gasómetro recién esta noche, después de la última práctica. Hernández, al enterarse, respondió que recién dirá cómo formará Lanús cuando sepa cómo lo hará San Lorenzo, aunque anticipó que hará una marcación especial a Silas. Veira ensayó el

miércoles con Arbarello en lugar de Esteban González y Rivadero fue de lateral más adelantado en lugar de Escudero. Ayer volvió a la formación habitual, con González y Escudero. Hernández, que fue dirigido por Veira cuando estaba en River, señaló que "cuando decide una formación no la cambia" y dijo que su equipo está capacitado para "cambiar la táctica" en el curso de un partido.

En Gimnasia, todo depende de cómo se recuperen de sus lesiones Ortiz y Gustavo. En la práctica de ayer, Griguol jugó con tres defensores, cinco volantes bajando al otro mellizo, incluyendo a Saccone y poniendo de punta a Guglieminpietro. Vélez presentará mañana ante Belgrano a los mismos once que empezaron el partido del domingo con San Lorenzo.

Pompei y Carrarion de Racing

Racing Club compró ayer los pases del volante de Vélez Sarsfield, Roberto Pompei, y del goleador de Talleres de Córdoba, Silvio Carrario. Lo anunció Osvaldo Otero y dio algunas precisiones: "Pompei nos costó 1.200.000 dólares, que deberemos abonar en los próximos 150 días; y Carrario salió 1.060.000 dólares, pagaderos en 10 meses". Otero señaló además que ahora el club tiene en la mira a Christian "Kili" González, de Rosario Central, y que el técnico Pedro Marchetta firmará contrato la próxima semana. Las adquisiciones de Carrario y Pompei fueron concretadas gracias a un fondo de inversión, un grupo de allegados a Racing que ponen el dinero a cambio de un porcentaje de futuras ventas.

Con Argentinos, para cumplir

En el primer partido adelantado de la penúltima fecha del torneo Clausura, Argentinos Juniors enfrentará esta noche a Racing Club, desde las 21.10, en la cancha de Huracán. Argentinos jugará con Malgianti; Asencio, Pena, Cuffaro Russo y Juan Gómez; Facciuto, Gancedo, López y Quinteros; Trapasso y Torres. Los albicelestes saldrán con Ignacio González o Lanari; Zaccanti, Galván, Costas y Reinoso; Michelini, Quiroz, De Vicente y Alborno; Arangio y Fleita o Saralegui. Por otra parte, la Integración de Socios del club de La Paternal homenajeará hoy a las 21, en el Club de Pesca, General Artigas 1925, a los jugadores que llevaron al equipo a la Primera División en 1955.

Biagini podría ser del Madrid

El dirigente de Newell's Old Boys Raúl Aramburu anunció ayer que el Real Madrid pidió oficialmente el traspaso del delantero Leonardo Biagini. El juvenil futbolista fue tasado por la institución rosarina en 3.500.000 dólares y, según declaró Aramburu su club tiene "la mejor predisposición" para concretar la venta. Las autoridades de Newell's también están atentas en el rubro compras. El que está más cerca es Luis Islas. "Después de bancar tantas injusticias, ahora tengo el pase en mi poder y encontré una buena chance en Newell's, donde se manejan muy bien económicamente", aseguró el ex arquero de Independiente.

Brindisi mira a España

Tras su controvertido paso por Independiente, el técnico Miguel Angel Brindisi podría ser contratado por el Valencia o el Sevilla, de la primera división del fútbol español. Según su manager, Jorge Czysperpillier, el ex entrenador "recibió ofrecimientos de las dos instituciones, los está estudiando y dará una respuesta en los próximos días. Su aspiración -agregó el ex representante de Diego Maradona- es entrenar a algunos de los dos equipos grandes de la Argentina, a uno de México o a equipos con aspiraciones en el fútbol de España".

Más allá de toda regla y etiqueta

El innovador grupo teatral de Renzo Casali, Comuna Baires, sorprende con su espectáculo "Giochi di Massa".

LIBROS Y PREMIOS. La Asociación Argentina de Actores acaba de inaugurar una colección de libros de autores argentinos contemporáneos. Con el nuevo número de su revista *Hechos de máscara*, que es gratuita, apareció, a manera de suplemento teatral y en formato libro, *El bizco*, de Marta Degracia, pieza estrenada en el Teatro Nacional Cervantes y acreedora a varios premios, entre otros el Arlequín y el María Guerrero, los dos en 1992. Se trata de un convenio con la Fundación Somigliana (SOMI). También Actores acaba de instaurar el Premio Rosa Guerra, para dramaturgas, a través de su comisión de la mujer y el encuentro mujer y teatro. Las interesadas deberán retirar las bases en la secretaría de la institución, Alsina 1762.

GAS A CUBA. El grupo de teatro Convivencia, de San Isidro, tiene la particularidad de estar integrado por actores que son al mismo tiempo profesionales de la salud: maestros, psicólogos y sanitaristas que se desempeñan en los hospitales de la zona. Uno de sus trabajos, *Gas*, de Georg Kaiser, dirigido por Julio César Gilardoni y estrenado el año pasado en el Auditorium San Isidro, viajará a La Habana, especialmente invitado al Festival de Teatro que se desarrollará allí entre el 22 de septiembre y 1º de octubre.

GIOCHI DI MASSA (Juegos de Massa), de Ricardo Massa, Renzo Casali y Ombretta De Biase. Por la compañía Comuna Baires. Con Edgar Darío González, Renzo Casali, Norberto Galzerano, Francesca Bonelli, Irina Casali, Shinobu Kikuchi, Roberto Roberto, Claudia Grava, Caterina Turroni, Ciro Acanfora, Rosy Di Costanzo y Lucía Costa. Dirección: Renzo Casali. Teatro San Martín, hoy, mañana y el domingo desde las 21.30.

(Por Cecilia Hopkins) La Comuna Baires infringe todas las reglas de la etiqueta definió el director norteamericano Julian Beck, famoso por los convertidos espectáculos que montó junto a Judith Malina durante los años 60. Creada en 1969 y liderada por Renzo Casali, la Comuna inauguró en Buenos Aires una modalidad de trabajo teatral y difusión cultural por entonces desconocida: aquel núcleo de artistas buscó combinar las exigencias de la investigación teatral con el compromiso de una convivencia efectiva, además de conducir una escuela de formación actoral y llevar adelante la edición de una revista -*Teatro 70*-, una de las publicaciones de

teatro más innovadoras de la década.

Después llegó el exilio y el asentamiento en Milán con nuevas investigaciones acerca del lenguaje del actor y la interacción de las diversas culturas en la escena. *Giochi di Massa* se llama el espectáculo que hasta el domingo presenta en la Sala Casacuberta del Teatro San Martín, el tercero que la agrupación estrena en el país luego de su radicación en Italia.

"Sí, vamos a hablar sobre el exilio", comienza diciendo Renzo Casali mientras se presenta a sí mismo preludiando el espectáculo, en virtual homenaje al poeta platense Ricardo Massa, autor de *Lejos de sí mismo*, el texto que habría servido de base para el espectáculo que ambos planeaban pero que quedó trunco a causa de su muerte, "repentina y prematura". A lo largo de los 90 minutos que dura *Giochi di Massa*, Casali permanece en actitud de interrogar a su propia biografía, a las memorias personales que lo llevan, finalmente, a concluir el sueño de aquel espectáculo inacabado. Al ubicarse a un costado de la escena se abre una segunda instancia. Surgen, entonces, los personajes del director (Norberto Galzerano) y el autor (Edgar Darío González), quienes tratan de



Una escena de "Giochi di Massa", hasta el domingo en el San Martín.

acordar la marcha del trabajo en conjunto, lidiando con las escenas que corresponden a personajes apenas esbozados. "¿Cuántos exilios caben en cada uno de nosotros?", se pregunta el autor. Cuántos son los que tienen cabida, podría preguntarse, en los límites de este espectáculo. Porque al exilio de la vida, la muerte, se suman otros exilios inapelables como el que sucede por razones políticas, el del olvido de la propia identidad o el destierro que conlleva el desamor, temas éstos que se anudan en una danza de citas literarias que circulan en voces bi-

lingües, con un intenso juego de humor físico y verbal.

Suena el saxo del Gato Barbieri y los personajes imaginados por Ricardo Massa se encolumnan para luego romper la simetría de sus movimientos y exceder sus ritos privados. A viva voz exigen una definición para sus roles, cantan visceralmente componiendo una troupe circense, recitan retazos de cartas. Desde su mesa, el Daimon primero, el propio Casali, toma notas, refuerza ideas y sigue con invariable estupor los acontecimientos que se producen en escena.

ARTEAR ARGENTINA. EN COPRODUCCION CON EL INSTITUTO NACIONAL DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES. PRESENTA SU PRIMERA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA.

"SUBIELA se atreve. Juega con la ficción e invita al espectador a participar en el ensueño. MUY BUENA"
Pablo Scholz/Clarín.

"Una organización temática ingeniosa. Un film muy ambicioso"

Claudio España/La Nación.

"SUBIELA creció en madurez expresiva, con un contenido de onda raigambre humanista"

Adrián Desiderato/La Prensa.

"Una obra que crece en la memoria, horas y días después de haberla visto"

Alberto Farina/El Cronista.

"Amor, magia, espiritualidad, asociadas a un audaz, poético y sorprendente homenaje al cine. EXCELENTE"

Claudio Morelli/Teleclíc.

"Una película que fascina, atrapa, inquieta. Su nivel de realización la acredita para un seguro suceso internacional"

Bobby Rial/Radio Rivadavia.

"El gran film fantástico argentino de estos tiempos"

Alberto Ojám/La Razón.

"...la obsesiones que transformaron a Eliseo Subiela en un creador singular, odiado y amado por igual"

Pablo Marchetti/La Maga.

"...es un historia fantástica...sus criaturas son eternos buscadores de sueños, dispuestos a la conquista del paraíso"

Luciano Monteagudo/Página 12.

UN FILM DE ELISEO SUBIELA NO TE MUERAS SIN DECIRME A DÓNDE VAS



DARIO GRANDINETTI

Y LA PRESENTACION CINEMATOGRAFICA DE
MARIANA ARIAS

OSCAR MARTINEZ

CON MONICA GALAN - TINCHO ZABALA - LEONARDO SBARAGLIA COMO PABLO

HUGO COLACE

MARCELA SAENZ

MARGARITA JUSID

CARLOS ABBATE

FABIAN BIELINSKY

JORGE ROCCA

DAMIAN KIRZNER

SEREBRENK-MARIA ELENA MITRE

I.N.C.A.A.
Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales

TRANSEUROPA
CINEMAT. S.A.

MUSICA DE PEDRO AZNAR



ARTEAR
ARGENTINA

AMERICA - AMBASSADOR - PASEO ALCORTA - GENERAL PAZ

RIVERA INDARTE - TREN DE LA COSTA (San Isidro) - BRISTOL (Martinez)

ADROGUE PLAZA (Adrogué) - ESPAÑOL (Lomas de Zamora) - CERVANTES (Quilmes) - MAYO (San Miguel) - NUEVO LINIERS - PARAMOUNT (Caseros) - HELIOS (El Palomar)

PLAZA (San Martín) - GRAN REX (Rosario) - GENERAL PAZ (Córdoba) - GRAN REX (Mendoza) - VISUAL (Bahía Blanca) - AMERICA (Santa Fe) - QUIMEY (Neuquén)

SAN MARTIN (La Plata)

CANDILEJAS (Tucumán) - OPERA (Salta) - OPERA (Jujuy)

ATLAS (Mar del Plata)

SE VIENE "APOLLO 13"

El astronauta Tom Hanks

El ganador de los dos últimos Oscar al mejor actor se puso en la piel de un héroe real para su nueva película.

(Por Guillermo Ravaschino)

Después de haber ganado dos Oscar consecutivos como mejor actor, Tom Hanks se encontraba ante un verdadero problema de perfil al pensar en cómo se despegaría de los personajes que había interpretado en *Philadelphia* y *Forrest Gump*. De hecho, estaba seguro de que la elección condicionaría una parte de su carrera futura. Hoy, a pocos días del estreno mundial de *Apollo 13*, Hanks parece no querer despegarse del rol con el que tal vez inaugure una nueva raza de prototipos cinematográficos: interpreta en el film a un héroe real, el astronauta James Lovell, uno de esos personajes que parecen hechos —de algún modo, vaya la paradoja, como los anteriores— para el gusto del estadounidense medio.

No es para menos. Dos días después del lanzamiento del *Apollo 13*, el 11 de abril de 1970, comenzaba una de las mayores leyendas de la astronáutica. James Lovell, el ídolo de esta historia, surcaba el vacío junto a sus colegas Jack Swigert y Fred Haise cuando explotó uno de los tubos de oxígeno de la nave, reduciendo la reserva del gas vital a 45 horas, la mitad de las necesarias para el retorno a Tierra de la misión. La buena mano de Lovell achicó los tiempos y devolvió a la Tierra a todos a sal-

vo, cuando existían grandes posibilidades de que todos muriesen, con la atención pública centrada en el caso. Desde entonces, Lovell parece confirmar la tendencia esbozada por Neil Armstrong y otros paladines de la estratósfera: nadie es el mismo después de una temporada en el espacio exterior. Debe recordarse al respecto que la llegada del hombre a la Luna, pocos meses antes, en la misión *Apollo 11*, había puesto la carrera espacial en la mira del mundo entero.

Decidido a impregnarse de su personaje como Dios manda, Hanks se acercó hasta la finca que habita Lovell en Horseshoe Bay, un pueblito del estado de Texas. Antes que extenderse en anécdotas y explicaciones, el ex miembro de la NASA de sesenta y siete años prefirió una demostración en vivo. "El espacio es terciopelo negro. No puedes ver una sola cosa", musitó Lovell, e inmediatamente introdujo al astro de *Forrest Gump* en un minúsculo Beech Baron, un avión de su propiedad. Acto seguido llevó la máquina a 5000 metros y descendió en picada para que su invitado sintiera la "gravedad cero" durante unos segundos. Después entregó el comando a un Hanks de color violáceo para que lo llevara de vuelta a casa.

La segunda experiencia ingravida del actor aconteció unas semanas más tarde dentro del KC-135, una temeraria nave de pruebas conocida como *The Vomit Comet* y alquilada a la NASA por la Universal, que produce el film a un costo de 52 millones de dólares. El bolido, que alcanza el cero gravitacio-



Tom Hanks ha declarado que desde que terminó el rodaje su vida ha cambiado, tal como ocurría con los verdaderos astronautas.

nal merced a unas trayectorias en picada aún más vertiginosas que las del avioncito de Lovell, sirvió para registrar las primeras imágenes de este tipo en la historia del cine. Hanks, Kevin Bacon y Bill Paxton (que serán Swigert y Haise en la ficción) hicieron honor junto a Ron Howard, el director, al apodo del aparato. Doce días de tomas y otras tantas bolsas de mareo después, dieron por concluida la fase aérea.

Llamativamente, la hazaña de Lovell no fue llevada a libro hasta setiembre de 1992. Dos meses después se desató la compulsa por los derechos cinematográficos. La Imagine Entertainment, con el propio Howard y el productor Brian Grazer a la cabeza, les ganó de mano a la Paramount, a la Rastar y a un par de consorcios menores. Los 70 mil dólares que pagaron por el libreto fueron una bicoca para estos hombres —y para su mandante, la Universal—, que venían de oblar casi cuatro millones a John Grisham por *The Chamber*. Luego encargaron sendas reescrituras a Al Reinart y John Sayles y comenzaron la filmación. Grazer dijo que no precisaron leer ni tres pá-

ginas del guión "para saber que esta historia de astronautas iba a demoler la sensibilidad del público en todo el mundo". Lo que no dijo es que *Apollo 13* es la apuesta desesperada de la Universal para tapar el agujero de *Waterworld*, el capricho de Kevin Costner (un film que muestra al mundo entero inundado por el derretimiento de los cascos polares) que costó más de 180 millones de dólares y amenaza con convertirse en uno de los más estruendosos fracasos en la historia.

Un papel a su medida

Algo más de quince comedias leves fue lo que necesitó Tom Hanks para darse cuenta de que su consagración definitiva vendría por otro lado. El film *Un equipo muy especial*, en que interpretaba a un entrenador deportivo alcohólico, puede considerarse el punto de inflexión, y *Philadelphia* el primer peldaño de una nueva era en la carrera del astro. Su cara de honesto a toda prueba, su moderada apostura y especialmente su calidad de muchacho sin edad —a los 40 años bien podría seguir haciendo de adolescente— lo convierten en el espejo en el que millones de norteamericanos quieren verse reflejados a la hora de las reflexiones serias. Hanks, que nunca hubiera aceptado personificar al típico héroe del rubro "acción-aventuras" a riesgo de volver a los viejos tiempos, encontró en James Lovell al paladín que estaba necesitando. Prócer de la generación mayor, intrigante para los jóvenes, la figura de Lovell es heroica sin perder una pizca de la grandeza que le confiere su condición histórica. Hanks conocía al dedillo la historia del astronauta y hacía tiempo que le tenía ganas cuando un enviado de la Universal lo interceptó en su suite Channel, la más cara del hotel Ritz de la capital francesa. Finalmente aceptó el papel a cambio de 13 millones de dólares y porcentajes en las ganancias. Puede considerarse una ganga para la productora.



Forrest Gump ataca de nuevo

La Paramount Pictures adquirió por más de un millón de dólares los derechos cinematográficos sobre la continuación de *Forrest Gump*, del escritor Winston Groom, quien acaba de terminar el segundo capítulo de *Gump & Co.*, que publicará en agosto la Pocket Books. Ahora, la Paramount espera convencer a Tom Hanks para que también interprete la secuela, lo que colisiona —como está explicado en esta página— con su intento de cambiar de perfil. "Sin él —dicen en el estudio hollywoodense— el film no se hará." Claro que, antes de desistir, harán lo imposible por disuadirlo, ya que esperan ganar mucho dinero. La primera parte ha recaudado 329 millones de dólares en los Estados Unidos y 340 en el resto del mundo. La trama de *Gump & Co.* retoma las aventuras del héroe y en particular la relación con su hijo, que es un genio.

Sordi no está sordo

"Me siento como siempre. Para darme cuenta de mi edad debo pensar en ella", declaró el cómico Alberto Sordi, cuando la prensa italiana lo indagó sobre su estado de salud, al cumplir 75 años. "Me consuela pensar que el cine, que este año cumple un siglo, es mucho más viejo que yo", agregó el actor que acaba de terminar el rodaje de una nueva película de Ettore Sola, *Il romanzo di un giovan povero*, que será presentada en el Festival de Venecia a realizarse en el mes de setiembre. Proclamado en una reciente encuesta como el actor más famoso de Italia, Sordi sigue defendiendo sus dos grandes amores: su ciudad natal y el cine. "Mi relación con Roma es amorosa y como tal sufre fases alegres y otras tristes, en las que uno siente estar enamorado de algo que se está destruyendo, deteriorándose, pero que aún así no se deja nunca", explicó. Albertone, como se lo conoce en toda Italia, asegura que el cine sigue siendo su "razón de vida". "Levantarme por la mañana e inventar un personaje, elaborarlo, convertirlo en un film que después permanecerá para siempre..., esto es importante, forma parte de tu ser y de tu vida", declaró en el día de su cumpleaños el actor que lleva más de 180 películas sobre sus espaldas. "Los años más bellos de mi carrera —opinó— fueron los de la década de los sesenta. Todos querían mi realismo satírico y llegué a hacer hasta once películas al año."

BOLIGRAFOS
IMPRESOS CON SU LOGOTIPO
Publimania
ARTICULOS PARA PROPAGANDA Y REGALOS
1000 BOLIGRAFOS \$270 + IVA
IMPRESOS
TELEFAX 568-2332
EMILIO LAMARCA 2171 (1417) CAP.

CINE CLASICO CINE DE AUTOR BUEN CINE DE HOY

MOVIMIENTOS Y GENEROS
DIRECTORES E INTERPRETES
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



982-0176

CUATRO VIENTOS EL SAXO MAGICO

Locución: Lalo Mir
Dirección General: Claudio Hochman

Entrada General: \$ 8.-
Sáb. y Dom.
15:30 hs.

Teatro Nacional Cervantes
Libertad 815

Primer Premio
III Certamen Metropolitano
de Espectáculos para Niños

FUNCIONES PARA ESCUELAS 743-7931/983-3436

En medio de tanta fórmula y estereotipo, y dentro de un género habitualmente banalizado, como es el teatro para niños, la existencia de este show constituye un dato más que alentador. **PAGINA 12**

Inteligente y atractiva es la trama que, por momentos, se convierte en excusa para un magnífico encuentro con la buena música. **NOTICIAS**

Los Cuatro Vientos se prestan generosamente para todas las variaciones del humor, sin por eso pillar una sola nota. **CLARIN**

...una verdadera y regocijante fiesta, en la que el juego, las luces, el color, el baile, los músicos y la historieta: soplan, en homenaje a Sax, a todo viento. **LA NACION**

...nuestros héroes van con la música de una parte a otra, enfrentan a los malvados represores... pero por sobre todas las cosas hacen ex-
calente música de diversos géneros y épocas. Y lo mejor de todo es que se les nota el disfrute y lo transmiten al público. **HUMOR**



LA CAJA CULTA

PAZ. "Soy uno de los últimos sobrevivientes de eso que se llamó, de manera equívoca, la vanguardia" dijo Octavio Paz en una conversación en la que comentó diferentes aspectos de su obra y a partir de la presentación de la edición ilustrada que el Círculo de Lectores acaba de publicar de *Vislumbres de la India*, su más reciente ensayo que poco tiempo atrás había sido publicado por Seix Barral. "He intentado acercarme de manera crítica a dos ideas que de algún modo sintetizan la diferencia entre la India y Occidente", comentó Paz respecto de su ensayo. "Frente a la desdicha de ser hombre en la India se propone el camino de la liberación, mientras que los occidentales se decantan por la redención".

GOYTISOLO. Conocido como uno de los escritores españoles más críticos de España, Juan Goytisolo acaba de publicar una colección de ensayos sobre literatura y política donde reivindica el rol de la inmigración frente a los argumentos de la derecha nacionalista. "La cultura europea homogénea que trata de imponerse cada vez más es una falsedad", afirma en uno de los ensayos publicados por la editorial Alfaguara bajo el título *El bosque de las letras*. Frente al rechazo xenófobo, creciente en Europa, hacia la inmigración con el argumento de que no llevan adelante un aporte cultural, el escritor español sostiene que "la mirada periférica puede decirnos muchas cosas que los europeos instalados en el centro no sabemos".

Los manuscritos que no cesan

Cuando murió, sólo se conocía la tercera parte de su obra. Los inéditos de García Lorca siguen asombrando.

EL PAIS
de Madrid

(Por Josep Palou) Diez poemas hasta ahora inéditos de Federico García Lorca, fechados en los años 20, están a punto de aparecer en una antología de la poesía amorosa y erótica del poeta. "Lo que permitió el hallazgo de estos poemas fue nuestro amor, y el mío particular, por la obra de Lorca", explica Javier Ruiz Portella uno de los autores de la compilación que, sin embargo, no quiere revelar la forma en que se hizo el descubrimiento.

Federico García Lorca fue un creador incesante, que en un tiempo fatalmente breve elaboró una obra no sólo de excepcional calidad, sino también muy abundante. Basta comparar los ocho delgados tomitos de la primera edición de obras completas, la argentina de Losada, con los tres gruesos volúmenes de la última edición Aguilar, la del cincuentenario (1986), que ya está desfasada, pues el chorro de los inéditos ha seguido fluyendo sin pausa desde entonces, interminable y siempre sorprendente.

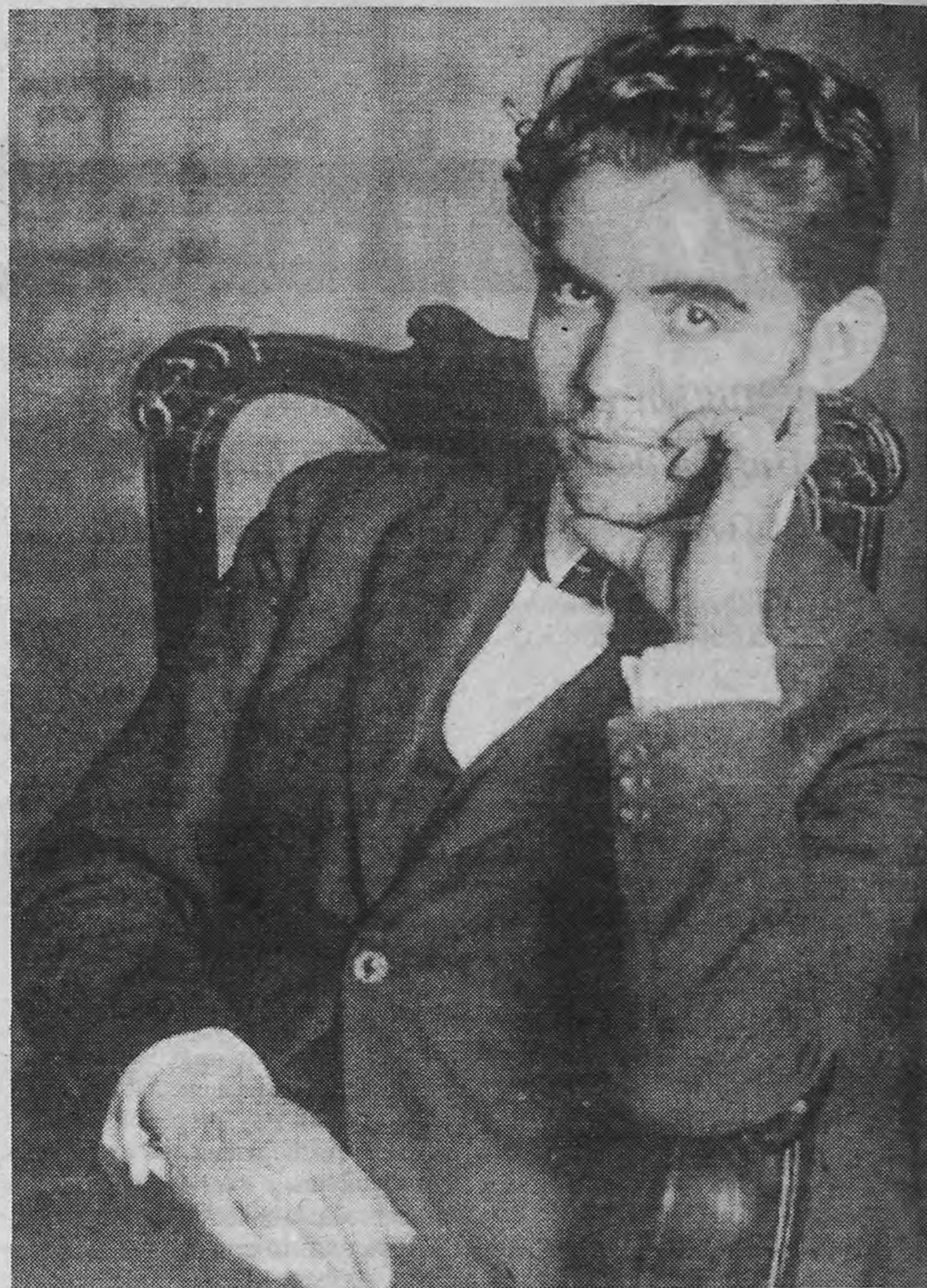
Cuando García Lorca murió, esto es, lo asesinaron, se había publicado apenas un tercio de su obra de madurez. Pero los asesinos no pudieron con los

manuscritos, aunque alguna tentativa de siniestra rapiña hubo durante la Guerra Civil.

Erigidos en vengadores del gran ultrajado, esos manuscritos han ido emergiendo durante estos años de manera incansable: fueron primero *Poeta en Nueva York* y *El Diván del Tamarit*; después vino *La casa de Bernarda Alba*; luego, la benemérita edición completa de Aguilar se convirtió en el mágico buzón al que llegaban, edición tras edición, nuevos poemas, prosas, conferencias, textos dramáticos, además de cartas, entrevistas, declaraciones, dibujos y melodías.

No todos esos inéditos tenían la misma significación e importancia, pero han abundado las aportaciones memorables: así en los últimos veinte años se han publicado nada menos que *El público*, el guión de cine *Viaje a la Luna*, el *Libro de suites* y el poemario inconcluso *Sonetos del amor oscuro*.

No hay signos de que la marea de los inéditos vaya a decrecer. El pasado mes de febrero se subastaron en Madrid dos textos juveniles y el último boletín de la Fundación García Lorca ha dado a conocer dos nuevas suites hasta ahora sólo accesibles parcialmente, con un total de siete poemas nunca impresos, cuyo descubrimiento ha sido posible gra-



García Lorca en los años 20, cuando escribía los poemas que ahora se conocen.

cias al trabajo que se ha realizado en la catalogación de los fondos documentales de la fundación.

De esos fondos proceden los poemas inéditos que ahora se publican. Lo más destacado son los dos cuartetos de un soneto inconcluso perteneciente a la serie de los *Sonetos del amor oscu-*

ro. Retenga el lector este verso mágico que define la "dulce cama" del amor: "¡Oh gruta de algodón, penumbra y llama!".

Pero las sorpresas en este campo no se han terminado. En los próximos meses asistiremos a la aparición de nuevos y desconocidos textos.

CALL PARRILLA
AL CARBON
Comida Artesanal
Ambiente climatizado
Estacionamiento sin cargo
LOS ESPERAMOS EL DIA DEL PADRE
Abierto de martes a domingo por la noche
sábados y domingos también mediodía
AUSTRIA 2188 Tel.: 805-5116

VIZIO
RISTORANTE
COCINA INTERNACIONAL
Durante hoy y mañana
presentamos los nuevos platos
del menú de invierno
Lunes a Sábado por la noche
BILLINGHURST 2521
Reservas al 803-1657

EL SABOR DE BUENOS AIRES
806-9970

LA FACTORIA
Parrilla a Leña - Comidas
Especialidad de parrilla uruguaya
Menú promocional, aprox. \$ 10.-
Los esperamos para festejar
el Día del Padre con nosotros
Ahora en su nuevo horario:
viernes y sábados desde 20 hs. a 1:45 hs
Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada)
Tel.: 786-8423 - Martes cerrado
Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

CASA DE TE - TRAGOS - RESTAURANT
Av. Lib. Gral. San Martín 17610
Tel. 743-8663

LA CATEDRA
Salmón Rosado Maitre Hotel - Pulpo español a la Gallega
RABAS a la ROMANA
MESA DE ENSALADAS
Consumición Libre \$ 7.-
MENU DEL MEDIODIA
LUNES A VIERNES \$ 12.-
DESAYUNOS: Norteamericano y La Catedral
TE PARA DOS: Brioches, Scons y Mucho más
Av. CERVIÑO Y SINCLAIR
Abierto de 08.00 a 02:00 hs. ☎ 777-4601

Las Cortaderas
Restaurant • Pastelería • Bar
Lunes, martes y miércoles mediodía y
noche Menú del Día \$ 6
Jueves, Viernes, Sábado y Domingo
música en vivo
Federico Lacroze 2123
Reservas al tel.: 773-0721
y como siempre...
Charcas 3607 • Res: 823-4047, Cap. Fed

La Conjunction
RESTAURANT

RESTAURANT
Un solar que data del 1800 con
tendencia gastronómica francesa a
base de carnes, aves, legumbres y
pescados. Acompañado con música de
piano, el lugar es muy agradable:
ambientado íntegramente en madera
y decorado con reliquias históricas.
Sugerimos:
Crêpes Diputado y Cocktail Tahiti
Lunes a viernes
mediodía y noche
Sábado noche
Domingo mediodía
CARLOS CALVO 375
Tel.: 361-6201 San Telmo
Estacionamiento vigilado

PAULA
RESTAURANTE
Cocina Italo-Porteña
Especialidad en pastas
MENU PAULA \$ 10
(mediodía y noche)
Juan F. Seguí 3760
Tel.: 802-3709

RUSO
Restaurant
PRIMER RESTAURANT
DE COMIDAS TIPICAS RUSAS EN
ARGENTINA
✓ EXCELENTE CALIDAD
✓ PRECIOS ECONOMICOS
✓ MUSICA
✓ AMBIENTE EXCLUSIVO
AZCUENAGA 1562 • Tel.: 805-7079
RESERVE SU MESA

PUESTO CAÑAS
Parrilla al carbón - Cocina Intenacional
Abierto todos los días noche
Sábados, domingos y feriados abierto mediodía y noche
Soldado de la Independencia 822
Tel.: 774-3431



Puerto Marisko Sea Food

Ahora los mejores pescados y mariscos en la Recoleta
Todos los días mediodía y noche - Reservas 806-0244
BUENOS AIRES DESIGN - PASEO DEL PILAR - RECOLETA

JACKSON-PRESLEY

Una pareja "muy normal"

"Nunca le haría daño a un niño", afirmó el cantante en el curso de la entrevista que concedió, junto a su esposa, a la cadena televisiva estadounidense ABC y que esta noche podrá verse, subtitulada, aquí.

Michael Jackson y Lisa Marie Presley se definieron como "un matrimonio muy normal", con una vida sexual convencional, negaron que estén esperando un hijo, como afirman versiones periodísticas, y evaluaron como posible que en el futuro vivan fuera de Estados Unidos, tal vez en Sudáfrica o Suiza. Jackson, una vez más un poco más blanco que en sus anteriores apariciones, y su multimillonaria esposa hicieron estas apreciaciones en la primera entrevista que conceden desde su sorpresivo matrimonio, realizada por la periodista Diane Sawyer para el programa "Prime Time", de la cadena televisiva ABC, que pagó por los derechos un millón de dólares. La entrevista, subtitulada, será emitida esta noche desde las 21 por Canal 13.

Vestido con una chaqueta roja, pantalones negros y botas doradas, el artista, cuyo nuevo disco *HIStory* sale hoy a la venta en el mundo entero, contestó preguntas relacionadas casi exclusivamente con su controvertida vida privada. Jackson y Presley se casaron en secreto en mayo del año pasado en República Dominicana y durante el reportaje difundieron una filmación casera de su sencilla boda, que así pudo verse públicamente por primera vez. La hija de Elvis Presley destacó, en un momento del reportaje, que le parece perfectamente normal la predilección que Jackson siente por los niños—"ellos lo siguen en las giras hasta cuando va al baño", narró— y dijo que confía ciegamente en él. Estas son algunas de las frases más significativas de la entrevista.

• "Amo a los niños. Nunca le haría daño a un niño ni a nadie, no está en mi corazón, no está en mí. Nunca, Nunca, Nunca. Nunca podría hacerlo. Todo fue una mentira" (Jackson).

• "En ocasiones algunos niños pasan la noche en mi casa, pero es todo moral, todo inocente y puro" (Jackson).

• "Sí, nos gustaría tener hijos, pero no vamos a decir cuándo. Eso es cosa del cielo" (Jackson).

• "Ya no me importa quedarme en Estados Unidos. Me gustaría ir al extranjero. Todavía no lo he decidido. Quizás Sudáfrica, quizás Suiza" (Jackson).

• "Quiero que la gente entienda que nosotros no somos los chistes, los comentarios degradantes, todo eso, es realmente degradante" (Presley).

• "Me sentí furioso, totalmente agobiado, por lo tanto lo que decidí fue que tenía que encontrar una forma de salir de esa pesadilla" (Jackson).

• "Sí, sí, sí" (respuesta de Presley cuando la periodista le preguntó si son una pareja convencional y mantienen relaciones sexuales).

• "Michael me propuso matrimonio por teléfono. Estuvimos viéndonos durante cuatro meses. Fue un tiempo largo" (Presley). "Te veías muy entusiasmada" (respuesta de Jackson).



Los entrevistados y la entrevistadora mantuvieron el miércoles por la noche un diálogo animado, que parecía seguir un libreto previo.

ESCUCHANDO EL DISCO NUEVO

Una coctelera HIStórica

(Por Fernando D'Addario) El disco *HIStory*, que sale hoy a la venta, contiene por un lado un compact de grandes éxitos de Michael Jackson y por otro un auténtico nuevo trabajo, de quince temas. **Página/12** tuvo acceso a todo ese material y he aquí una idea sobre cada una de las nuevas canciones.

1) **Scream**: Primer corte del disco, un funk que no difiere demasiado del estilo que caracterizó al álbum *Dangerous*, pero que sobresale por la participación de Janet Jackson. El video del tema es excelente.

2) **They don't care about us**: Probable destino de hit. Una pegadiza base percusiva, con un leve colchón de teclados ofreciendo el toque cool.

3) **Stranger in Moscow**: El primer "lento" del disco, sustentado en una caja de ritmos y en la modulación delicada de Michael, esta vez apoyado por un efectivo coro. No aporta nada nuevo.

4) **This time around**: Una base disco, pero ralentada, es el formato de esta canción que con un ritmo más acelerado bien podría haber pertenecido a *Bad*.

5) **Earth song**: Candidata a llenar las madrugadas de FM Horizonte, con arreglos de teclados a lo Elton John y un estribillo tan pegadizo como previ-

sible. Es la canción ecológica del álbum.

6) **D.S.**: Uno de los cortes más fuertes del álbum, avalado por un riff monócorde pero movilizador, y la participación especial de Slash, guitarrista de los Guns N' Roses, y, en este caso, portador de la inspiración suficiente para meter un punteo rockero en un tema pop.

7) **Money**: Un rap cool, con poco scratch, y susurros en lugar de gritos de combate. Buen clima para la voz de The Notorius B.I.G.

8) **Come together**: El clásico de Lennon y Mc Cartney es a prueba de balas. Jackson ya había esbozado anteriormente una versión de este tema, pero con menor fortuna. Un cover digno, que no logra hacer olvidar al original, y ni siquiera se acerca al de Aerosmith en los 70.

9) **You are not alone**: Otra balada más, en una línea soulera ya clásica en Michael.

10) **Childhood (theme from "Free Willy 2")**: Un toque hollywoodense, sobreproducido aún con una melodía simple a cuerdas. No es un tema típicamente Jackson, y en la letra ensaya un recurso de autodefensa, diciendo entre otras cosas: "La gente dice que no estoy bien/ Porque yo quiero esas cosas

tan simples/ ha sido mi destino de pensar por mi niñez/ Nunca lo he sabido/ ¿Has visto mi niñez?"

11) **Tabloid junkie**: Aquí se la toma con la prensa sensacionalista que lo torturó en los últimos tiempos. Musicalmente se lo nota agresivo, con un tratamiento vocal que lo acerca a sus mejores momentos, aunque la base funk que lo sustenta no está a la misma altura.

12) **2 Bad**: Uno de los cortes más logrados, con un formato hip hop bien aprovechado por las voces de Jackson y de Shaquille O'Neal (estrella de la NBA, ídolo de los Orlando Magics, y rapper).

13) **History**: Una introducción épica, para un funk denso con estribillo liviano, al estilo "We are the world".

14) **Little Susie**: Un coro lírico le abre paso a la voz de la niña Markita Prescott, prólogo de una de las canciones más tristes del disco, destinada a su desvelo primordial: los chicos. Un colchón de violines le otorga el dramatismo apropiado. No hacía falta que durara seis minutos.

15) **Smile**: Un tributo a Charlie Chaplin tomada de la stage version de "Smile". Un crooner como Frank Sinatra le hubiese sacado mejor provecho, pero no está mal.

H.O.Y.
TeVeo

• **Furia en Harlem**. Policial filmado por Bill Duke en el barrio negro de Nueva York, con Robin Givens—ex esposa de Mike Tyson— como una femme fatale de color y Forrest Whitaker en su clásico papel de distraído inocente. Un detalle musical de lujo: una breve actuación del legendario bluesman Screamin Jay Hawkins, haciendo "I put an spell on you", su tema más famoso. A las 22 por 365 Cine.

• **Equinox**. La última realización de Alan Rudolph (*Los Modernos*, *Pensamientos mortales*) estrenada en la Argentina, centrada en las vidas paralelas de dos personas de vida similar aunque desconocidos entre sí. Matthew Modine asume el protagonismo central con gran altura. A las 23.50 por CineVisión (Canal 30 de Cablevisión).

• **Mira quién habla ahora**. El truco de los bebés que hablaban, después de tan buenos resultados en "Mirá quien habla" I y II, ya pasó. Ahora se trata de dos perros sumamente locuaces que se integran a la vida del matrimonio Ubricco—los sonrientes y felices John Travolta y Kristie Alley— y sus hijos. A las 16.45 por HBO.

• **Commitments: camino a la fama**. Jóvenes irlandeses deciden formar una gran banda de soul en Dublín, lejos de los campos de algodón y del delta del Mississippi. Alan Parker supo captar fielmente los temores, contradicciones, pequeñas miserias y grandezas de una banda de rock en formación. Grandes canciones que son clásicos absolutos forman parte de la banda de sonido. A las 22 por SuperCine (Canal 23 de VCC).

• **Pensamientos mortales**. Tal vez la más convencional de las películas de Alan Rudolph, explotando con su fina mirada el género policial y de suspense, a partir de un asesinato. Un marido típicamente haragán y abusador (Bruce Willis) y dos mujeres—la esposa maltratada y su mejor amiga—que planean la solución final, aunque sólo les traiga un gran dolor de cabeza. A las 22 por PLATINO (Canal 25 de VCC).

• **Cliffhanger**. Un botín de varios millones de dólares y dos bandos en pugna, combatiendo al borde del abismo, entre grandes montañas. Sylvester Stallone asume, muy a su pesar, el riesgo de luchar en las alturas frente al malvado de turno, John Litgow. Mucho vértigo, suspense y acción filmado a toda velocidad por Renny Harlin. A las 23.45 por HBO.

• **Trouble bound**. Dificultades y más dificultades para un fugitivo de la justicia, que en su huida hacia adelante se enfrenta con una temible banda de narcotraficantes y por si fuera poco, carga un cadáver en el baúl de su auto. Michael Madsen (*La fuga*, *Perros de la calle*) y Patricia Arquette (*Escape salvaje*) componen la pareja central de esta historia de persecuciones en la ruta. A las 22.45 por I-SAT.

EN TEATRO...LA OPCION LA TIENE USTED!

OSCAR
BUSU MARTINEZ JORGE
RECORARO LUZ
MIRTHA
BUSNELLI
Dirección de: CARLOS RIVAS
**LA NOCHE
DE LA IGUANA**
Teatro ATENEO
Paraguay y Suipacha

RICARDO
DAEIN
ANA MARIA
PICCHIO
Algo en común
Teatro BLANCA PODESTA
Corrientes y Talcahuano

ENRIQUE
PINTI
en:
**EL INFIERNO
DEL PINTI**
Teatro LICEO
Rivadavia y Paraná

LINDA
PERETZ
es
LA FIACA ESCOPETA
en
MISSION: HAMBURGUESAS
Teatro BLANCA PODESTA
Corrientes y Talcahuano

EMILIO DISI TRISTAN
**La Noche
de las
Pistolas
Frias**
Teatro TABARIS
Corrientes y Esmeralda

THELMA BIRAL
SUSANA CAMPOS
NORA CARPENA
MORIA CASAN
GRACIELA DUFAU
Brujas
Teatro ASTRAL
Corrientes y Montevideo
DEBUT
30 DE JUNIO

Hay que pasar el invierno

Slash, Cypress Hill y Simple Minds son los principales números internacionales que se presentarán en Buenos Aires en los próximos meses. En ese período se concretará además un festival de reggae con tres de los máximos cultores del género. Por otra parte, han sido confirmados los participantes del festival *Monsters of Rock*, a llevarse a cabo en el estadio de River Plate. Slash's Snakepit, tal el nombre del proyecto solista del famoso primera guitarra de los Guns N' Roses, tocará en el estadio Obras el 19 de julio con Los Caballeros de la Quema como grupo soporte. El 11 de agosto el *Ras Festival*, en el mismo estadio, tendrá como números centrales a Yellow Man, Black Uhuru e Israel Vibration y dos semanas después llegará Cypress Hill, banda de rap que milita activamente por la legalización del consumo de marihuana, acompañados por Illya Kuryaki and The Valderramas. El 9 de septiembre tocarán en la misma noche Ozzy Osbourne, Alice Cooper, Faith No More, Therapy?, Paradise Lost y Rata Blanca, en el marco del mayor festival metálico que se haya realizado en el país. Por último, la minitemporada invernal concluirá el 16 de septiembre con la presentación de Simple Minds, banda liderada por el cantante Jim Kerr, que tuviera su cuarto de hora a mediados de la década del ochenta.

Pink Floyd una vez más

El nuevo álbum doble de Pink Floyd, titulado *P.U.L.S.E.* y lanzado hace una semana en todo el mundo, encabeza el ranking de ventas en Estados Unidos, con 198.000 copias vendidas. Le siguen Hootie and The Blow Fish con su disco *Cracked rear view* y la banda de sonido de *Pocahontas*, la nueva película producida por los estudios Disney, con 114.000 unidades.

"Hace cinco años, por esto, me tiraban piedras"

El canario Pedro Guerra, un fenómeno de ventas en España, cree que el rock ha terminado por saturar a los jóvenes.

▲ (Por Martín Pérez) "Lo único que me consuela es el hecho de pensar en que éste no va a ser mi único viaje", comenta el cantautor español Pedro Guerra mirando un Buenos Aires que conocía a través de las canciones —como "El anillo del capitán Beto", de Luis Alberto Spinetta— y hasta ahora sólo puede observar tangencialmente. Es que cuando la pensaba, este canario era un artista más en búsqueda de la fama y hoy está en el epicentro de lo que en España es una revolución: el retorno al primer nivel de figuración de los cantautores, como ocurría en los 60 y un poco menos en los 70. Acompañado solamente por su guitarra, Guerra debutará además en la ciudad que había imaginado: le programaron dos actuaciones en la Casona del Conde de Palermo hoy y el viernes que viene.

"Serán dos recitales pequeños, que no sé si funcionarán, si irá gente. Pero de algún modo hay que empezar. Sobre todo si ya estoy pensando en volver", confiesa en la entrevista con *Página/12* este hombre que, en un proceso atípico para un europeo, se reconoce fanático, en el real sentido del término y no en el bastardeado, de tres americanos: Fito Páez, Caetano Veloso y Silvio Rodríguez.

—¿De qué se trata el supuesto movimiento, que según la prensa encabezarías, que ha hecho resurgir a los cantautores en España?

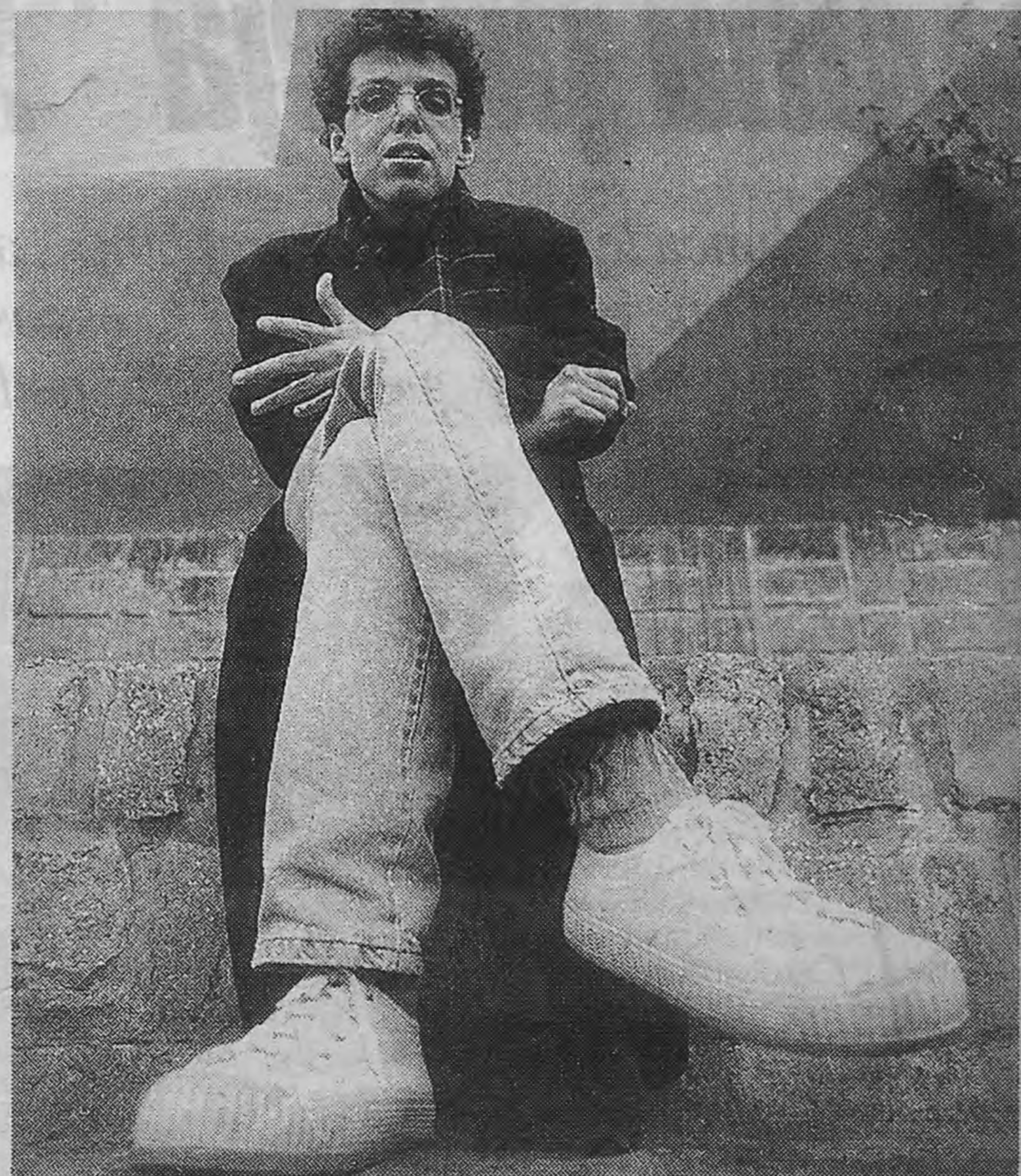
—No se trata de un movimiento, de ninguna manera. Cuando a mí me preguntan cosas como "vuelven los cantautores", yo digo que no, que siempre han estado. Lo que vuelve es el interés de los medios de comunicación y de la gente por los can-

tautores. Creo que en un momento de saturación con los grupos, con música sin demasiado contenido, de pronto se ha creado un vacío que ha sido llenado por mis canciones y las de otros músicos que se acompañan sólo con sus guitarras, como por ejemplo Javier Álvarez y Paco Bello, dos jóvenes que acaban de firmar contrato con multinacionales. Nos notas, salimos en las revistas, en la tele, pero no existe ningún movimiento. De hecho la situación es un tanto compleja, porque en un momento de música como la nuestra, que supuestamente está vinculada a otros valores, es que vuelve a ganar la derecha las elecciones en España.

—¿El hecho de salir a tocar acompañándose sólo por tu guitarra, fue una decisión estética, para responder a esa necesidad de canciones?

—Nada de eso, simplemente empecé a presentarme en Madrid acompañado sólo con mi guitarra porque acababa de llegar de las Islas Canarias, y estaba realmente solo en la ciudad. En realidad yo empecé en el año '83 como cantautor, con una guitarra, pero dos años después formé un grupo con otros dos cantautores, en el que tocábamos con un concepto de banda. El grupo se llamaba Taller, y duró ocho años. Fue en el '93 que lo dejé y me vine a Madrid, y es entonces cuando el hecho de presentarme solo, que era una necesidad mía, comienza a funcionar con el público, algo que en un principio me sorprendió también a mí. Yo recuerdo que cantaba en Madrid, y veía la predisposición del público y pensaba: "Es increíble. Hace cinco años, por esto mismo me hubieran tirado piedras".

—Tu primer disco, *Golosinas*, que



Pedro Guerra en Buenos Aires, que antes conocía sólo por discos. Entre Joan Manuel Serrat y Joaquín Sabina, más cerca de Sabina.

se acaba de editar en Argentina, es un disco en vivo, algo que no es muy común en un debutante.

—En realidad, para grabar lo que iba a ser mi disco debut yo me instalé por quince días en Río de Janeiro con Víctor Manuel como productor y Luis Claudio Ramos, el arreglador de Chico Buarque. Grabamos un disco allí, pero el resultado nos trajo dudas tanto a la compañía discográfica como a mí. En el disco no estaba ese clima y esa magia de mis shows en vivo en Madrid. Por eso descartamos esa producción, y decidimos grabar un disco en directo, con el mismo repertorio y arreglos más austeros.

—De alguna manera, cuando se habla de tu música, es casi obligatorio definirla como un cantautor español ubicado entre Sabina y Serrat. ¿Te sentís más cercano a algu-

no de ellos?

—Mirá, Sabina es un rockero, pero a la vez es un cantautor. Y yo, aunque vengo de la tradición de Serrat y lo considero un maestro, me siento más cerca de Sabina. Porque, yo no sé cómo es acá, pero en España Sabina ha logrado atrapar a la gente joven, esa gente que también me viene a ver a mí en mis conciertos, mientras que Serrat es más un cantante de su generación. Y entre la generación de Serrat y la mía tenemos algunos años de diferencia...

Silvio, Fito y Caetano

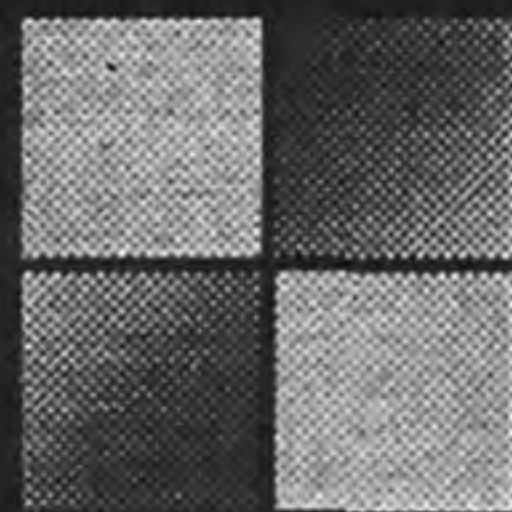
Además de confesarse absolutamente atrapado actualmente por el sonido de la escena de Bristol, el hip-hop lúcido y sentimental de grupos como Portished, Massive Attack o el solista Tricky, Pedro Guerra se explaya sobre su fanatismo con respecto al rock argentino, que conoció a través de comentarios, luego escuchó y finalmente terminó haciendo hasta lo imposible para conseguir los discos de Fito Páez, Charly García y Luis Alberto Spinetta. "Aunque parezca increíble, casi nada está editado en España", explica Guerra, que aclara que llegó al rock argentino a través de Baglietto primero y luego de Fito Páez. "El rock argentino me ayudó a romper mis prejuicios y acercarme al rock", cuenta Pedro. "Sucede que, a diferencia del español, el rock argentino tiene textos. Te diría que, después de Caetano y Silvio, la obra de Fito en concreto —y un poco menos la de Charly y Spinetta— es la que más me gusta."



AMERICA
noticias

La noticia como principio. Y como fin.

América Noticias 21 es el último noticiero del día. Y el único que informa seria y objetivamente. De lunes a viernes por América 2.



AMERICA

Lunes a viernes 21 hs



Entrada, plato principal, postre y café o té.
Y además: 1 botella de agua mineral.
1 botella de 375 cm3 por persona
de vino blanco o tinto
Al mediodía \$22
Domingos mediodía y noche
Vte. López 2152 - tel.: 803-0261 / 2646

BARTOK Y CAGE

Otras óperas

El Colón apuesta al riesgo: programó dos obras "no aptas para ortodoxos", una de ellas dirigida por Vivi Tellas

(Por Diego Fischerman) A partir del martes próximo, el Teatro Colón renovará su apuesta por ampliar el repertorio y el público de la ópera tradicional. En un programa doble, subirán a escena *El castillo de Barba Azul*, de Béla Bartók y *Europa V* de John Cage, como parte del Abono Siglo XX. Con tres funciones, el martes 20, el viernes 23 y el domingo 25, ambas composiciones tienen calidad de estrenos virtuales. *El castillo de Barba Azul*, si bien se representó tres veces en Buenos Aires (en 1953, en 1964 y en 1967), en esta ocasión, luego de 28 años de ausencia, será cantada por primera vez en su versión original en húngaro. *Europa V* ya estuvo en escena en el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón (CEOB), pero su paso al escenario de la sala principal tiene un carácter consagratorio, tanto para un compositor considerado usualmente como predestinado a los círculos algo marginales de la vanguardia, como para la encargada de la régie, Vivi Tellas, que concreta un improbable pasaje del teatro *under* al Colón.

La ópera de Bartók, con un libreto de Béla Balasz que a su vez adapta el famoso cuento de Charles Perrault, está escrita en un solo acto y para dos únicos personajes, el Duque Barba Azul, que será personificado por Csaba Airizer, y Judith, a quien representará la soprano Katalin Szedrenyi. La puesta será del argentino Willy Landin y la Orquesta Estable del Colón será conducida por Stefan Lano, quien ya dirigió en Buenos Aires las representaciones de *Wozzeck* y *Lulu* de Alban Berg.

Escrita en 1911 y estrenada siete años después, esta composición, sumamente influida por el simbolismo del escritor Maurice Maeterlinck, constituye uno de los trabajos más perfectos alrededor de la prosodia de una lengua entendida como principio de organización musical. El folklorismo va mucho más allá de la incorporación de temas tradicionales —cosa que de hecho no ocurre— y se constituye en rasgo esencial. Nada hay en Bartók, de cuya muerte se cumple este año medio siglo, de pintoresquismo o de las postales afines a los nacionalismos románticos. Lo húngaro, para él, nunca tiene el rostro ingenuo de la cita o la imitación. Aunque suene paradójico, Bartók inventa su propio folklore húngaro.

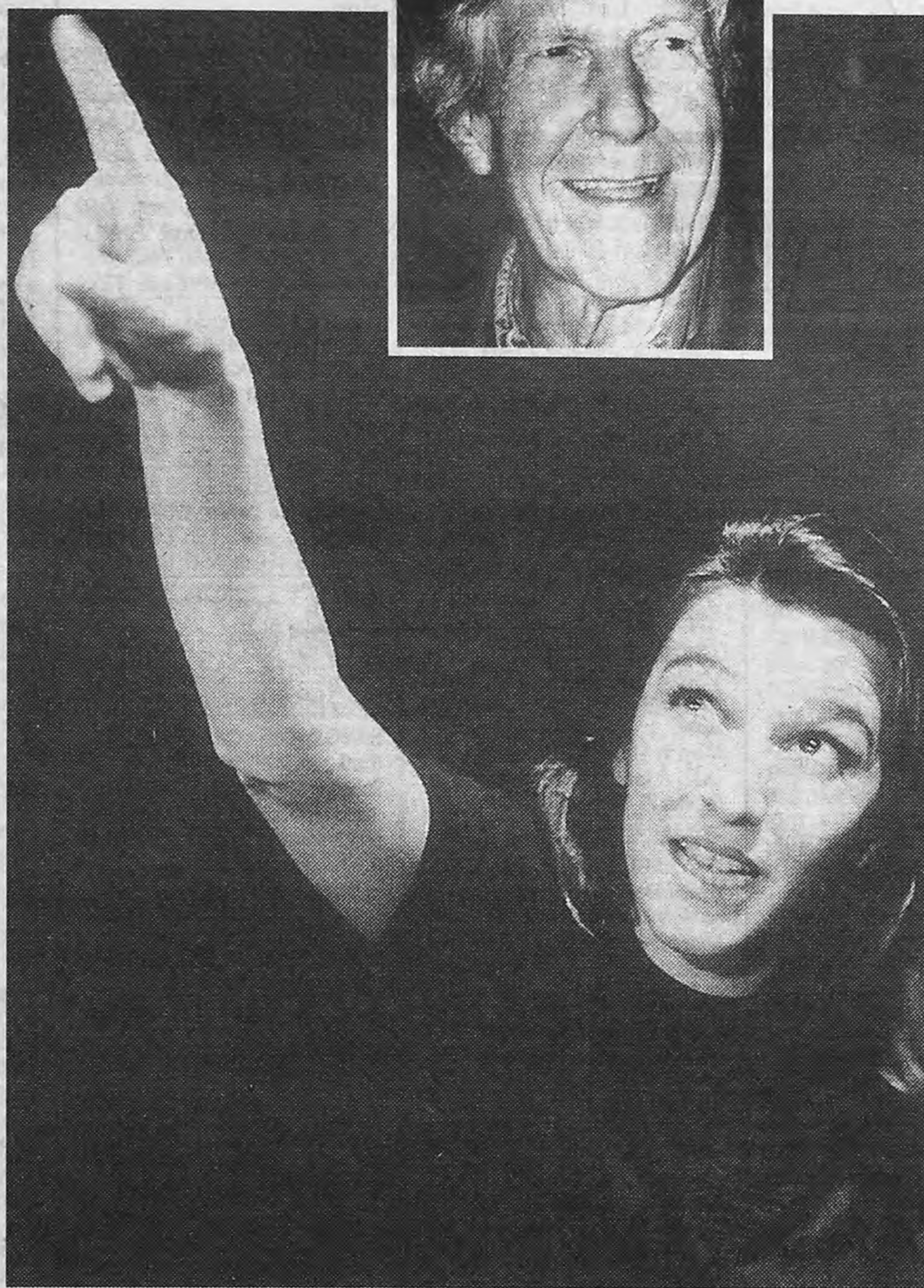
En la *Europa V* de Cage, estrenada en la Universidad de Buffalo, Nueva York, en 1991, lo difícil, según su directora, "es evitar meterse, es no tratar de dirigir, de prever todos los movimientos". Es que en esta composición, como en todas las de este autor posteriores a los años '40, de lo que se trata es de la imprevisión. Organizada como una serie de instrucciones para dos cantantes —que interpretan arias y fragmentos de óperas a su elección—, un pianista que apenas desliza sus manos por el teclado, dos operadores que producen distintos sonidos —una radio fuera de sintonía, un televisor encendido, ruidos de camiones— y un actor que pasa viejos discos de ópera, es una computadora la que, al azar, determina los movimientos de los participantes a través de 64 cuadrados numerados y durante los 60 minutos que marca una pantalla de video.

Tellas, que cuenta con antecedentes tan variados como el haber sido la factótum de una investigación de cuatro años alrededor del Teatro Malo, haber montado el espectáculo *El escuchado*

sobre canciones de Atahualpa Yupanqui y ser responsable de varias letras del grupo Los Twist, entre ellas "Cleopatra la reina del Nilo", ya fue la régisseur de la puesta del año pasado en el CEOB. Los cantantes serán Graciela Oddone y Gabriel Renaud, acompañados por los actores Susana Pampín, Cecilia Biagini y Richard Etkin y por una de las mejores pianistas argentinas, Haydée Schvartz, quien trabajó con la supervisión de Cage en la grabación, junto a Ivar Mikhashov, de su obra pianística a cuatro manos.

Vivi Tellas dirigirá en el Colón tras haber sido letrista de Los Twist.

Su obra es "El castillo de Barba Azul", del húngaro Bela Bartok (foto de arriba).



COLIN DAVIS EN BUENOS AIRES

Un director para no perderse

ORQUESTA DE LA CAPILLA ESTATAL DE DRESDE, DIRIGIDA POR COLIN DAVIS. Obras de R. Strauss, Schubert y Brahms. Concierto para el abono Harmonia. Miércoles 14. Teatro Colón. (Hoy, función dedicada a Beethoven, para el abono de la Asociación Wagneriana.)

(Por D. F.) Hablar del inglés Sir Colin Davis probablemente implica preguntarse qué define a un gran director. O, mejor, acerca de qué es lo que hace que entre distintas versiones de una obra en las que las mismas notas están en el mismo exacto lugar, algunas tengan un plus de intensidad y expresión del que las otras carecen. Para muchos, la pregunta es aún más general y se refiere a cuál es la verdadera función de un director de orquesta, más allá de los gestos semiteatrales que realiza durante un concierto. Davis, titular de la Sinfónica de Londres y conductor emérito de la Staatskapelle de Dresde, dirigió anteanoche a esta orquesta por primera vez en Buenos Aires, y sus lecturas antológicas fueron

una respuesta en sí mismas.

Un director marca las velocidades, señala las entradas de las distintas secciones de la orquesta, arma la obra, trabaja los matices y define un enfoque. En la música, como en el habla, la expresión descansa mucho más en las pausas infinitesimales, en los pequeños énfasis, en la entonación, que en las palabras o las notas. Estas son siempre las mismas, pero un director es quien hace que no siempre suenen igual. La Orquesta de Dresde posee una de las tradiciones más sólidas de Europa. Descendiente directa de la famosa Capilla de la Corte de Dresde fundada en 1547, por ella pasaron Heinrich Schutz, Francesco Veracini, Johann Heinichen, Adolf Hasse, Carl Maria von Weber o Richard Wagner. Para ella Vivaldi compuso sus únicas obras no italianas y Johann Sebastian Bach siempre ambicionó ser contratado allí y, con el fin de que lo conocieran, fue que creó, a la medida de sus posibilidades, sus *Conciertos brandeburgueses*. Y la unión de este grupo con Davis no podría ser mejor.

Las versiones oídas en el concierto del debut tuvieron el peso y la autoridad de toda esa tradición. Con virtuosismo de solistas, una homogeneidad y un manejo de los matices envidiable, la orquesta demostró ser una de las mejores del momento. Un pífie del oboísta, en el segundo movimiento de la *Sinfonía 1* de Brahms, puso en evidencia que, además, sus integrantes son humanos y Davis logró con ellos lecturas reflexivas. El *Don Juan* de Richard Strauss, en sus manos, fue mucho más que el show orquestal algo banal que suele ser; la *Sinfonía inconclusa* de Franz Schubert, con tiempos más lentos que los habituales, perdió algo de su transparencia y fue presentada más como precursora de Bruckner que como sucesora de Mozart y Beethoven. Pero el plato fuerte fue la primera *Sinfonía* de Brahms, que, desde el lirismo del segundo movimiento a las citas a Beethoven y Schütz del último, pasando por los homenajes al contrapunto barroco y la reflexión sobre la forma del primero, tuvo una interpretación memorable.

TÓCATÁ

PREMIO. La pianista española Alicia de Larrocha fue premiada por el Consejo Internacional de la Música, dependiente de la UNESCO. La recompensa, que anualmente entrega esta institución, fue creada en 1975 e involucra, junto al indudable reconocimiento moral, la suma de 5000 marcos alemanes. Además de la virtuosa solista de 70 años, también fue galardonado el cantante Nusrat Fateh Ali Khan, un paquistaní de 47 años dedicado a la música qawwali.

VIO-LIN. El excelente violinista chino Cho-Liang Lin, que ganó el premio *Grammophone* de la crítica inglesa, hace cuatro años, por su grabación del *Concierto* de Sibelius y que ya se presentó el año pasado en esta ciudad, tocará este lunes en el Teatro Colón, junto a la Filarmónica de Buenos Aires, en el quinto concierto de su ciclo de abono. Con la dirección de Sung Kwak, el concierto estará dedicado a Béla Bartók, en el cincuentenario de su muerte y podrán oírse el *Concierto para orquesta* y el *Concierto N° 2 para violín y orquesta*.

SALITA ROSA. La Youth Philharmonic Orchestra del New England Conservatory de Boston, dirigida por Benjamin Zander, es uno de los grupos juveniles más destacados del mundo y está conformada por 100 instrumentistas de entre 12 y 18 años de edad. Invitada por la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, estará en esta ciudad para dar un concierto en el Colón, el lunes 26 a las 21 (la entrada tendrá un valor de \$ 20), y dos al día siguiente: a las 13.30, con entrada libre, en el Alto Palermo Shopping y a las 20 en el Luna Park, con una entrada de \$ 10. El programa incluirá obras de Beethoven, Tchaikovsky y Dvorák.

RAPSODIA EN SAN TELMO. El tenor Eduardo Cogorno y la bailarina Graciela Ríos Sáiz, junto al pianista Fernando Pérez, continúan presentando los sábados el musical *Rapsodia española* en La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371. Esta comedia, bautizada "un musical clásico", se estructura a partir de canciones de Manuel de Falla, Albéniz, Granados, Turina, Obradors, Toldrá y Rodrigo y rinde homenaje a Federico García Lorca, en su carácter de recopilador de canciones populares, y a Antonia Mercé "La Argentina", la creadora de la danza clásica española.

LA PELICULA MAS TAQUILLERA DEL MUNDO AHORA EN ARGENTINA!!

KIM BASINGER

TIM ROBBINS

SOPHIA LOREN

LAUREN BACALL • LILI TAYLOR
TRACEY ULLMAN • RUPERT EVERETT
RICHARD E. GRANT • TERI GARR
JEAN ROCHEFORT • ROSSY DE PALMA
CHIARA MASTROIANNI • CHER

SEXO • CODICIA • TRAICION
ALGUNAS COSAS NUNCA
PASAN DE MODA

JULIA ROBERTS

MARCELLO MASTROIANNI

ANOUE AIMÉE

STEPHEN REA • SALLY KELLERMAN
LINDA HUNT • FOREST WHITAKER
DANNY AIELLO • LYLE LOVETT
MICHEL BLANC • JEAN-PIERRE CASSEL
HARRY BELAFONTE • ELSA KLENSCH

UN FILM DE
ROBERT
ALTMAN

PRET-A-PORTER

MUSICA COMPUESTA POR MICHEL LEGRAND • CON THE ROLLING STONES • U2 • THE BRAND NEW HEAVIES • CECE PENISTON • THE CRANBERRIES • DEEP FOREST (ERIC MOQUET, MICHEL SANCHEZ)

SUPER MODELOS NAOMI CAMPBELL • CLAUDIA SCHIFFER • UTE LEMPER • TARA LEON • GIORGIANNA ROBERTSON • HELENA CHRISTIANSEN • TATIANA PATITZ • CARLA BRINI • AMBER VALETTA • CHRITTY TURLINGTON

(MEDIOS) • NEW YORK TIMES • ELLE • HARPER'S BAZAAR • REGINA • VOGUE (MODAS) DIOR • MIYAKE • GAULTIER • LACROIX • RIKIEL • JOYAS BULGARI

SOLO APTA MAYORES 13 AÑOS
SENSACIONAL EXITO

MONUMENTAL • GRAND SPLENDID • PREMIER • ALTO PALERMO • PATIO BULLRICH • PASEO ALCORTA • BELGRANO
COLISEO DE FLORES • TREN DE LA COSTA (Libertador) • TREN DE LA COSTA (San Isidro) • SHOPPING SOLEIL (San Isidro)
y en las mejores salas del país

CINE



AMADA INMORTAL -P/M/13- Drama. De Bernard Rose. Con Gary Oldman e Isabella Rossellini. Mús.: L. van Beethoven.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-
Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA -APTA- Comedia. En castellano. De George Miller. Con Keith Carradine.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.20 y 22.50.-

CIELO AZUL -P/M/13- Drama. De Tony Richardson. Con Jessica Lange y Tommy Lee Jones.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.25, 16.25, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 2. Laval 855. 322-1000. A las 13.05, 15.40, 18.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

CUIDADO! BEBE SUELTO -APTA- Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn-Boyle. En castellano.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

DURO DE MATAR (LA VENGANZA) -P/M/13- Acción. De John McTiernan. Con Bruce Willis, Jeremy Irons y Samuel L. Jackson.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.30, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Vier. a Dgo. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
EL PERFECTO ASESINO -P/M/16 c/Res.- Thriller. De Luc Besson. Con Gary Oldman y Jean Reno.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

EL REINO DE LAS TINIEBLAS -P/M/18- Suspense. De Brett Leonard. Con Jeff Goldblum y Christine Lahti.
Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.45, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL REY LEON -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
EPIDEMIA -APTA- Drama de aventuras. De Wolfgang Petersen. Con Dustin Hoffman y Rene Russo.
Trocadero 6. Laval 820. 322-1455. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESCAPE SALVAJE -P/M/16- Policial. De Quentin Tarantino. Con Christian Slater y Patricia Arquette.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.20, 19.40 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

FACUNDO -APTA- Histórica. De Nicolás Sarquís. Con Lito Cruz y Norma Aleandro.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 14, 17.45 y 21.30.-

FORREST GUMP -P/M/13- Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13.45, 16.45, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

GENERACION X (REALITY BITES) -P/M/13- Comedia romántica. Con Wynonna Ryder y Ethan Hawke.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

GERMINAL -P/M/13 c/Res.- Drama. De Claude Berri. Con Miou Miou, Renaud y Gerard Depardieu.
Iguazu. Laval 940. 393-9931. A las

13, 16.05, 19.10 y 22.15. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 16, 19.10 y 22.20. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

HISTORIAS BREVES -APTA- Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 (Martes 14, 16.15 y 18.30). Sáb. y Dgo. trasn.: 1.30.-

LA MUERTE Y LA DONCELLA -P/M/16- Drama. De Roman Polanski. Con: Sigourney Weaver y Ben Kingsley.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.30, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA NAVE DE LOS LOCOS -APTA- Drama. Dir.: Ricardo Wullicher. Con Inés Estévez y Fernando Guillén.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

LAS COSAS DEL QUERER 2 -P/M/16- Drama musical. De Jaime Chávarri. Con Angela Molina, Manuel Bandera, Susú Pecoraro y Darío Grandinetti.
Atlas Laval. Laval 869. 322-1936. A las 14.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

LEYENDAS DE PASION -P/M/13- Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt y Anthony Hopkins.
Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

MASK (LA MASCARA) -APTA- Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz.
Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

MUJERCITAS -APTA- Drama. De Guillen Armstrong. Con Wynona Ryder y Susan Sarandon.
Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

NO TE MUERAS SIN DECIRME ADONDE VAS -P/M/13- Drama. De Eliseo Subiela. Con Darío Grandinetti, Oscar Martínez y Mariana Arias.
Ambassador. Laval 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.20, 17.50, 20.25 y 23. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

PRET-A-PORTER -P/M/13- Comedia. De Robert Altman. Con Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Julia Roberts y Kim Basinger.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.45. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Monumental 1. Laval 780. 393-8865. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

Paseo Alcora 3. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 17, 19.45 y 22.30. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.45, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.-

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
RAPIDA Y MORTAL -P/M/13- Western. De Sam Raimi. Con Sharon Stone y Gene Hackman.
Ocean 1. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

RAPSODIA EN MIAMI -P/M/16- Comedia. De David Frankel. Con Sarah Jessica Parker y Antonio Banderas.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 14, 17.45 y 21.30.-

FORREST GUMP -P/M/13- Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

Trocadero 1. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

RICKY RICON -APTA- Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 23.-

ROB ROY -P/M/13- Epico romántico. De Michael Caton-Jones. Con Liam Neeson y Jessica Lange.
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

ROUGE -P/M/13 c/Res.- Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Irene Ja-

cob y Jean Louis Trintignant.
Cineplex Laval 1. Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

STREETFIGHTER (LA ULTIMA BATALLA) -P/M/13- Aventuras. De Steven E. De Souza. Con Jean Claude van Damme y Raul Julia.
Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

TIEMPOS VIOLENTOS -P/M/18- Suspense. De Quentin Tarantino. Con John Travolta y Bruce Willis.
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

TRAICION AL JURADO -P/M/16- Thriller. De Heywood Gould. Con Joanne Whalley-Kilmer y Armand Assante.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17.45, 20.10 y 22.30 (Martes 15, 17.45 y 22.30). Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-

UNA LECCION DE VIDA -P/M/13- Drama. De Robert Zemeckis. Con Albert Finney y Greta Scacchi.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

UNA LUZ EN EL INFIERNO -P/M/13- Suspense. De Robert de Niro. Con Robert de Niro y Chazz Palmintieri.
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.15, 15.55, 18.25, 20.55 y 23.20. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 11, 14.30, 18.20 y 22. **Dispara sobre Broadway** -P/M/13- 12.40, 16.20 y 20.00. **Zona Prohibida**.-

FORO GANDHI. Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 20.30: **Aguirre, la Ira de Dios**, de Werner Herzog.-

Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Wajda y Zanussi: dos maestros del cine polaco: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **El Bosque de los Abeules** -P/M/13- Dir.: Andrzej Wajda. Con Daniel Olbrychski. Pl. \$ 3.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16, 18.30, 20.55 y 23.15: **Las cosas del querer** 2 -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.-

ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.20, 14.40, 17.05, 19.50 y 22.40: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.05. Miér. 50% desc.-

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14, 16.15 y 18.30: **Los Pájaros** -S/R- 14.30, 16.45 y 19: **The Mask (La máscara)**.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Pret a Porter** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 16.10, 19.10 y 22.20: **Germinal** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Una luz en el infierno** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Forrest Gump** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.50 y 22.30: **No te mueras sin decirme a donde vas** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Miér., Vier., Sáb. y Dgo. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Rapsodia en Miami** -P/M/13- Sáb. y Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

el día.-
GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Cielo Azul** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Rápida y Mortal** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.20, 18.50, 21 y 23.20: **Rouge** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Leyendas de Pasión** -P/M/16- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.35: **Epidemia** -S/R- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20: **Amada Inmortal** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.-

VIERNES 16 a las 21: Func. Ext. N° 91 org. por la Asoc. Wagneriana. **ORQUESTA DEL ESTADO DE DRESDE**. Dir.: Colin Davis. Prog. Beethoven: Obert. "Prometeo", Sinf. N° 6 y 7. Sob. de Ab. en vta.-

LUNES 19 a las 21: 5ª func. del Ab. a 20 Conc. de la ORQUESTA FILARMONICA DE BS. AS. Dir.: **Sung Kwak**. Programa Bartok. Conc. N° 2, p/violín. Sol.: Cho-Liang Lin. Conc. p/orq. Pl. \$ 50. Paraíso \$ 10.-
MARTES 20 a las 20.30: 1ª func. del Ab.: Ciclo Opera Siglo XX. Bartok: **EL CASTILLO DE BARBA AZUL**. Airizer, Szendrenyi. Dir.: **Stefan Lano**. EUROPERA V. Oddone, Renaud. Piano: Schwartz. Pl. \$ 30. Paraíso \$ 6. (Próx. func. junio 23 y 25).-

MIÉRCOLES 21 a las 21: Func. Extr. org. por Festivales Musicales. **THE ENGLISH CONCERT** Coro y Orquesta. Dir.: **Trevor Pinnock**. Purcell: El Rey Arturo (1ª aud.). Música incidental p/solistas, coro y orq.-

NOTA: están en vta. todas las func. de la ópera ELEKTRA, de R. Strauss.-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): Viernes 16 a las 17.30: Ciclo de conferencias previas. Operas "El Castillo de Barba Azul", de B. Bartok y "Europaera V", de J. Cage. Disertante: Gerardo Gandini.-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA**: **VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: David Amittin. Con Pepe Soriano, Alberto Segado, Graciela Araujo, Marcela Ferrás, Horacio Peña y elenco. Juev. a Dgo. a las 21. Pl.: \$ 12. Pull.: \$ 8. Juev. Pop. \$ 6.-

SALA CASACUBERTA: **COMPANIA COMUNA BAIRES** (Italia) presenta: **Giochi di massa** (Juegos de masa), de R. Massa, R. Casali y O. de Biase. Dir.: Renzo Cazali. Miér. a Dgo. a las 21.30. Pl.: \$ 15.-

SALA CUNILL. **CABANELLAS DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: CONVERSACION NOCTURNA**, de Daniel Veronese. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis. Con Luis Campos, Ricardo Díaz Mourelle, Silvia Dietrich y Silvia Baylé. Miér. a Dgo. a las 21. Pl. \$ 12. Juev. \$ 6.-

HALL CENTRAL CARLOS MOREL. SATURNO DE BANFIELD. A la Dir.: Hernán Gené por la Comedia Juvenil del TMGSM. Vier. y Sáb. a las 19. Dgo. a las 18. Entrada libre y gratuita.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.-

ALBERTO DE MENDOZA en **DON FAUSTO** de Pedro Orgambide

ALBERTO DE MENDOZA en **DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con

Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araza. Vier. a las 0: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-
MUNICIPAL REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. **CONJUNTO IVOTI Y LOS ALONSITOS**. Sáb. a las 21. Loc. \$ 10.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. **SALA MAYOR**: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. (func. esp.) a las 20.30 y 22.30: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. \$ 25.-
SALON DORADO. Vier. a Dgo. a las 19: **EL PAN DE LA MELITONA**, textos de Góngora, García Lorca, Machado, Quevedo y otros. Recitados por María Luisa Robledo. Guit. inv.: Oscar Migueles. Dir.: Norma Aleandro. Loc. \$ 12 (incl. serv. de confit).-
SALA ARGENTINA: Juev. (Pl. \$ 7) y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22: **CARICIAS**, de Sergi Belbel. Con A. Blanco, P. Bontá, D. Di Nápoli, A. Espindola, M. Fernández, P. Tagliani y M. Visconti. Dir.: Claudio Nadie. Pl. \$ 10. Espectáculo prohibido para menores de 16 años.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Vier. a las 21: "CAMAR-ALIENTA", de E. Pavlovsky. Con H. Derrón, J. Terrulli y L. Roldán. Dir.: G. Spinelli. Est. y jub. \$ 5.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pje. Giuffra 371. 362-1187. Vier. a las 20: **De Gitanos y de Aldeas...**, con Ana María Osorio (soprano) y Alicia Belleville (piano). Obras de Schumann, Brahms, Dvorak y Bartok. Loc. \$ 10. A las 23: Dúo de guitarras "Confluencia" (Cuba). Eduardo Martín y Walfrido Domínguez. Grandes éxitos de Ernesto Lecuona. Loc. \$ 10. Sáb. a las 18: **Olga Navarreta y Néstor Schmidt** (piano a 4 manos). Obras de Debussy, Grieg, Schubert y Brahms. Loc. \$ 10. A las 21: "Rapsodia española" (un musical clásico). Con Graciela Ríos Saiz (bailarina y coreógrafa), Eduardo Cogorno (barítono) y Fernando Pérez (piano). Idea y dir. gral.: E. Cogorno. A las 22:45: "La Mariposa Tango", Laura Hansen (canto) y Carlos Morera (piano). Loc. \$ 15. Dgo. a las 20:30: "Emilio Solla y afines". Walter Castro (bandoneón), Juan C. Elías (contrabajo), Aníbal Barbieri (batería) y Emilio Solla (teclados y composición). Mus. Inv.: Carlos Campos (guitarra).

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 21: **EL MENE-FREGAZO**, de Tabernise y Morales. Dir.: L. Manzini. Vier. a las 23: **FASCICULOS SUELTOS.** Vier. a la 1: **Campi en HUMOR NEGRO.** Sáb. a las 22: **Socolaye** pta. **EL NUEVO MUNDO**, de C. Somigliana. Vers. de M. Dorribo. Sáb. a las 0: **Los Kelonios en HICE DURITO**, de N. Rossetti y N. Caniglia. Sáb. a la 1:30: **Liberarte Varieté** pta. **EL SHOW DE MER-PIN** (Magia pura y humor negro). Dgo. a las 20: **Y A OTRA COSA MARIPOSA**, de S. Torres Molina. Dir.: S. Baylé. Dgo. a las 22: Grupo La Almeja en **Vocación de Servicio**.

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infenel estreno '95: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI.** Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21 y (func. esp.) 23.30. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a Edda Díaz, Emanuel y Cecilia Narova en: **VIVA LA REVISTA EN EL MAIPO.** Con Cris Miró y gran elenco. Dir.: Renata Schussheim y José María Paolantonio. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. (desc. a jubil.) a las 21. Loc. en vta. c/6 días de antic.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sala Próspero Catelén. Sáb. a las 21:30: "DETRAS DE ANA", con Ruth Nowens. Dir. y pta.: Lidia Manocchío.

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Humor: Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22. Dgo. (func. espec.) a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa

Show.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Menú literario y gastronómico \$ 12.- Sáb. a las 21: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Amb. climat.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de Beckett. Con

Los Días Felices
con **JUANA HIDALGO**
Dirección: **ALFREDO ALCON**

Juana Hidalgo. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a est. y jubil. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: el unipersonal de Ana Acosta: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Reservas telefónicas. Amb. climat.-

REMEMBER. Corrientes 1983. 953-0638. Sáb. a las 21.50: **EL TERCERO INCLUIDO**. De Eduardo Pavlovsky. Con W. Arguello, C. Dotro y O. Santillán. Dir.: O. Santillán. Loc. \$ 8.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509/1950. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21 y (func. esp.) 23.15. Lun. 19 func. esp. a las 20.30: **LANOCH DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 374-1484. Dgo. a las 22: Grupo de percusionistas dirigido por **Horacio López**.-

ARTE BELGRANO. Av. Cabildo 2967. 701-8613. Sáb. a las 22: Ciclo de Hot Jazz con NANO HERRERA. Martín Fierro '95 pta. a **CREOLE JAZZ BAND**.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011/17. "EXPRESO DE MEDIA-NOCHE". Vier. a las 0: **SABIHONDOS Y SUICIDAS** (rock'n'roll). Sáb. a las 0: **VAGANTES NOCTURNOS** (rock'n'roll). Bolet. dde. las 14.- **CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre

201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **TANGOS SENSIBLES**, con A. Bollof y A. Padilla. Sáb. a las 21: **RAUL OLARTE** (música andina). A las 0: **BESOS DE FUEGO.** Cómicos y músicos en una poética negra del bolero.-

CAFE HOMERO. I. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**, con RUBEN JUAREZ, ALBA SOLIS, Carlos Damián y el Cuarteto Homero. Bailan: Pochi y Adriana. Un espectáculo totalmente argentino. Entrada \$ 25.-

CAFETORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **DELTA JAZZ BAND.** Noches del Mejor Jazz. Precios populares.-

Vier. a las 23.30: 12º año consecutivo: **QUINTETO TANGATA REA.** Concierto de Clásicos Bailables.- Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!!). Regresan al Tortoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original. **Sala Alfonsina Storni.** Vier. a las 20.30: **TIEMPOS DE VARIETE.** Con E. Scandiro, R. Carrel y O. Ribo. Dir.: G. Meres. Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial.-

CASABLANCA. Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINTETO DE REYES, VIRGINIA LUQUE, JUAN CARLOS GRANELL, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

CASAJUANA. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Dgo. dde. las 18: **Comunicate Jugando.** Juegos y acertijos.-

CLASICA Y MODERNA. Av. Calles 892. 812-8707. Sáb. a las 19.30: Textos a **Viva Voz: MARIA HEQUIZ** en "HISTORIA DE ALMAS", poético musical.-

EL SUBSUELO. Bmé. Mitre 1571. Pje. de la Piedad. 476-2843. Miér. a las 21: **PLAN 9.** Juev. a las 21: **MUITO M.P.B.** A las 23: **SOUL TRAIN.** A la 1: zapada blusera con **Starc, Amaya** y otros. Vier. a las 23: **TRICICLOS CLOS.** A la 1: **ALEJANDRO MEDINA - LA VIEJA RUTA.** Sáb. a las 23: **DIEGO SOUTO - FABIAN SPINAZZOLA.** A la 1: **KING SIZE - ROMPEBLUES.** Dgo. a las 21: **LA MOVIDA DEL TANGO.** A las 23: **LUIS SALINAS** (en concierto).-

EL TALLER. Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23: de vuelta por la Argentina: **LOS AMADOS.** Boleros, Cha-cha-cha, salsa y todo el ritmo. 2do. mes de éxito. Loc. \$ 12.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Vier. a las 23: **SABOR A MI...**, humor con Graciela García. A las 0.30: **HAIKU** (música instrumental). Sáb. a las 23: **LAIGUERA.** Algo está sucediendo. Música de acá. A las 0.30: **MEIA NOITE DA BOSA NOVA.** Toda la música de Brasil

con Joel.-

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS**, con Luis Cardei. Bandoneón: A. Pisano. Vier. a las 23: **LUIS BORDA CUARTETO.** Luis Cardei y sus invitados. Sáb. a las 21: **DE AQUICITO NOMAS**, con Jorge Marziali y Juan Falú. A las 23: **Mc PHANTOM SHOW** en "Terrorismo, Psicoanálisis y Religión". A la 1: **TALLENTO, PUPILA Y SALERO**, canta Cristina Pérsico.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO.** Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, C. Tula, R. Aguilar, R. Alcaraz y Los Montiel. Baile: E. Carlos. Presenta: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** Vier. a las 0.30: de España, **Pedro Guerra.** Sáb. a las 0.30: **Marilina Ross** en "María canta el Tango", junto a José Colángelo. Sáb. 24 a las 0.30: **Manuel Wirtz.** Vier. 30 a las 0.30: **Alejandra Solla.** JULIO: Vier. 7 y Sáb. 8: **Industria Nacional.** Estac. propio. Aire acond. Sonrie el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcace. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Ayala, A. Hidalgo, D. Cortez y E. Lorena. Bailan: V. Ayo y Mónica. Dir. Gral.: J. Atanás.-

LA TRASTIENDA. Balcace 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20: Clases de salsa y Zapatos Rojos: clases y baile de tango con María Pantuzzo y Olkar Ramírez. Sáb. desde la 1: **SALSA.** Res. telef. c/ant.-

LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Miér. a las 22.30: **NUEVO TRIO DE MUSICA ARGENTINA DE PROYECCION** (C. Aguirre, M. González y H. López). Art. inv.: L. Herrero. Juev. a las 22: **GRUPO INKARI.** Folklore latinoamericano. Artistas invitados.-

UN LUGAR DEL TUCUMAN. Austria 2032. 821-3943. Empanadas, locro, tamales, dulces caseros. Vier. a las 23: **DUO HERMANOS AGUIRRE** (guitarra y canto). Sáb. a las 22: **DUO PALMERO-CHACOMA** (guitarra y canto).-

VARIEDADES

CIRCO PROFESOR JIRAFALLES. Av. Calchaquí y 12 de Octubre (Quilmes). Desde México ala Argentina por la vez en Bs. As. Atracciones mundiales. Diariamente a las 21. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 18 y 21. Estac. vigilado.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO

GALILEO". Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES". Sáb. a las 15 -Para Mayores de 7 años- Loc. \$4. "RADIACIONES EN EL ESPACIO". Sáb. a las 16.30. Dgos. a las 15 y 16.30. Loc. \$5. "LASER SHOW" COSMIC FANTASY. Dgos. a las 18 -Apto todo público- Loc. \$ 5.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. **Nueva Atracción:** Única Montaña Rusa de Agua, **COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO: "Locos ReCuerdos"**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Pl. y Pull. \$ 6.-

SALA CASACUBERTA: "La Leyenda de Robin Hood". Dramaturgia: Mauricio Kartun y Tito Loréfi. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: Adelaida Mangani y Tito Loréfi. Sáb. y Dgo. a las 15.45. Pl. \$ 6.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Av. Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Av. Corrientes 1659. Sáb. y Dgos. a las 15 y 17: Iván González en "Peter Pan". Dir.: Mariana Sagasti. Loc. dde. \$ 5.-

TEATRO MUNICIPAL REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: "Colmo de Bomberos". Dir.: S. Nion y W. Cacace. Dir.: G. Cacace. Loc. dde. \$ 4 en vta.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico". Premio al mejor espectáculo para niños en el 3er. certamen Metropolitano. De M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución en off: L. Mir. Dir. Gral.: C. Hochman. Pl. \$ 8.-

A las 17.30: "Cyranó de Bergerac", de E. Rostand, vers. libre y dir. de M. G. Rostand. Con Hugo Arana y títeres dirigidos por Miguel Rur. Pl.: \$ 8.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 701-8613. **SALA I:** Sáb. y Dgo. a las 17: "Los Mimozanquis". Dir.: E. Parisi.-

SALA II: Sáb. y Dgo. a las 17: "Jugando con el Cuerpo", de P. Laske. Con M. Faletti y P. Pelegrinet. Dir.: J. Denegri.-

SALA III: Sáb. y Dgos. a las 16: "El reino de las rosas azules" con C. Yusif y D. Fernández.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: Los Títeres de Don Florestano en "Me lo Contó un Pajarito". Loc. \$

7.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: por 1ª vez en teatro, en vivo: "Los Picapiedras", de Marisé Monteiro. Dir.: Beatriz Galán. Espectacular comedia musical. Invitados: El Oso Yogui y Tiro Loco Mc Grow. 20 artistas en escena. Pl. \$ 15. Estac. c/desc. Res. telef.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011/17. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Caminante" (El Infantil). Libro y Dir.: L. Oliveto. Sáb. a las 17.30: "Piel de Asno", de A. Borgatello. Hechizos y magia. Bolet. dde. las 14.-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 16.30: Grupo Teatro de Bs. As. pta.: "Que las Hay...las Hay", de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.-

Dgo. a las 15: Títeres: "El Molinete". Dir.: Carlos Martínez. Loc. \$ 5. Res. telef.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. **LINDA PERETZ** es: "La Flaca Escopeta" en "MISSION HAMBURGUESAS". Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30. Lun. 19 func. esp. a las 15.30 y 17.30.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. y Dgos. a las 16.45: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón", comedia musical. Aut. y Dir.: Daniel Fabri.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Gironde. Teatro negro. Pl. \$ 8.-

CENTRO CULTURAL RECOLTA. Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 16: "Hasta el Domingo", de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Coproducción con el TMGSM, ausp. por el CELCIT.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251. AUD. E. MUÑO: Sáb. a las 15: Asoc. Arg. de Mimos: "Valija de Sueños", con R. Picott. Loc. \$ 3. A las 17: "Animaladas". Dir.: M. Maccarini. Loc. \$ 3.-

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgos. a las 16 y 17.30: "Cuidado...se Escaparon los Títeres". Los Títeres del Submarino Amarillo. Pl. \$ 8. Jub. gratis.-

COLONIAL. Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pim, Pam, Pum". Una encantadora comedia musical. Autor y Dir.: Italo Damiano.

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 15: "Yo me Arreglo Solo", de H. Presa. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30: "El Gato con Botas...no se Rinde", vers. libre. Ambas con dir. de A. Lozano. Pl. \$ 6.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgo.

(despedida) a las 15.30: "El show de Carozo y Narizota". Los maravillosos muñecos de José Luis Telecher. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "El Flautista de Hamelin", vers. de Daniel Navarro s/ el cuento homónimo. Pl. \$ 8. abuelitos gratis.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 16.15: "Hansel y Gretel". Comedia musical s/Grimm. A las 17.30: "La Niña que riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 382-5735. Dgo. a las 16: Mario N. Abasolo en: "Los Títeres de Nissin". Magia y títeres. Loc. \$ 6.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17: "Pim pam pum", comedia musical. Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb. y Dgos. a las 16: "Aladino". De Emiliano Tello. Con Lisandro Dupont y Cecilia Albizu. Dir.: Emiliano Tello. Pl.: \$ 8. Func. p/collegios.

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 16: "El susto anda en la luna", de Susana Rivero. Teatro negro, sombras, títeres y toda la magia.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: "Panchitos con Mostaza". Comedia musical de ENRIQUE PINTI. Dir.: Víctor Bruno. Pl.: \$ 10. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **WALTER YONSKY** en: "Movidito, movidito, para que bailen los chicos". Espectáculo musical. Pl.: \$ 8.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Vier. a las 21.30: "Romeo y Julieta" (o que tenemos que ver con el amor), de W. Shakespeare, vers. de H. Presa. Sáb. a las 16: "Saquen una Hoja" (sug. de 6 a 12 años). Dgos. a las 16: "Payasos de La Galera" (Capercucita Roja y el Patito Feo), todas de Héctor Presa. Con G. Lerner, L. Lastra, D. Bóveda y elenco. Pta. en esc. y dir.: H. Presa. Res. telef. c/antic. Loc. \$ 8.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: "El Salpicón". Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calicchio, Gaby Goldberg y Gustavo Monje. Música: Carlos Gianni. Coreog.: Ricky Pashkus.-

Sala Pablo Neruda. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17: "Tomi" con Florencia Peña y Diego Olivera. Basada en la aventura de Tom Sawyer. Dir.: Andrés Bazzalo.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht, adapt. p/títeres de H. Tignaneli. Coproducción con el TMGSM. Dgo. a las 15: **Y se Iluminó la Noche.** Por el Grupo El Taller de Títeres.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "El amigo fiel". Un cuento de O. Wilde. Títeres y actores.



5.00

7-AVISOSEN LA MADRUGADA. Servicios

6.00

7-ATC 24. Noticiero

7.00

7-HORA SIETE. Periodístico

8.00

7-BUENA SALUD

9.00

7-LA MAÑANA

11.00

7-33 MILLONES DE CONSUMI-

DORES

11-UTILISIMA

11.30

7-TOP KIDS

9-CUNA DE LOBOS. Telenovela

12.00

2-VIVIR MEJOR

7-REINA EN COLORES

9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero

11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero

13-LOS TRES CHIFLADOS

12.30

13-HIJITOS

13.00

2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero

7-ATC 24. Noticiero

9-ALMORZANDO CON MIRTHA

LEGAND

11-NICO. Conduce Nicolás Repetto

13-3.60 TODOPARA VER. Conduce Julián Weich

14.00

Lukas

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

EL FUSILAMIENTO

CARTAS

Tiempo pronosticado: Cielo nuboso. Neblinas y bancos de niebla. Fresco. Vientos débiles del este. Mínima 8°. Máxima 13°.

□□□

14.30: *El bosque de los abedules*, film de Andrzej Wajda, en la sala Leopoldo Lugones del TGSM, Corrientes 1530. Otros horarios: 17, 19.30 y 22.

18.00: *El magazine de los chicos* programa del Taller de Radio Educarte, por FM La Tribu, 88.7.

19.00: *La clase obrera va al paraíso*, película dirigida por Elio Petri que se proyecta dentro del ciclo "Cine italiano en video", organizado por la Unión Siciliana de Emigrados y sus Familias, en su sede de Tacuarí 445.

• Estreno de la pieza *La azarosa vida de Saturno de Banfield con su increíble transformación en monstruo y de cómo regresó de la selva virgen*, con libro y dirección de Hernán Gené, interpretado por la Comedia Juvenil del Teatro Gral. San Martín. En el hall central del Teatro, Corrientes 1530.

19.30: Exhibición de *Lo que queda del día*, de James Ivory, con debate posterior. Organizado por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas, en su salón auditorio "Prof. Juan A. Arévalo", Viamonte 1549, 7° piso.

20.00: *La hermenéutica de Gianni Vattimo*, conferencia dictada por el profesor Rubén Horacio Ríos, organizada dentro del ciclo "Conferencias y debates" por la Biblioteca Descartes, Pueyrredón 538 2° "B".

• Recital de Juancito el Peregrino y las Hermanas Vera, como parte del ciclo *Viernes nacional de SADAIC*, en el Auditorio de Radio Nacional, Maipú 555.

20.30: El Centro de Estudios Bioenergéticos organiza una experiencia titulada *Cuerpo y Poesía-Vida cotidiana. De la tensión a la expresión*. Coordinado por la profesora Susana Yasan. En Castillo 824 (y Serrano).

(Por Enrique Medina) La guerra tribal no descansa. Ni hoy, que es domingo. Y ya bastante tarde. No tanto, dice el cameraman, todavía hay algo de sol. El famoso director de cine lo escucha y continúa tratando de arreglar con el jefe del pelotón. No es fácil debido a que el intérprete traduce mal. O no entiende lo suficiente el italiano o es que entre ellos se entienden y están tratando de perjudicarlo a él. El, que es un famoso director de cine y lleva hecha una gran cantidad de películas documentales para la televisión. El éxito va más allá de la simple televisión por la RAI, las películas han comenzado a pasarse por los canales de los Estados Unidos y esto es demasiado halagüeño. Dinero fuerte. No tendrá que seguir luchando con los directivos de la RAI que parecen estar volviéndose tan tramposos como los de la televisión española. En fin, todo es una cuestión de negociación: "Yo te doy el adelanto si me das una comisión", vieja y sagrada frasecita de los empresarios italianos que parecen nacer con ella. Así es con este famoso director de cine que intenta llegar a un acuerdo para poder filmar el fusilamiento de ese negrito flaquito y asustado que tienen colgado atado de un travesaño en el modo de esas viejas películas de Tarzán cuando los malos mataban tigres y leopardos y leones y panteras y los cargaban atados de las manos y las patas, con el cuerpo suspendido en arco. El intérprete le dice que el jefe del pelotón no acepta 50 dólares, que es muy poca plata, que hay que tener en cuenta que el verdadero fusilamiento recién tendrían que hacerlo mañana y no hoy, que hacerlo hoy podría ser grave para su carrera militar, y que no se debe olvidar él -el famoso director de cine-, no debe olvidar que los tres componentes del pelotón también son personas inteligentes y que por supuesto también quieren su parte; así que si le dan 100 dólares todo esto se soluciona ya mismo, pero 100 dólares ya mismo... El famoso director de cine reflexiona, ahora, como productor: estos negros son todos iguales, la misma porquería los negros del pelotón que el negrito que van a fusilar, pero bueno, igual es negocio, se gana un día de trabajo, si me empecino y digo que no, tendré que esperar a mañana y quedarme a dormir en un pueblo de por aquí, pero si le pago lo que pide

podemos seguir viaje y llegar a la ciudad y comer bien y echarle un polvo a alguna negrita y dormir bien y bueno... pagar 100 dólares por la filmación de un fusilamiento es un regalo. Acepta. Los ojos del jefe del pelotón se hinchan de blanco y ya está ordenando que bajen al negrito flaquito y lo aten a ese árbol. Libre de la angustia que significó la larga transacción, el famoso director de cine le pide al cameraman que prepare la cámara con la lente 50. Profesional, el cameraman co-

loca la cámara sobre el trípode y ya está mirando por el visor. Entre él y el famoso director de cine prueban diversos ángulos para que la toma sea más impactante. El cameraman dice que el sol ya no ilumina el árbol, que sería mejor poner al negrito contra el muro, porque allí todavía sí hay sol y la imagen saldrá mejor. Rápido, el famoso director de cine le habla al intérprete, éste al jefe del pelotón y éste a sus soldados. Estos arrastran al

negrito hasta el muro y a patadas le dicen que se ponga de pie y no se mueva. La cámara está lista, dice el cameraman. Hacela andar-filmá todo, le dice el director. Pero el jefe del pelotón primero quiere los 100 dólares. Está bien negro de mierda, dice el famoso director de cine sin que lo vaya a escuchar el negro intérprete. Saca dinero. No le alcanza, usa tarjetas. Va y le pide al cameraman que también usa tarjetas pero lo mismo busca con gesto de fastidio y saca un poco de los dos bolsillos y así se completan los 100 dólares que recibe el jefe del pelotón guardándoselo inmediatamente para que los soldados no detecten la suma. Ya pueden fusilar le dice el famoso director de cine al intérprete, y que se apuren que se nos va el sol. ¿Cámara anda?, ¡jandando! Con gesto que no necesita traducción, el famoso director de cine le indica al negro jefe del pelotón que ¡ya-vamos-de una vez! La inteligencia del negro jefe del pelotón capta la orden y a su vez la imparte. Los negros soldados que están apuntando con sus fusiles aprietan el gatillo felices por los 5 dólares que les prometió el jefe. El negrito flaquito rebota contra el muro pero no muere del todo. Urgente se acercan los soldados y vacían sus armas. ¿Teníamos película, no?, le pregunta en joda y en serio el famoso director de cine a su cameraman. Este le guiña el ojo dándole tranquilidad. Buena toma. Excelente. Esta película sobre la triste condición humana de los africanos hará impacto en el público, piensa el famoso director de cine, al tiempo que, feliz, comprueba que el buen sol ha sido cómplice y recién ahora comienza a dejar de iluminar el muro.

Madres

El sábado 3 de junio en **Página/12** pudimos leer el siguiente aviso publicitando el estreno de "Alta Comedia", "Amor de madre". "Dos mujeres se disputan la tenencia de un niño: su abuela paterna y la mujer que lo crió como un hijo propio. ¿Debe respetarse el vínculo sanguíneo, como exigen las Abuelas de Plaza de Mayo? ¿O debe primar el amor del niño por quien lo cuidó como una madre?" Nuestra sorpresa e indignación crecían a medida que avanzaba el film. Pues la historia de ese niño no tiene nada que ver con la triste y tenebrosa historia a que fueron sometidos los niños nacidos durante el cautiverio de sus madres o secuestrados junto con ellas durante la dictadura militar. El niño de la historia televisiva perdió a su madre al nacer. Su papá volvió a formar pareja con la mujer que lo crió con amor de madre. Vivió en un hogar normal con papá y mamá, en donde siempre imperó la verdad. El sabía que no era hijo de la panza pero sí del corazón de esa mujer. Cuando papá muere se desata una disputa entre la abuela paterna, quien egoístamente lo reclama, y la mamá adoptiva, que no tenía la tenencia legal. ¿Cuál es el parangón que se quiere establecer entre esta historia y la lucha de las Abuelas de Plaza de Mayo para recuperar a sus nietos? Aquí hay una mujer enferma que no puede elaborar la muerte de su hijo y que quiere arrancar a su nieto del lado de la madre adoptiva, quien está llena de cariño por ese niño. En los casi 500 casos de niños desaparecidos, éstos no fueron dados en adopción, sino arrancados al nacer de los brazos de la madre y entregados, la mayoría de las veces, a matrimonios que pertenecían a las fuerzas armadas o de seguridad. Los despojaron de su identidad, inscribiéndolos como hijos propios, y les negaron su historia. Por tanto, estos no son "padres" sino apropiadores pues el secuestro y la apropiación no son actos amorosos. Nos parece una falta de respeto comparar la disputa individual de esta abuela con la abnegada lucha de las Abuelas de Plaza de Mayo, que con templanza, serenidad y perseverancia quieren recuperar no sólo a sus nietos sino la dignidad de esta sociedad. Porque los niños secuestrados por la dictadura son una de las tantas deudas internas que tenemos como Nación.

Isabel de Pérez
Familiares de Desaparecidos
María del Carmen de Camín
Mov. Ecuémico por los
Derechos Humanos Mendoza

Reservas e informes

778-4000

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
818	Bahía Blanca	06.30	826	Mar del Plata	11.00
800	Bahía Blanca	07.50	840	Mar del Plata	19.00
802	Bahía Blanca	19.30	410	Mendoza	08.20
852	Bariloche	11.55	418	Mendoza	18.00
818	C. Rivadavia	06.30	332	Mendoza	23.00
810	C. Rivadavia	08.10	860	Neuquén	07.10
812	C. Rivadavia	17.30	862	Neuquén	12.50
400	Córdoba	07.00	864	Neuquén	18.20
414	Córdoba	08.00	050	Posadas	07.20
404	Córdoba	13.20	052	Posadas	18.35
406	Córdoba	15.25	818	Rio Gallegos	06.30
412	Córdoba	17.50	818	Rio Grande	06.30
408	Córdoba	19.15	940	Salta	07.30
330	Córdoba	23.10	942	Salta	17.00
060	Corrientes	06.40	920	San Luis	12.20
880	Chapelco	12.00	920	San Rafael	12.20
880	Esquel	12.00	874	Santa Rosa	16.30
082	Formosa	11.50	948	S. del Estero	07.40
948	Jujuy	07.40	874	Viedma	16.30
942	Jujuy	17.00			

Aeroparque

Vuelos para hoy de

AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas					
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
819	Bahía Blanca	18.50	827	Mar del Plata	13.05
801	Bahía Blanca	10.50	841	Mar del Plata	21.05
803	Bahía Blanca	22.30	411	Mendoza	12.15
853	Bariloche	16.40	419	Mendoza	21.55
819	C. Rivadavia	18.50	861	Neuquén	11.10
811	C. Rivadavia	13.05	863	Neuquén	16.50
813	C. Rivadavia	22.25	865	Neuquén	22.20
401	Córdoba	09.55	050	Posadas	10.35
415	Córdoba	10.55	053	Posadas	21.50
405	Córdoba	16.15	041	Resistencia	17.35
407	Córdoba	18.20	819	Rio Gallegos	18.50
413	Córdoba	20.45	819	Rio Grande	18.50
409	Córdoba	22.10	941	Salta	12.10
061	Corrientes	09.45	942	Salta	22.20
880	Chapelco	18.00	920	San Luis	16.25
880	Esquel	18.00	920	San Rafael	16.25
083	Formosa	15.35	874	Santa Rosa	20.40
949	Jujuy	13.40	949	S. del Estero	13.40
942	Jujuy	22.20	874	Viedma	20.40

ANOTEL O VOLANDO.

778-4000